

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.



**Adaptación curricular para el aprendizaje del inglés como idioma extranjero en
estudiantes con discapacidad intelectual leve**

Lady Diana Montagut Fernández

Nhora Llanes Llanes

Corporación Universitaria Minuto De Dios

Rectoría Oriente Centro Regional Bucaramanga

Maestría en Educación para la inclusión y la discapacidad

Marzo, 2025

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

**Adaptación curricular para el aprendizaje del inglés como idioma extranjero en
estudiantes con discapacidad intelectual leve**

Lady Diana Montagut y Nhora Llanes Llanes

**Trabajo de Grado presentado como requisito para optar al título de Magíster en
Educación**

Asesor(a)

Patricia Gutiérrez Ojeda

Doctorante en ciencias de la educación

Corporación Universitaria Minuto De Dios

Rectoría Oriente

Centro Universitario Bucaramanga

Maestría en educación para la inclusión y la discapacidad

Marzo, 202

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Dedicatoria

A Dios, por ser mi guía y mi fortaleza en este camino arduo pero lleno de propósito en el campo de la educación.

A mis padres, quienes con su ejemplo me enseñaron a persistir en lo que quiero, incluso en los momentos más desafiantes.

A mi esposo, por su apoyo incondicional, su paciencia y su fe en mí durante cada etapa de este proceso.

A mi hija Estrellita, por ser mi compañía fiel y mi apoyo emocional, iluminando mis días con su amor inagotable.

Lady Diana Montagut

A Dios, fuente inagotable de sabiduría y fortaleza, por guiarme en este camino con su amor infinito, dándome la capacidad y la perseverancia para alcanzar esta meta.

A mis padres, por ser mi primer ejemplo de esfuerzo, valores y dedicación. Su amor incondicional y enseñanzas han sido la base de cada uno de mis logros.

A mi esposo, por su apoyo inquebrantable, por creer en mí en cada paso de este proceso y por ser mi compañero de vida en cada desafío y triunfo.

A mis hijos, mi mayor inspiración, quienes con su amor y alegría me motivan a seguir creciendo y esforzándome cada día. Que este logro sea un reflejo de que los sueños pueden cumplirse con trabajo y perseverancia.

Con amor y gratitud, dedico este trabajo a ustedes.

Nhora Llanes

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Agradecimientos

Agradezco profundamente a los miembros de la comunidad Reggio Amelia por su valiosa colaboración e interés en este trabajo. Su disposición y compromiso hicieron posible la realización de esta investigación, brindándome un espacio de aprendizaje genuino y significativo.

Extiendo también mi gratitud a mis profesores de la maestría, por cada conversación enriquecedora que amplió mi visión y fortaleció mi compromiso con la inclusión. Gracias por sembrar en mí la convicción de que una educación verdaderamente transformadora nace del respeto por la diversidad y la escucha activa de cada historia.

Lady Diana Montagut

Agradezco primeramente a Dios, por ser mi guía y fortaleza en este camino.

A mi compañera Lady Diana, por permitirme ser parte de este proyecto de investigación y por su compromiso inquebrantable.

A la comunidad educativa del Colegio Reggio Amelia, por brindarnos el espacio para desarrollar nuestra investigación.

A mis docentes de maestría, por su enseñanza y orientación invaluable.

Y a todos aquellos que, de manera indirecta, nos apoyaron en este proceso, mi más sincero agradecimiento.

Nhora Llanes

Contenido

Resumen	10
Abstract	11
Introducción	12
1. Justificación	16
2. Descripción del Problema	21
2.1. Descripción del Problema	21
2.2. Planteamiento del Problema	29
3. Objetivos	30
3.1. Objetivo General	30
3.2. Objetivos Específicos	30
4. Marco Referencial	30
4.1. Marco Histórico	30
4.2. Marco Teórico	44
4.3. Marco Conceptual	62
4.4. Marco Legal	82
5. Metodología	89
5.1. Tipo de Investigación	89
5.2. Enfoque de Investigación	90
5.3. Diseño de Investigación	90
5.4. Propósito de Investigación	101

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.	6
5.5. Población y Muestra Poblacional	102
5.6. Técnicas de Recolección de la Información	105
5.7. Técnicas de Análisis de la Información	109
6. Presupuesto	118
7. Cronograma	119
8. Desarrollo de Objetivos	119
8.1 Objetivo Específico 1	120
8.2 Objetivo Específico 2	165
8.3 Objetivo Específico 3	173
9. Conclusiones	205
10. Recomendaciones	206
Referencias Bibliográficas	208
Apéndices	221

Lista de Tablas

Tabla 1 <i>Descripción desarrollo de objetivos</i>	92
Tabla 2 <i>Ficha técnica test de diagnóstico</i>	113
Tabla 3 <i>Ficha técnica encuesta</i>	114
Tabla 4 <i>Ficha técnica de guía de observación</i>	114
Tabla 5 <i>Ficha técnica guía revisión documental</i>	115
Tabla 6 <i>Presupuesto para la investigación</i>	118
Tabla 7 <i>Cronograma</i>	119
Tabla 8 <i>Principales Errores en la Prueba Diagnóstica de Inglés</i>	135
Tabla 9 <i>Categorías de Barreras de Aprendizaje</i>	145
Tabla 10 <i>Codificación de temas y respuestas</i>	152
Tabla 11 <i>Codificación de la Información: Análisis por Criterio</i>	156
Tabla 12 <i>Matriz Planeación Fase Operativa</i>	165
Tabla 13 <i>Estrategias Efectivas para la Enseñanza del Inglés</i>	172
Tabla 14 <i>Matriz Planeación Fase Operativa</i>	174

Lista de Figuras

Figura 1 <i>Modelos de aprendizaje</i>	59
Figura 2 <i>Niveles de inglés</i>	177
Figura 3 <i>Abordando las disparidades en la educación en inglés</i>	182
Figura 4 <i>Alineación del PEI y del plan de área</i>	186
Figura 5 <i>Alineación de prácticas educativas</i>	188
Figura 6 <i>Desalineación observada en las prácticas educativas</i>	190
Figura 7 <i>Mejora en la calidad educativa por medio de diversas estrategias</i>	191

Listado de Apéndices

Apéndice A. <i>Prueba diagnóstica.</i>	222
Apéndice B. <i>Encuesta</i>	226
Apéndice C. <i>Guía de observación semiestructura</i>	232
Apéndice D. <i>Guía de revisión documental</i>	234

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Resumen

La investigación se centró en la enseñanza del inglés como lengua extranjera a 17 estudiantes con discapacidad intelectual leve de los grados sexto a undécimo del colegio Regio Amelia de Bucaramanga. El objetivo fue fortalecer el aprendizaje de inglés como lengua extranjera a través del diseño de una adaptación curricular que corresponda a las necesidades específicas de los estudiantes con discapacidad intelectual leve para el nivel de bachillerato. Se empleó un enfoque cualitativo con diseño de campo y método inductivo, utilizando prueba diagnóstica, encuesta, observación semiestructurada y análisis documental. Entre los hallazgos se identificaron barreras significativas relacionadas con la falta de adaptaciones curriculares. Se desarrolló un currículo inclusivo respondiendo a las necesidades de los estudiantes. Como resultado, se diseñó un plan curricular en inglés que incluye adaptaciones metodológicas, actividades accesibles y evaluaciones personalizadas, promoviendo la participación activa y el aprendizaje significativo.

Palabras clave: aprendizaje del inglés, estrategias de aprendizaje, discapacidad intelectual, currículo, dispositivos básicos de aprendizaje.

Abstract

The research focused on teaching English as a foreign language to 17 students with mild intellectual disabilities from sixth to eleventh grade at the Reggio Amelia School in Bucaramanga. The objective was to design an inclusive curricular model for the high school level. A qualitative approach with a field design and inductive method was employed, using a diagnostic test, a survey, semi-structured observation, and document analysis. Among the findings, significant barriers were identified, mainly due to the lack of inclusive curricular adaptations. An inclusive curriculum was developed to meet the students' specific needs. As a result, an English curricular plan was designed, including methodological adaptations, accessible activities, and personalized assessments, promoting active participation and meaningful learning.

Keywords: English learning, learning strategies, intellectual disability, curriculum, basic learning tools.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Introducción

En el contexto de una educación globalizada e inclusiva, la enseñanza del inglés como lengua extranjera representa un reto significativo para los estudiantes con discapacidad intelectual leve. La equidad en el acceso a la educación requiere estrategias pedagógicas adaptativas que consideren las necesidades específicas de aprendizaje de estos estudiantes, asegurando su participación activa y su desarrollo integral. En este sentido, el diseño de un modelo curricular inclusivo y flexible en el área de inglés resulta fundamental para eliminar barreras de aprendizaje y potenciar sus capacidades individuales.

En el colegio Reggio Amelia de Bucaramanga, se han identificado dificultades en la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad intelectual leve. Las metodologías tradicionales utilizadas por los docentes no siempre responden a sus necesidades específicas, lo que genera barreras en la adquisición de competencias lingüísticas. Además, la falta de un modelo curricular inclusivo limita las oportunidades de estos estudiantes para desarrollar habilidades comunicativas en inglés de manera significativa.

Como objetivo general de la investigación se planteó diseñar un modelo curricular inclusivo para la enseñanza del inglés como lengua extranjera en estudiantes con discapacidad intelectual leve. Para alcanzar este propósito, se establecen como objetivos específicos: identificar las barreras de aprendizaje enfrentadas por los estudiantes con discapacidad intelectual leve en el área de inglés; analizar las estrategias pedagógicas empleadas por los docentes y su alineación con el Proyecto Educativo Institucional (PEI), el Sistema Institucional de Evaluación de Estudiantes (SIEE) y el plan de área de inglés, y finalmente proponer un modelo curricular flexible y adaptativo que responda a las necesidades específicas de estos estudiantes.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

La investigación presenta un paradigma hermenéutico interpretativo con enfoque cualitativo y un tipo de investigación acción. Para la recolección de información, se utilizaron diferentes instrumentos como son el test de diagnóstico dirigido a los estudiantes con discapacidad intelectual leve, entrevista estructuradas con docentes del área de inglés y un análisis documental del Proyecto Educativo Institucional (PEI), el Sistema Institucional de Evaluación de Estudiantes (SIEE) así como el plan de área de inglés del colegio Reggio Amelia.

Como fundamento teórico se presentan los aportes teóricos de David Ausubel y Reuven Feuerstein, donde la teoría del aprendizaje significativo de Ausubel destaca la importancia de conectar los nuevos conocimientos con los saberes previos del estudiante, permitiendo que el aprendizaje tenga sentido y relevancia personal. Por su parte, la teoría de la Modificabilidad Cognitiva Estructural de Feuerstein enfatiza que las habilidades cognitivas pueden ser desarrolladas y modificadas mediante una mediación efectiva, abriendo posibilidades para que los estudiantes superen las barreras educativas y alcancen su máximo.

Para el desarrollo de los objetivos se contempla el primer objetivo específico, el cual se centra en identificar las barreras de aprendizaje que enfrentan los niños con discapacidad intelectual leve en el proceso de aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Para alcanzar dicho objetivo, se diseñaron los instrumentos para la recolección de información como son: una prueba diagnóstica para los estudiantes con discapacidad intelectual leve, guía de observación directa, test diagnóstico con el fin de obtener datos relevantes sobre los desafíos y obstáculos que estos niños encuentran en el aula de inglés.

El segundo objetivo específico de esta tesis consiste en analizar las estrategias de aprendizaje utilizadas por los docentes de inglés para apoyar el progreso de los estudiantes con discapacidad intelectual leve. Para ello, se examinaron las necesidades de los estudiantes a través

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

de observaciones en el aula y encuestas a los docentes. Con esta información, se identificaron las estrategias más comunes y se evaluó su efectividad. Finalmente, se generaron recomendaciones prácticas para mejorar la enseñanza del inglés a dichos estudiantes, teniendo en cuenta los hallazgos obtenidos.

El tercer objetivo específico consistió en desarrollar un plan de área adaptado para el bachillerato, dirigido a estudiantes con discapacidad intelectual leve. Tiene como propósito ofrecer un enfoque pedagógico flexible y adaptativo de acuerdo a las necesidades de los estudiantes con discapacidad cognitiva leve, proporcionando estrategias y recursos específicos para facilitar su aprendizaje del inglés. El desarrollo de este plan incluye la adaptación de contenidos, actividades y evaluaciones, asegurando que los estudiantes puedan acceder y progresar en su aprendizaje de manera efectiva y acorde a sus capacidades.

La implementación de un currículo flexible e inclusivo para el área de inglés beneficiará significativamente el proceso educativo de los estudiantes con discapacidad intelectual leve, ya que ofrecerá un enfoque pedagógico adaptado a sus necesidades individuales, promoviendo una enseñanza más accesible y significativa. Al estructurar un currículo flexible, se fomenta la participación activa de los estudiantes, el fortalecimiento de sus habilidades comunicativas y el desarrollo de competencias en inglés de una manera progresiva y contextualizada. Además, permitirá a los docentes, contar con herramientas metodológicas innovadoras que faciliten la enseñanza y garanticen una mayor inclusión dentro del aula, contribuyendo así a una educación más equitativa y efectiva, es decir, a una educación inclusiva.

Consecuentemente, la institución educativa espera que esta investigación genere un impacto positivo en la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés para estudiantes con discapacidad intelectual leve. A través de la implementación de un currículo inclusivo se

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

fomenta un ambiente escolar más equitativo y participativo, donde todos los estudiantes puedan desarrollar sus habilidades lingüísticas de manera exitosa y acorde con sus capacidades.

Asimismo, la investigación pretende fortalecer las competencias docentes en estrategias inclusivas, promoviendo una transformación en las prácticas pedagógicas y consolidando un modelo educativo que garantice el acceso y la permanencia de estos estudiantes en el sistema educativo con mayores oportunidades de éxito académico y personal.

En realidad, esta investigación es fundamental para el fortalecimiento de la educación inclusiva en el área de inglés, ya que busca transformar las prácticas pedagógicas tradicionales en metodologías más accesibles y efectivas para estudiantes con discapacidad intelectual leve, donde se apoya en la implementación de pedagogías activas centrando su atención totalmente en el estudiante y el aprendizaje del inglés, promoviendo así una educación más equitativa y significativa.

Finalmente, La relevancia de la investigación radica en la necesidad de construir sistemas educativos que respondan a la diversidad, eliminando las barreras que enfrentan los estudiantes con discapacidad intelectual leve y potenciando sus habilidades individuales. Se busca no solo adaptar los contenidos académicos, sino también transformar las prácticas pedagógicas en el aula de inglés, promoviendo un aprendizaje. Busca contribuir al desarrollo de un modelo educativo inclusivo que no solo favorezca el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en estudiantes con discapacidad intelectual leve, sino que también inspire prácticas pedagógicas más equitativas y centradas en el respeto a la diversidad.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

1. Justificación

La enseñanza y el aprendizaje del idioma inglés han experimentado una notable evolución en las últimas décadas, consolidándose como una competencia fundamental en el contexto de la globalización y el intercambio cultural. En numerosos países, el inglés se imparte como segunda lengua desde una edad temprana en las instituciones educativas, empleando métodos pedagógicos innovadores y tecnologías avanzadas. Las plataformas en línea, aplicaciones móviles y programas de intercambio cultural han ampliado las oportunidades para aprender y practicar el inglés. Asimismo, el protagonismo del inglés en los ámbitos profesional y académico refuerza su relevancia global, lo que ha motivado a un número creciente de personas a destinar tiempo y recursos significativos en su dominio, reconociendo su impacto como una herramienta clave para el éxito en un mundo interconectado.

Así mismo, el aprendizaje de una lengua extranjera aporta beneficios significativos al desarrollo integral de los estudiantes, favoreciendo su inclusión social y mejorando habilidades cognitivas como el pensamiento crítico, la memoria y la creatividad. Estas adaptaciones, orientadas a responder a las necesidades específicas de los estudiantes, son fundamentales para garantizar una educación inclusiva, flexible, equitativa y de alta calidad.

Se destaca en el desarrollo Cognitivo y Lingüístico El aprendizaje de un segundo idioma, estimulando el cerebro y mejorando las funciones cognitivas y la plasticidad cerebral. Según estudios de la American Speech-Language-Hearing Association (ASHA, 2023), los niños con discapacidad intelectual pueden mejorar su memoria, atención y habilidades de resolución de problemas a través del aprendizaje de una segunda lengua. El dominio del inglés permite a los estudiantes con discapacidad intelectual participar más activamente en una sociedad globalizada. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO,

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

2021) ha señalado que el aprendizaje de lenguas extranjeras fomenta la comprensión intercultural, permitiendo a los estudiantes establecer conexiones con comunidades más amplias y diversas.

De manera similar, el aprendizaje de un segundo idioma puede contribuir a una mejora significativa en la autoestima y la autonomía de los estudiantes, especialmente aquellos con discapacidad intelectual. Según la Organización Mundial de la Salud (OMS, 2020), adquirir nuevas habilidades y superar desafíos académicos tiene un impacto positivo en el bienestar emocional y fomenta la autonomía personal de estos estudiantes. En línea con esto, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF, 2022) destaca la importancia de integrar tecnologías accesibles en la educación especial, subrayando su potencial para mejorar los resultados de aprendizaje y promover una educación equitativa y de calidad para los niños con discapacidad intelectual.

Igualmente, es posible garantizar que el plan de área de inglés cumpla con estándares educativos de alta calidad y se adapte a las necesidades específicas de los estudiantes con discapacidad intelectual, considerando la importancia de la capacitación y el desarrollo profesional docente. En este sentido, los organismos internacionales pueden proporcionar formación especializada y recursos diseñados para fortalecer las competencias de los docentes, mejorando así su capacidad para enseñar inglés de manera efectiva a esta población. La formación continua resulta fundamental para la adopción de metodologías inclusivas y efectivas que favorezcan el aprendizaje significativo y equitativo. (Consejo Británico, 2021; TESOL International Association, 2021).

A nivel global, los programas académicos internacionales como: The British Council's Inclusion Program, TESOL International Association's Special Education Interest Section

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

(SPED-IS), UNESCO's Inclusive Education Programs, Cambridge English's Inclusive Practices in English Language Teaching; Son programas que incluyen recursos diseñados para ofrecer marcos y estrategias específicas, orientados a apoyar el aprendizaje del inglés en niños con discapacidad intelectual, garantizando de este modo una educación inclusiva y equitativa.

Incluso, diversas instituciones internacionales han demostrado un compromiso significativo con la enseñanza inclusiva del inglés para estudiantes con discapacidades intelectuales. El British Council, por ejemplo, ha desarrollado un programa que se adapta a las necesidades específicas de este colectivo, proporcionando materiales accesibles y capacitando a docentes. Por su parte, TESOL International Association cuenta con una sección dedicada a la educación especial, ofreciendo recursos y apoyo a aquellos profesionales que trabajan con estudiantes con discapacidades, incluyendo la discapacidad intelectual. La UNESCO promueve programas de educación inclusiva que abarcan la enseñanza de idiomas para estudiantes con discapacidades, fomentando la adaptación del currículo y la formación docente para responder a sus necesidades específicas. Asimismo, el National Center for Learning Disabilities (NCLD) ofrece directrices y recursos orientados a la enseñanza del inglés para estudiantes con discapacidades, incluyendo aquellos con discapacidad intelectual, poniendo énfasis en estrategias efectivas y apoyo personalizado. Finalmente, Cambridge English proporciona guías y recursos para implementar prácticas inclusivas en la enseñanza del inglés, incorporando adaptaciones específicas destinadas a estudiantes con discapacidades intelectuales.

En consecuencia, la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad intelectual debe priorizar la atención a sus necesidades educativas específicas y diversas, en consonancia con los principios de la inclusión educativa. De esta manera, se garantiza un acceso equitativo a oportunidades de aprendizaje de lenguas extranjeras. En este sentido, la investigación de Medina

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Sánchez y Pérez Valverde (2020) subraya que, pese a los desafíos, los estudiantes con discapacidad intelectual pueden obtener beneficios significativos del aprendizaje de un segundo idioma, tanto en el ámbito académico como en el sociocultural.

Así, la presente investigación se fundamenta en la preocupante realidad de que los estudiantes con discapacidad intelectual han sido históricamente marginados del acceso a una educación de calidad en el área de inglés. En la mayoría de las instituciones, la educación del segundo idioma la imparten profesionales que únicamente han realizado pasantías o cursos, pero que carecen de la formación pedagógica y didáctica que caracteriza a un docente licenciado. A ello se suma la ausencia de adaptaciones curriculares adecuadas a sus necesidades.

Además, en el pasado, estos alumnos enfrentaban un panorama educativo caracterizado por la ausencia de materiales adaptados y un acceso limitado, lo que generaba una brecha significativa en su proceso de aprendizaje. Según el Centro de Investigación y Planeamiento Administrativo. (CEIPA, 2024) señala que el sistema educativo colombiano posee desafíos complejos, incluyendo el acceso y la calidad equitativa de la enseñanza. Las principales preocupaciones engloban la falta de financiamiento, el uso de tecnologías adaptativas emergentes junto con la necesidad de actualización de los currículos (Mazo, 2024).

Este programa curricular, diseñado bajo un enfoque inclusivo y personalizado, busca transformar el aprendizaje del inglés para estudiantes con discapacidad intelectual leve. A través de la implementación de estrategias pedagógicas innovadoras, como el uso de tecnologías y el aprendizaje cooperativo, se fomenta la participación activa y el desarrollo de habilidades cognitivas y lingüísticas. De este modo, se brinda una oportunidad equitativa para que todos puedan alcanzar su máximo potencial cognitivo en el proceso de aprendizaje del inglés.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

De esta manera, el desarrollo de la propuesta curricular representa un paso adelante en la búsqueda de una educación inclusiva y de calidad. Al diseñar experiencias de aprendizaje innovadoras y personalizadas, se fomenta un cambio profundo en la comunidad educativa y en la sociedad en general. Al introducir un currículo diseñado específicamente para atender las necesidades únicas de los estudiantes con discapacidad intelectual, se promueve un ambiente escolar inclusivo y respetuoso, valorando la diversidad en los procesos de aprendizaje. Además, esta iniciativa contribuye a mejorar las percepciones sobre las capacidades de las personas con discapacidad intelectual, fortaleciendo su reconocimiento en la sociedad y abriendo nuevas oportunidades para su inclusión en distintas esferas de la vida comunitaria.

En síntesis, la adopción de este diseño curricular del área de inglés puede impulsar la creación de redes de colaboración entre instituciones educativas, facilitando el intercambio de experiencias y buenas prácticas en el campo de la educación inclusiva a nivel institucional. Así mismo, esta iniciativa puede estimular la formación continua de los docentes en métodos de enseñanza adaptativos, garantizando que la educación sea accesible y equitativa para todos los estudiantes, independientemente de sus capacidades cognitivas. Este esfuerzo no solo transformará la experiencia educativa de los estudiantes con discapacidad intelectual leve, sino que también fomentará un cambio cultural hacia la inclusión, promoviendo el reconocimiento de la diversidad como un valor esencial tanto en la comunidad educativa como en la sociedad en general.

2. Descripción del Problema

2.1. Descripción del Problema

El aprendizaje del inglés en el ámbito educativo puede presentar varios desafíos debido a la falta de recursos educativos adecuados y profesores capacitados. Además, el entorno cultural y la poca práctica del idioma en la vida cotidiana limitan la exposición de los estudiantes al inglés. Estas barreras dificultan el desarrollo de competencias lingüísticas básicas, lo que dificulta la práctica y retención de nuevas palabras y estructuras gramaticales (Ramírez, 2019).

Igualmente, la diferencia entre la fonética del inglés y la lengua materna puede causar confusión y errores en la pronunciación. Otra dificultad es la falta de motivación o interés, especialmente si el niño no ve la utilidad inmediata del inglés en su entorno cotidiano. También pueden surgir dificultades en la comprensión auditiva debido a la velocidad y la entonación con la que se habla el inglés nativo, los métodos de enseñanza que no están adaptados al nivel y estilo de aprendizaje del niño pueden resultar insuficientes, generando frustración y desinterés. (Dörnyei, 2001; Tomlinson, 2017).

El inglés se ha consolidado como un requisito a nivel mundial debido a su predominio en la comunicación internacional, los negocios, la ciencia y la tecnología. Aprender esta lengua no solo abre puertas a oportunidades educativas y profesionales, sino que también fomenta el desarrollo de competencias clave (Crystal, 2003). Entre estas se encuentran la competencia comunicativa, esencial para interactuar de manera efectiva; la competencia intercultural, que promueve la comprensión y respeto hacia otras culturas; la competencia lingüística, que abarca el dominio de gramática y vocabulario; la competencia estratégica, que ayuda a superar obstáculos en la comunicación; la competencia digital, vital en el manejo de tecnologías en inglés; y la competencia cognitiva, que mejora habilidades como la memoria y el pensamiento crítico. Estas

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

competencias no solo facilitan el aprendizaje del inglés, sino que también enriquecen el desarrollo personal y profesional (Ministerio de Educación Nacional, 2017).

Comúnmente se observa que los estudiantes con discapacidad intelectual se enfrentan a varios desafíos en las aulas, tales como dificultades en la comprensión y retención de información, y un ritmo de aprendizaje más lento que el de sus compañeros. También pueden tener problemas para seguir instrucciones complejas, así como en la comunicación y la interacción social, lo que puede generar sentimientos de aislamiento o frustración. La ausencia de adaptaciones curriculares y de apoyo especializado aumenta estas dificultades, impidiendo que estos estudiantes desarrollen todo su potencial educativo (American Psychiatric Association, 2013).

A nivel nacional, el Ministerio de Educación Nacional (MEN) establece lineamientos curriculares para todas las áreas del conocimiento, los cuales las instituciones deben seguir en su planeación pedagógica. Sin embargo, a pesar de que el Decreto 1421 de 2017 reglamenta la atención educativa a estudiantes con discapacidad (MEN, 2017), aún persisten desafíos significativos en su implementación, especialmente en áreas como el inglés, donde las adaptaciones curriculares son escasas y los procesos no siempre responden a las necesidades específicas del estudiante (Arrieta & Montilla, 2022).

Por su parte, Valencia y Montoya (2016), identifican que varias dificultades en la enseñanza del inglés surgen de factores como la insuficiente competencia lingüística de los docentes, la ausencia de metodologías pedagógicas actualizadas, la carencia de recursos adecuados y la limitada cantidad de tiempo dedicado a esta asignatura en el currículo, a veces tan solo una hora a la semana.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En Colombia se ha promovido la enseñanza y el aprendizaje del inglés a través de diferentes programas y políticas. El Programa Nacional de Bilingüismo (PNB) 2004-2019 y Colombia Bilingüe 2014-2018 son ejemplos de estos programas donde el objetivo principal del PNB es tener ciudadanos capaces de comunicarse en inglés, con estándares internacionalmente comparables. Sin embargo, cuando se trata de aprender inglés como lengua extranjera, esta necesidad de adaptación curricular, como lo demanda la ley, se vuelve aún más crítica dado el requerimiento en cuanto a la implementación de técnicas pedagógicas que faciliten el alcance de las competencias propias del idioma.

Las diferencias en el aprendizaje del inglés entre colegios privados y oficiales son evidentes en diversos aspectos. Los colegios privados suelen disponer de mayores recursos para la enseñanza del idioma, incluyendo la contratación de profesores nativos, el acceso a material didáctico actualizado y un mayor número de horas dedicadas al aprendizaje del inglés. De acuerdo con un estudio realizado por el British Council, los estudiantes de colegios privados en España demuestran un mejor dominio del inglés en comparación con sus pares de colegios públicos, lo que se atribuye a la mayor inversión en infraestructura y personal especializado (British Council, 2018).

En términos de estándares educativos, los colegios privados a menudo siguen currículos más rigurosos y alineados con exámenes internacionales como el Cambridge English o el TOEFL. Estos estándares aseguran una enseñanza de alta calidad y preparan mejor a los estudiantes para la comunicación global. Por otro lado, los colegios públicos, aunque siguen las directrices del Ministerio de Educación, pueden variar significativamente en la calidad de la enseñanza del inglés debido a limitaciones presupuestarias y falta de recursos (Ministerio de Educación y Formación Profesional, 2019).

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Las Pruebas Saber en Colombia son un buen ejemplo para ilustrar la diferencia en el nivel de inglés entre estudiantes de diferentes tipos de instituciones. Los resultados de Saber 11 de 2019 muestran que los estudiantes de colegios privados obtuvieron en promedio un nivel B1 en inglés, mientras que los de colegios públicos alcanzaron mayoritariamente el nivel A2 (ICFES, 2019). Este dato refleja la desigualdad en la calidad de la educación y en la exposición al inglés entre ambos tipos de colegios.

En relación con los porcentajes de dominio de una segunda lengua, el informe EF English Proficiency Index (2020) señala que únicamente un 30% de los estudiantes españoles alcanzan un nivel intermedio de inglés. Además, el informe resalta una marcada diferencia entre los estudiantes de colegios privados, donde el porcentaje es considerablemente mayor, y los de colegios públicos, evidenciando una disparidad significativa en el acceso y la calidad de la enseñanza del idioma (EF EPI, 2020).

En el marco de la presente investigación, se destaca el caso del Colegio Reggio Amelia, una institución educativa que se ha posicionado como referente en el departamento de Santander, no solo por su excelencia académica, especialmente en matemáticas, donde ha sobresalido en competencias a nivel regional, nacional e internacional, sino también por su innovador enfoque en la implementación de metodologías de aprendizaje. Entre estas, el Método Singapur, del cual el colegio es pionero y representante en la región, ha sido un pilar en su estrategia pedagógica, destacando su eficacia en el desarrollo de habilidades matemáticas.

La historia del Colegio Reggio Amelia comienza en 1977, cuando su fundadora creó un jardín infantil con el objetivo de proporcionar una educación de calidad para su hijo y los hijos de amigos, quienes eran jóvenes profesionales en Bucaramanga. Esta iniciativa marcó el inicio de lo que hoy es una institución educativa de renombre. En el año 2000, la Dra. Sánchez Russi

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

realizó un viaje por Europa, durante el cual descubrió el Método Reggio Emilia en Italia. Este encuentro fue decisivo, ya que despertó en ella un profundo interés por este enfoque pedagógico, motivando la investigación y eventualmente implementando este método en el contexto colombiano.

El año 2017 marcó el comienzo de una nueva etapa de fortalecimiento institucional y de calidad educativa en el Colegio Reggio Amelia, con el objetivo de consolidar la institución como una de las mejores de Santander, ofreciendo una educación personalizada. Para cumplir esta meta el colegio ha continuado mejorando sus servicios, su equipo de profesionales y su infraestructura.

Cabe resaltar que el Colegio Reggio Amelia es una de las pocas instituciones en Santander que integra a estudiantes con diversas capacidades, contando con el apoyo de un amplio equipo de terapeutas, fonoaudiólogos, psicólogos y especialistas en inclusión, además de docentes comprometidos con enseñar con amor. Esta inclusión refleja el compromiso del colegio con una educación que valora la diversidad y promueve un entorno de aprendizaje inclusivo y enriquecedor para todos sus estudiantes.

Según el documento de las Naciones Unidas titulado *The Right to Education (2023)*, Una educación inclusiva requiere transformaciones profundas en la cultura, las políticas y las prácticas educativas para responder de manera efectiva a las necesidades e identidades de cada estudiante. Este enfoque inclusivo tiene como propósito principal fortalecer la capacidad del sistema educativo para garantizar la participación plena, la accesibilidad, el apoyo necesario y el éxito académico de todos los estudiantes. Resulta especialmente esencial para aquellos que están marginados o en riesgo de estarlo, asegurando que todos tengan acceso a una educación de calidad en un entorno libre de discriminación. En el colegio Reggio Amelia se incluye a todos

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

los estudiantes en diversas actividades no solo de tipo académico, sino lúdico para complementar aún más su formación holística.

En el campo legal en el país, el artículo 23 de la Ley 115 de 1994 especifica las áreas obligatorias y esenciales para la educación básica, delineando los dominios del conocimiento y la formación imprescindibles que deben incorporarse en el currículo y el Proyecto Educativo Institucional, con el fin de cumplir los objetivos establecidos para esta etapa educativa. Las áreas principales del plan de estudios, que comprenden al menos el 80%, incluyen una variedad de disciplinas fundamentales. Estas abarcan ciencias naturales y educación ambiental, ciencias sociales, historia, geografía, educación artística y cultural, educación ética y en valores humanos, educación física, lengua castellana, idiomas extranjeros, matemáticas y tecnología e informática.

Este marco curricular debe garantizar una educación holística, preparando a todos los estudiantes con capacidades diversas no sólo en términos académicos, sino también en aspectos sociales, culturales y físicos. En cuanto a la lengua extranjera, en Colombia se ha promovido la enseñanza y el aprendizaje del inglés a través de diferentes programas y políticas. El Programa Nacional de Bilingüismo (PNB) 2004-2019 y Colombia Bilingüe 2014-2018 son ejemplos de estos programas donde el objetivo principal del PNB es tener ciudadanos capaces de comunicarse en inglés, con estándares internacionalmente comparables. Sin embargo, a la fecha la institución educativa actual en su Plan Educativo Institucional (PEI) no cuenta con un plan de área que favorezca el área de inglés como idioma extranjero adaptado para estudiantes con discapacidad intelectual leve.

De acuerdo con el Decreto 1421 de 2017, se asegura la provisión de una oferta educativa adecuada para personas con discapacidad. Las entidades territoriales certificadas están encargadas de organizar programas educativos ajustados a las necesidades específicas de las

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

personas con discapacidad identificadas dentro de su jurisdicción, siguiendo las directrices técnicas, administrativas y pedagógicas establecidas por el Ministerio de Educación Nacional.

En la experiencia docente de las autoras, han observado tanto en la educación pública como en la privada, que estas directrices a menudo no se implementan de manera efectiva, en gran parte debido a las percepciones y actitudes que tanto los educadores como los directivos pueden mantener hacia la discapacidad. Este enfoque limitado representa un obstáculo para lograr una verdadera inclusión educativa. Las barreras mentales hacia la inclusión están frenando el desarrollo de propuestas educativas que beneficien a todos los estudiantes con discapacidad. Si bien se han hecho esfuerzos para atender a los estudiantes sordos, la oferta educativa inclusiva es limitada y no considera las necesidades de otros estudiantes con diferentes discapacidades que también necesitan adaptaciones curriculares para aprender inglés.

En cuanto al bilingüismo y sus múltiples beneficios, especialmente significativos para estudiantes con discapacidad, se requiere la coordinación de dos sistemas lingüísticos distintos. Como lo explican Ellis y Larsen-Freeman (2023) como los complejos conjuntos de reglas, estructuras y patrones que los estudiantes manejan y combinan al aprender una segunda lengua. Según su investigación, la Teoría de Sistemas Dinámicos Complejos (CDST) subraya la manera en que los estudiantes administran y armonizan los sistemas lingüísticos de manera dinámica con el tiempo. Esto sugiere que el aprendizaje de una segunda lengua es un proceso dinámico, caracterizado por las interacciones complejas entre diversos factores cognitivos, sociales y contextuales.

De acuerdo con la Universidad Internacional de La Rioja (2020), es crucial enfocarse en el entrenamiento de la atención y la memoria dentro del aula para fomentar el desarrollo cognitivo de los alumnos y facilitar todos los procesos de aprendizaje, lo implica abordar varios

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

problemas clave en las aulas. Estos incluyen la comprensión y retención de información, ya que los estudiantes con discapacidad intelectual leve pueden tener dificultades para asimilar y recordar conceptos.

Según Quintero et al. (2021), es fundamental enfocarse en el entrenamiento de la atención y la memoria en el aula, para el desarrollo de los alumnos y para facilitar todos los procesos de aprendizaje. De acuerdo con los postulados del DSM-V (2014), la discapacidad intelectual leve incluye una serie de dificultades que afectan a los estudiantes en el desarrollo de habilidades relacionadas con el aprendizaje, como la lectoescritura. Estas limitantes impactan principalmente capacidades cognitivas como la atención y la memoria, las cuales encuentran enmarcadas dentro de los componentes de la inteligencia, como el razonamiento perceptivo, la comprensión verbal, la velocidad de procesamiento de la información y la memoria operativa.

Teniendo en cuenta lo expuesto, en la institución educativa donde se desarrolla esta investigación, los estudiantes con discapacidad intelectual leve carecen de actividades pedagógicas que no se adecuan a las necesidades de los estudiantes con discapacidad. Las actividades que realizan se limitan principalmente a cortar, pegar, dibujar imágenes y escribir oraciones simples del tablero. El contenido se enfoca en vocabulario básico, sin proporcionarles estructuras gramaticales que les permitan crear significado comunicativo. Además, todas las actividades se realizan de manera generalizada para todos los estudiantes sin tener en cuenta las necesidades específicas individuales, lo que implica que las estrategias pedagógicas no están adaptadas a sus necesidades.

El docente del área de inglés enfrenta un desafío monumental al enseñar en un aula con estudiantes que presentan múltiples trastornos, incluida la discapacidad intelectual. Entre los retos se encuentran la planificación específica para cada trastorno, el manejo de la disciplina del

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

grupo; la motivación de esta población diversa; y la elaboración de una planificación exitosa que aborde sus necesidades particulares.

El papel del profesor es complejo porque debe conocer a fondo a cada uno de sus estudiantes diagnosticado o en proceso. A partir de las recomendaciones de neurólogos y psicólogos, el docente crea estrategias de aprendizaje significativas para cada trastorno. Esta tarea requiere tiempo y un conocimiento profundo no solo de cómo se aprende una lengua, sino también del estado neurológico de los estudiantes y de las posibles propuestas que puedan facilitar el aprendizaje del inglés como idioma extranjero. La investigación nace como una propuesta que se centra en diseñar una adaptación curricular orientada al aprendizaje del inglés como idioma extranjero para estudiantes con discapacidad intelectual leve, el cual se centrará en una metodología adaptativa, flexible y personalizada.

2.2. Planteamiento del Problema

¿Cómo se puede enseñar inglés como lengua extranjera en estudiantes con discapacidad intelectual leve en una institución educativa en Bucaramanga?

3. Objetivos

3.1. Objetivo General

Fortalecer el aprendizaje del inglés como lengua extranjera a través del diseño de una adaptación curricular que responda a las necesidades específicas de los estudiantes con discapacidad intelectual leve, en los grados 6 a 11, en una institución educativa de Bucaramanga.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

3.2 Objetivos Específicos

- Identificar las barreras que dificultan el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en estudiantes con discapacidad intelectual leve.
- Analizar las estrategias pedagógicas empleadas por los docentes de inglés en estudiantes con discapacidad intelectual leve.
- Diseñar propuestas de adaptación curricular y flexibilización del área de inglés que respondan a las necesidades de los estudiantes con discapacidad intelectual leve.

4. Marco Referencial

4.1. Marco histórico

4.1.1. *Referentes internacionales.*

En 2021, Arwanto, estudiante del programa de Educación en Inglés de la Facultad de Tarbiya y Formación del Profesorado del Instituto Estatal de Estudios Islámicos de Purwokerto, llevó a cabo un estudio titulado "Estrategias de Enseñanza y Aprendizaje del Inglés para Estudiantes con Discapacidades Intelectuales en la Clase Inclusiva de la Escuela Secundaria Junior Putra Harapan Purwokerto". Este trabajo, basado en un enfoque cualitativo descriptivo, se centró en la observación, realización de entrevistas y análisis documental, con el propósito de analizar la implementación de estrategias de enseñanza y aprendizaje del inglés dirigidas a estudiantes con discapacidades intelectuales en el contexto de una clase inclusiva.

Los resultados del estudio revelaron la existencia de tres tipos de clases inclusivas: regulares, de transición e intensivas. Cada una de estas clases implementa estrategias de enseñanza y aprendizaje adaptadas específicamente a las necesidades de los estudiantes con discapacidades intelectuales. Las estrategias empleadas varían en función del tipo de clase,

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

permitiendo una mejor adaptación a las particularidades y requerimientos de los estudiantes, lo que refleja un enfoque flexible y centrado en sus necesidades individuales.

En las clases inclusivas regulares, se implementan métodos de observación y enseñanza de recuperación, además de enfoques de aprendizaje combinado que integran actividades de enseñanza en línea y presenciales. Por otro lado, las clases inclusivas intensivas, diseñadas para estudiantes con retraso mental, emplean estrategias individualizadas y técnicas de modificación del comportamiento. Estas estrategias se complementan con la Enseñanza y Aprendizaje Contextual (EAC), un enfoque pedagógico que busca conectar el contenido de aprendizaje con situaciones de la vida cotidiana, facilitando así una comprensión más práctica y relevante para los estudiantes.

Finalmente, en las clases inclusivas de transición se emplean tanto los enfoques de Enseñanza y Aprendizaje Contextual (EAC) como estrategias individualizadas, con el propósito de ajustarse a las habilidades de aprendizaje de los estudiantes. Estas estrategias facilitan su adaptación y progreso educativo, destacando la relevancia de enfoques personalizados que incluyen la enseñanza remedial y la integración de tecnologías de aprendizaje mixto. Este enfoque busca garantizar que los estudiantes reciban el apoyo necesario para superar desafíos específicos y avanzar en su proceso educativo de manera efectiva.

Las conclusiones destacan la relevancia de diseñar y aplicar estrategias específicas de enseñanza y aprendizaje orientadas a promover una educación inclusiva y equitativa. Estas estrategias deben adaptarse cuidadosamente a las capacidades y necesidades individuales de los estudiantes con discapacidades intelectuales, garantizando así su participación activa y su progreso educativo en un entorno inclusivo. Este enfoque subraya el compromiso con una educación accesible que responda a la diversidad del alumnado.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

La investigación realizada por Arwanto es especialmente relevante debido a su enfoque cualitativo descriptivo, que se centra en la observación, entrevistas y documentación de la implementación de estrategias de enseñanza y aprendizaje del inglés dirigidas a estudiantes con discapacidades intelectuales en un contexto de clase inclusiva específica. Los hallazgos de este estudio identificaron tres tipos de clases inclusivas regulares, de transición e intensivas, cada una de las cuales emplea estrategias cuidadosamente adaptadas a las necesidades particulares de los estudiantes. Este trabajo subraya la importancia de los enfoques personalizados como una herramienta clave para fomentar una educación inclusiva y efectiva.

En el año 2022, Rizky y Lintangari, de la Universidad de Brawijaya, Malang, Indonesia, llevaron a cabo el estudio titulado "Enseñanza y Dominio del Inglés para Estudiantes con Discapacidades Intelectuales: Una Revisión de la Literatura". Este trabajo examina los desafíos y obstáculos asociados con la enseñanza y el aprendizaje del inglés en estudiantes con discapacidades intelectuales, a partir del análisis de investigaciones publicadas en la última década. Los autores emplearon un enfoque de revisión de literatura tradicional para analizar los métodos pedagógicos aplicados y explorar posibles soluciones a los desafíos y limitaciones identificados, aportando una visión integral sobre el tema.

Los resultados de la revisión destacan que la enseñanza y el dominio del inglés para estudiantes con discapacidades intelectuales enfrenta diversos desafíos, los cuales varían en función del nivel educativo de los estudiantes. Sin embargo, también se identificaron soluciones efectivas implementadas por los maestros. Entre estas estrategias se incluyen el uso de videos de YouTube y aplicaciones de aprendizaje de inglés en teléfonos inteligentes, que ofrecen ejemplos claros y detallados de pronunciación. Además, se emplean técnicas como la repetición, la

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

narración de cuentos, el uso de carteles coloridos hechos a mano y canciones para presentar el material de manera atractiva y accesible.

Los docentes también proporcionan ejemplos verbales y alientan a los estudiantes a intentar por sí mismos, fomentando la práctica autónoma. Finalmente, se promueve la enseñanza entre pares, una estrategia en la cual los estudiantes con mayor comprensión del contenido apoyan a sus compañeros, facilitando un aprendizaje colaborativo e inclusivo.

Algunos de estos desafíos han sido superados de manera exitosa mediante la implementación de estrategias y métodos específicos. No obstante, aún persisten ciertas dificultades particulares en el proceso educativo de los estudiantes con discapacidades intelectuales. Estos hallazgos subrayan la importancia de desarrollar e implementar estrategias educativas adaptadas y personalizadas, que respondan a las necesidades únicas de este grupo de estudiantes, con el fin de mejorar la enseñanza y el aprendizaje del inglés de manera efectiva y equitativa.

La conclusión enfatiza la importancia de diseñar e implementar métodos de enseñanza adaptados que consideren las necesidades específicas de los estudiantes con discapacidades intelectuales, con el propósito de optimizar su proceso de aprendizaje del inglés. Asimismo, la investigación destaca la urgencia de promover cambios en los sistemas educativos, orientados a la integración de estas estrategias adaptativas. Este enfoque no solo busca mejorar la calidad de la enseñanza, sino también garantizar una educación más inclusiva y equitativa para los estudiantes con discapacidades intelectuales.

La investigación resulta fundamental, ya que proporciona información valiosa sobre los desafíos específicos que enfrentan los estudiantes con discapacidades intelectuales en el aprendizaje del inglés. Además, pone de relieve la necesidad de implementar estrategias

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

educativas personalizadas y diseñadas específicamente para mejorar tanto la enseñanza como el aprendizaje en este grupo de estudiantes. También resalta la importancia de desarrollar e implementar métodos de enseñanza adaptados a las necesidades particulares de los estudiantes con discapacidades intelectuales, un aspecto clave para la creación de lineamientos curriculares inclusivos y efectivos que promuevan una educación equitativa y de calidad.

Durante el año 2022, el informe titulado "Modificaciones curriculares aplicadas en la enseñanza del idioma inglés para estudiantes con discapacidad auditiva", realizado por Andrade, Jama, Mendoza y Mendoza, de Manabí, Ecuador, fue publicado en la Revista Electrónica Educare. Este estudio aborda la importancia de implementar adaptaciones curriculares específicas con el objetivo de facilitar el aprendizaje del inglés a estudiantes con discapacidad auditiva. Los autores destacan cómo estas modificaciones contribuyen a superar las barreras que enfrentan estos estudiantes, promoviendo una educación más inclusiva y equitativa.

Las adaptaciones curriculares son ajustes en elementos del currículo, como objetivos, habilidades, metodología, recursos, actividades, tiempos y evaluación, diseñados para atender las necesidades educativas especiales de cada estudiante. Se clasifican en tres grados según el nivel de afectación: el Grado 1, o acceso al currículo, modifica aspectos del entorno físico para facilitar el aprendizaje de estudiantes con discapacidades sensoriales, físicas o motoras; el Grado 2, o no significativas, ajusta metodología y evaluación sin alterar los objetivos generales; y el Grado 3, o significativas, realiza cambios profundos, eliminando o sustituyendo contenidos y objetivos esenciales para adaptarse completamente a las capacidades del estudiante. Estas clasificaciones subrayan la necesidad de capacitar a los docentes y de involucrar activamente a las familias en el proceso educativo, promoviendo una educación inclusiva y equitativa.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

La metodología empleada en el estudio se fundamenta en un enfoque cualitativo, con un diseño no experimental, exploratorio e interpretativo, basado en la revisión documental. Los resultados evidencian una significativa carencia en la formación de los docentes respecto a la implementación de adaptaciones curriculares para atender a estudiantes con necesidades educativas especiales auditivas. Esta situación refleja una marcada incertidumbre y un desconocimiento generalizado sobre cómo abordar de manera efectiva los requerimientos educativos específicos de estos estudiantes en el contexto del aula de inglés, lo que subraya la necesidad de capacitación docente especializada.

Las conclusiones destacan la urgente necesidad de fomentar la formación docente en adaptaciones curriculares, como un medio clave para garantizar una educación igualitaria e inclusiva. El análisis resalta la importancia de diseñar estrategias específicas para la enseñanza del inglés como lengua extranjera a estudiantes con discapacidad auditiva, subrayando el papel esencial de los docentes, la capacitación especializada y la colaboración activa de las familias en el proceso de enseñanza-aprendizaje. La relevancia de esta investigación radica en su énfasis en la adaptación del currículo como una herramienta fundamental para atender las necesidades educativas especiales y mejorar el aprendizaje del inglés en este grupo de estudiantes.

En lo corrido del año 2023, Campoverde y García, de la Universidad Laica Vicente Rocafuerte de Guayaquil, Ecuador, elaboraron el documento titulado "Herramientas Tecnológicas en la Enseñanza-Aprendizaje del Idioma Inglés en Estudiantes con Discapacidad Intelectual en Bachillerato General Unificado". Este estudio empleó una metodología de enfoque mixto (cualitativo-cuantitativo), que incluyó investigaciones descriptivas, documentales y de campo. Como parte del trabajo, se realizaron entrevistas a cinco docentes de inglés, encuestas a

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

trece estudiantes con discapacidad intelectual leve y a sus representantes, además de fichas de observación en el aula, dirigidas tanto a docentes como a estudiantes.

Los resultados del estudio revelan que los docentes de inglés carecen de conocimientos suficientes acerca de cómo y qué herramientas tecnológicas emplear en el desarrollo de sus clases. Sin embargo, se destaca que el uso de estas herramientas tiene un impacto positivo en el aprendizaje, fortaleciendo el desarrollo de habilidades lingüísticas en estudiantes de bachillerato con discapacidad intelectual leve. En respuesta a esta problemática, se diseñó un plan de capacitación titulado "English Multimedia Teaching", cuyo objetivo es mejorar la enseñanza del inglés en este grupo de estudiantes mediante la formación de los docentes en el uso efectivo de herramientas tecnológicas aplicadas al proceso de enseñanza-aprendizaje.

Las conclusiones subrayan la importancia y eficacia de integrar las Tecnologías de la Información y Comunicación (TICs) en la educación de estudiantes con discapacidad intelectual. Se reconoce que las TICs representan herramientas valiosas para facilitar el aprendizaje y la práctica del inglés.

Un aspecto destacado de este estudio es la propuesta del plan de capacitación denominado "English Multimedia Teaching", que constituye un punto clave para considerar en los lineamientos curriculares propuestos. Este plan pone énfasis en la necesidad de capacitar a los docentes en el uso efectivo de herramientas tecnológicas para optimizar el proceso de enseñanza-aprendizaje. Además, las conclusiones del estudio, que resaltan la importancia y eficacia de integrar las Tecnologías de la Información y Comunicación (TICs) en la educación de estudiantes con discapacidad intelectual, refuerzan la pertinencia de promover prácticas educativas inclusivas y efectivas.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En lo corrido del año 2023, el documento titulado "Inclusión, discapacidad visual y la Pedagogía Montessori", elaborado por Montero en la Universidad Europea de Valencia, España, se centró en la implementación de la pedagogía Montessori para atender las necesidades educativas de estudiantes con discapacidad visual. Este enfoque educativo se caracteriza por su visión integral, orientada al desarrollo completo del niño en las dimensiones física, social, emocional y cognitiva. El objetivo principal de la metodología Montessori es formar individuos independientes, seguros de sí mismos y equilibrados, preparados para enfrentar los desafíos del mundo real.

La metodología utilizada en este estudio se basó en una revisión teórica, mediante la cual se analizaron quince artículos científicos que exploran la pedagogía Montessori y su viabilidad y eficacia para atender las necesidades educativas de los estudiantes, independientemente de sus características individuales.

Los resultados de la revisión teórica indican que la pedagogía Montessori es una metodología factible y accesible para todos los alumnos, promoviendo una educación inclusiva gracias a su flexibilidad y capacidad de adaptarse a las necesidades individuales de los estudiantes. Este enfoque resulta especialmente efectivo para estudiantes con discapacidad visual, ya que facilita su desarrollo integral al priorizar actividades sensoriales y la autonomía en el aprendizaje. Las conclusiones destacan la necesidad de avanzar hacia un modelo educativo inclusivo que responda y atienda de manera equitativa las necesidades de todos los estudiantes, independientemente de sus características o condiciones.

Esta investigación resulta altamente relevante, ya que subraya la importancia de avanzar hacia una educación inclusiva que atienda y responda a las necesidades de todos los estudiantes. Presenta la pedagogía Montessori como una metodología eficaz para alcanzar este objetivo, al

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

promover una educación individualizada, útil y adaptada. Su flexibilidad y enfoque centrado en el estudiante la convierten en una herramienta valiosa para la creación de estrategias de aprendizaje en el área de inglés.

Con miras al año 2024, el estudio titulado "Currículo en contextos de escuelas especiales: un marco de collage para el aprendizaje personalizado e individual del estudiante", elaborado por Ronksley-Pavia en el Instituto de Investigación Educativa de Griffith, Australia, explora la interpretación y aplicación del currículo en entornos de escuelas especiales. La investigación aborda el desafío que supone diseñar e implementar modificaciones y adaptaciones curriculares adecuadas para grupos pequeños e individuos con discapacidades moderadas a profundas. En particular, se analiza cómo algunos educadores en escuelas especiales reinterpretan el currículo estandarizado para responder a las necesidades únicas de aprendizaje de estos estudiantes, utilizando un marco teórico centrado en el aprendizaje personalizado.

La metodología empleada en este estudio es de enfoque cualitativo y se centra en la reinterpretación del currículo por parte de los docentes, con el objetivo de adaptarlo a las necesidades individuales de los estudiantes en contextos de educación especial. Este enfoque resalta la importancia de la personalización del aprendizaje, permitiendo que los educadores trabajen dentro de un ciclo hermenéutico collage, en el cual reinterpretan continuamente el currículo en función de las necesidades de aprendizaje individuales. Estas necesidades se identifican a través de evaluaciones, observaciones realizadas por los maestros y los planes de educación individual de los estudiantes.

Los resultados del estudio demuestran que la reinterpretación y aplicación de modificaciones y adaptaciones curriculares permiten apoyar de manera efectiva el aprendizaje individualizado de los estudiantes con discapacidades. Este enfoque personalizado incluye la

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

adaptación de los objetivos de aprendizaje y la implementación de enfoques pedagógicos diseñados para desarrollar tanto habilidades de vida funcional como habilidades sociales. Estas adaptaciones se basan en las necesidades específicas de cada estudiante.

Las conclusiones destacan la importancia de que los educadores en contextos de escuelas especiales desarrollen e implementen adaptaciones curriculares que fomenten una educación personalizada e inclusiva.

Esta investigación pone de relieve la importancia de adaptar tanto los objetivos de aprendizaje como los enfoques pedagógicos para atender las habilidades de vida funcional y las habilidades sociales de los estudiantes. Este enfoque resulta particularmente relevante para la elaboración de lineamientos curriculares específicos orientados a ofrecer una educación personalizada e inclusiva, especialmente diseñada para satisfacer las necesidades educativas de los estudiantes con discapacidad intelectual y promover su desarrollo integral.

4.1.2. Referentes nacionales

Desde el año 2023 El Ministerio de Educación Nacional de Colombia ha venido implementado varias políticas y programas dirigidos a la inclusión educativa y la enseñanza del inglés. Estas iniciativas incluyen la formación de docentes, el desarrollo de materiales adaptados y programas de apoyo específicos para estudiantes con discapacidad. Los resultados de estas políticas han mostrado una mejora en la inclusión y el rendimiento académico de los estudiantes con discapacidad. Como aporte a la implementación de políticas inclusivas es fundamental para garantizar una educación equitativa y de calidad para todos los estudiantes, demostrando el compromiso del Ministerio de Educación con la equidad y la inclusión.

Por su parte, el Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF) ha desarrollado proyectos orientados a apoyar a niños con discapacidad, incluyendo iniciativas para mejorar sus

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

habilidades en inglés. Los programas del ICBF abarcan talleres, recursos didácticos y apoyo personalizado. Los resultados indican que los niños participantes han mostrado avances en sus habilidades de inglés y una mayor integración en el entorno escolar. Este estudio resalta que el apoyo institucional y los recursos específicos son clave para el éxito educativo de niños con discapacidad, subrayando la importancia de la intervención temprana y el apoyo continuo.

Así mismo, Colombia celebró en el año 2021, el Congreso Internacional de Educación Inclusiva, que tuvo como objetivo discutir diversas prácticas que buscan integrar a todos los estudiantes, incluyendo aquellos con necesidades especiales, en el aula regular; Capacitar a los docentes en estrategias inclusivas, adaptar el currículo y materiales educativos, y utilizar tecnologías de apoyo para atender las diversas necesidades de los estudiantes y estudios sobre la educación inclusiva y la enseñanza de idiomas. Este evento reunió a expertos para compartir investigaciones y prácticas exitosas en el ámbito de la educación inclusiva. Los elementos del congreso incluyeron presentaciones, talleres y debates sobre metodologías inclusivas. Los resultados destacaron varias prácticas efectivas para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad intelectual. Conto con la colaboración y el intercambio de conocimientos que fueron subrayados como fundamentales para avanzar en la educación inclusiva, fomentando una red de apoyo entre profesionales y académicos.

En la ciudad de Cali Colombia, García (2020) realizó una tesis de pregrado con el objetivo de examinar las metodologías y prácticas educativas inclusivas en la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad intelectual. Esta investigación se basó en un estudio de caso de varias escuelas de Cali en el valle de Colombia, donde se analizaron las prácticas inclusivas. Los elementos de la investigación incluyeron entrevistas en profundidad con docentes, análisis de programas educativos y observaciones de clases. Los hallazgos destacaron

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

que las prácticas inclusivas eran efectivas cuando se aplicaban consistentemente y con recursos adecuados. La investigación concluyó que la inclusión educativa requiere una planificación cuidadosa y recursos específicos para ser efectiva, además de resaltar la importancia de la formación continua de los docentes para lograr mejores resultados.

Sumado a esto en Colombia, el trabajo de grado de Ramírez (2018) tuvo como objetivo evaluar la efectividad de métodos de enseñanza del inglés aplicados a niños con necesidades educativas especiales en Cali. Esta investigación se centró en evaluar diferentes métodos de enseñanza dentro de un contexto inclusivo, utilizando un enfoque cuantitativo. Los elementos de análisis incluyeron los resultados de pruebas de inglés y encuestas de satisfacción de los estudiantes. Los resultados mostraron que los métodos interactivos y basados en juegos eran más efectivos para mantener la atención y mejorar el aprendizaje de los estudiantes. En conclusión, el estudio determinó que los métodos de enseñanza deben adaptarse a las necesidades individuales de los estudiantes, y que el uso de recursos interactivos puede mejorar significativamente el aprendizaje.

Se proponen varios métodos de enseñanza adaptados a las necesidades específicas de estos estudiantes. Entre los métodos destacados se encuentra el método multisensorial, que involucra el uso de múltiples sentidos (visual, auditivo, kinestésico y táctil) para enseñar inglés mediante actividades dinámicas como juegos de palabras, tarjetas visuales, canciones y movimientos corporales. También se destaca el aprendizaje cooperativo, donde los estudiantes trabajan en grupos pequeños y heterogéneos, fomentando la colaboración y el apoyo entre pares. Otro método propuesto es la enseñanza diferenciada, que adapta la enseñanza según las necesidades individuales de cada estudiante, utilizando evaluaciones diagnósticas para diseñar actividades personalizadas.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Además, se sugiere el uso de tecnología asistida, incorporando herramientas tecnológicas accesibles y fáciles de usar que faciliten el aprendizaje del inglés. Por último, se menciona el método Total Physical Response (TPR), que asocia palabras y frases con movimientos físicos, permitiendo a los estudiantes practicar y retener el vocabulario de manera activa.

La implementación de estos métodos de enseñanza puede mejorar significativamente la enseñanza del inglés a niños con necesidades educativas especiales, al adaptar las estrategias de instrucción a las necesidades individuales y utilizar enfoques inclusivos y multisensoriales. La formación continua de los docentes en estas metodologías, junto con la colaboración con especialistas y el uso de tecnologías adecuadas, asegura un entorno de aprendizaje más equitativo y efectivo. Estas prácticas no solo promueven un mejor rendimiento académico, sino que también contribuyen a la inclusión y el desarrollo integral de todos los estudiantes, demostrando un compromiso con la equidad y la calidad educativa.

4.2. Marco Teórico

La diversidad dentro del sistema educativo viene tomando mucha fuerza e impacto en las teorías aplicadas dentro del aula, es por esto por lo que la personalización del aprendizaje es una de las principales contribuciones de las diferentes teorías a la educación moderna. Así mismo, esta investigación se ha enfocado en dos teorías muy conocidas. Ambas subrayan la importancia de adaptar el proceso educativo a las necesidades y conocimientos previos de los estudiantes, lo que resulta en una experiencia de aprendizaje más efectiva y personalizada. Además, fomentan la conexión entre nuevos y viejos conocimientos y desarrollan la auto plasticidad cerebral. Estas teorías destacan la personalización de la enseñanza, el desarrollo de habilidades cognitivas, y el aprendizaje como un proceso dinámico y transformador. Lo que se traduce en un aumento de la motivación y el compromiso, factores cruciales para el éxito académico (Reigeluth, 2020). En

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

resumen, la teoría del aprendizaje significativo de Ausubel y la teoría de la modificabilidad cognitiva de Feuerstein son pilares fundamentales en la educación contemporánea.

La teoría del aprendizaje significativo de David Ausubel sigue siendo relevante en la educación contemporánea. Según Ausubel, el aprendizaje significativo ocurre cuando la nueva información se conecta de manera no arbitraria y sustancial con el conocimiento previo del estudiante. Para que el aprendizaje sea significativo, el contenido debe ser lógico y relevante, y el estudiante debe estar dispuesto a aprender de manera significativa. En estudios recientes, se ha demostrado que la conexión con el conocimiento previo es crucial para la retención a largo plazo y la aplicación del conocimiento en diferentes contextos (Novak, 2021). Además, al conectar el nuevo material con lo que el estudiante ya sabe, se incrementa la motivación y el interés, lo que facilita el aprendizaje (Cerezo, 2020).

4.2.1. Teoría del aprendizaje significativo.

David Ausubel fue un destacado psicólogo y educador cuya contribución al campo educativo se dio en un período de transformaciones paradigmáticas en las teorías sobre el aprendizaje. El teórico con una sólida formación e investigación en psicología y educación, vivió durante un tiempo crucial en el que se revaluaron las teorías de aprendizaje, desplazando el foco de la simple absorción de datos hacia la construcción activa de significados y conceptos por parte de los estudiantes. Su vasta experiencia académica y profesional le permitió desarrollar una profunda comprensión de las dinámicas cognitivas que juegan un papel fundamental en el proceso educativo, en un momento de efervescencia intelectual en dicho ámbito (Abbeg, 2024).

Además, su teoría surgió como respuesta a las deficiencias que él mismo experimentó durante su formación académica, caracterizada por un entorno que no favorecía el desarrollo profesional ni el aprendizaje significativo de los estudiantes. Estas circunstancias moldearon los

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

principios fundamentales de su teoría, enfocada en transformar la escuela en un espacio donde se valorara la capacidad de los estudiantes para comprender y atribuir significados, y se destacara la importancia del proceso relacional en la adquisición de conocimientos (Masini, 2011, citado por Da Silva, 2020). Sus raíces epistemológicas citadas por Santana et al. (2022), surgieron en un contexto de cambio en la psicología educativa, pasando de enfoques conductuales a cognitivos. Su énfasis en el aprendizaje significativo refleja una reacción contra los métodos de enseñanza tradicionales basados en la memorización y repetición.

No obstante, David Ausubel fue un precursor en diversas investigaciones sobre la educación y el aprendizaje al establecer que las personas adquieren nuevas ideas a partir de su conocimiento preexistente expresó; que los estudiantes en su esfuerzo por integrar nuevos conceptos y maneras de pensar pueden ser apoyados para que estos encajen con lo que ya saben, logrando así un aprendizaje significativo. Ausubel enfatizó la importancia de este proceso en una afirmación que se ha vuelto célebre: "El factor más importante que influye en el aprendizaje es lo que el alumno ya sabe. Averígualo y enséñale en consecuencia" (Ausubel, 1968, Prefacio, p. vi; Ausubel et al., 1978, Frontispicio) citado por Bryce et al., 2024.

Su obra ha establecido fundamentos cruciales en el campo de la investigación educativa. Ausubel (1960, 1968) junto con Kirschner y Hendrick (2020), mencionados por Reid (2024), destacan que la percepción de la realidad está condicionada por el conocimiento previo, resumiendo esta idea en la frase: "Lo que sabes determina lo que ves y no al revés". De manera general, las comprensiones actuales de una persona y el proceso mediante el cual las ha adquirido moldean su capacidad de entender y procesar nueva información. Integrar nuevas ideas con las ya conocidas, especialmente en un nivel más abstracto, resulta ser una estrategia sumamente efectiva. Las nociones ya establecidas sirven como puntos de anclaje para incorporar

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

nuevos conceptos, aumentando así las probabilidades de alcanzar una comprensión más profunda y enriquecida.

Ausubel enfatiza la importancia del conocimiento previo de los estudiantes, su estructura y su formulación conceptual, destacando la estructura cognitiva en lo que los alumnos ya saben. Ausubel explica que el objetivo de enseñar cualquier materia a un niño de cualquier edad es adecuar la estructura de esa materia a la manera en que el niño percibe las cosas, lo cual describe como una tarea de traducción (Ausubel, 1963, p. 30; citado por Bryce et al., 2024).

Igualmente, Ausubel sostiene que el aprendizaje de los estudiantes será efectivo si se utilizan adecuadamente los organizadores previos, que son conceptos generales que engloban el contenido completo de la lección que será impartida (Degeng, 1989, citado por Alfiyanto et al., 2024). Estos organizadores tienen múltiples beneficios: proporcionan un marco conceptual para el material a aprender, actúan como un puente entre lo que se está aprendiendo y lo que se aprenderá, y facilitan una comprensión más eficiente del material educativo. Para que esto sea posible, es crucial que el profesor tenga un conocimiento profundo del contenido del tema. Solo así podrá identificar y utilizar información que, de acuerdo con Ausubel, suele ser muy abstracta y general, cubriendo ampliamente los temas a enseñar.

Dicho esto, en la Teoría de la Asimilación Significativa (TAS), se identifican varias variables críticas en el proceso de enseñanza, que incluyen los conocimientos previos del alumno, un ambiente adecuado, la capacitación del docente, la calidad del material didáctico y el contexto socioeconómico del estudiante. Estas variables son interdependientes, afectándose mutuamente de manera directa e indirecta. Según Ausubel, Novak y Hanesian (1968, citado por Da Silva, 2020), el conocimiento previo del alumno es la variable más crítica, ya que fundamenta y orienta el nuevo aprendizaje. Este aspecto es crucial porque el nuevo conocimiento debe ser

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

significativo y resonar con los conocimientos ya existentes del alumno, denominados subsumidores (Moreira, 2012, p. 8, citado por Da Silva, 2020).

Moreira (2012) citado por Da Silva (2020), explica que los subsumidores son conocimientos específicos ya presentes en la estructura cognitiva de una persona, los cuales facilitan la asimilación y significación de nuevos conocimientos. De igual manera, Lopes et al. (2024), explica que los subsumidores son conocimientos que el individuo ya ha integrado en su estructura cognitiva y que sirven como base para la adquisición de nuevos conocimientos.

De otro modo, para lograr el aprendizaje significativo y evitar que sea mecánico, es crucial emplear la Teoría de la Asimilación Cognitiva (TAC) que ofrece métodos prácticos para el aprendizaje significativo, como la estrategia del organizador previo, que estructura el nuevo conocimiento; la estrategia de diferenciación progresiva, que simplifica el conocimiento complejo y abstracto; la utilización de la estrategia del organizador previo y la estrategia de reconciliación integradora para formar el mapa conceptual. Todos estos aspectos trabajan en conjunto con la metacognición. (Tian et al., 2020, citados por De Souza, 2021). La metacognición es esencial para que los estudiantes puedan autorregular su aprendizaje, adaptarse a nuevas situaciones y mejorar continuamente. Esta combinación de técnicas constituye la clave del éxito para un aprendizaje efectivo.

Conjuntamente, Valadares (2011), citado por Da Silva (2020,) sostiene que el aprendizaje significativo ocurre cuando el individuo es capaz de establecer conexiones sustanciales entre la nueva información y los subsumidores. Esto significa que la nueva información debe ser relevante y tener sentido para el individuo, pudiendo estar más o menos alineada con el conocimiento científico aceptado por la comunidad experta en el tema.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Según la teoría del aprendizaje significativo de Ausubel, como lo cita Abbeg (2024), el aprendizaje efectivo se produce cuando los nuevos conceptos se incorporan de forma sustancial y no arbitraria en las estructuras cognitivas preexistentes del alumno. Este proceso de integración es crucial para que el aprendizaje sea significativo, permitiendo que los nuevos conocimientos se entrelacen con los conocimientos previos del alumno y se conviertan en parte fundamental de su estructura cognitiva. Igualmente, Ausubel afirmaba que, además de la interacción entre el nuevo conocimiento y lo que el alumno ya posee, es esencial que el alumno tenga una predisposición para aprender y que el material de aprendizaje sea significativo (Rodríguez, 2011; Ausubel, Novak, & Hanesian, 1983; Moreira, 2021a, citados por Zapata et al., 2024).

Sin embargo, de acuerdo con Posso et al. (2021), citados por Segarra et al. (2023), el aprendizaje no se limita únicamente al ámbito académico, sino que también abarca el desarrollo de habilidades motrices, afectivas, cognitivas y sociales. Estas habilidades son esenciales para que los estudiantes puedan desenvolverse adecuadamente en su vida cotidiana, demostrando que el aprendizaje no se limita al aula, sino que es un proceso continuo y vital para la vida.

Cabe resaltar que en la construcción del conocimiento se debe realizar con un enfoque inclusivo que asegure una educación de calidad para todos los estudiantes. En este contexto, el aprendizaje significativo es una herramienta crucial para lograr la inclusión educativa. Según Posso et al. (2023), citados por Segarra et al. (2023), es necesario diseñar lecciones que promuevan este tipo de aprendizaje, involucrando a los estudiantes en la exploración de temas relevantes y conectados con sus experiencias y conocimientos previos.

Tipos y formas de aprendizaje significativo.

Moreira (2020) explica que el aprendizaje significativo puede ser clasificado en tres tipos: representacional, conceptual y proposicional. El aprendizaje representacional ocurre cuando los

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

estudiantes establecen una correspondencia directa entre un significado y su representación. Por ejemplo, un estudiante de primaria que asocia la palabra "escuela" únicamente con su propia escuela posee una representación específica en lugar de un concepto general de "escuela". La teoría del aprendizaje significativo destaca diversas formas de aprendizaje significativo y la importancia de los conceptos en la educación a saber:

Aprendizaje significativo representacional y conceptual.

El aprendizaje representacional asiste a los estudiantes en la formación de conceptos básicos a partir de experiencias y representaciones. Por ejemplo, un niño puede desarrollar el concepto de "escuela" al conocer diversos tipos de escuelas.

Importancia de los conceptos.

Los conceptos son fundamentales porque estructuran el conocimiento en disciplinas como óptica, matemáticas y física.

Aprendizaje significativo proposicional.

Este tipo de aprendizaje se centra en la comprensión de proposiciones completas, no solo en los significados individuales de las palabras que las componen. Por ejemplo, comprender una ley física o una fórmula matemática requiere captar el significado completo de la proposición, no solo las palabras individuales.

Formas de aprendizaje significativo.

Se presentan dos formas de aprendizaje significativo:

-Subordinado: Los nuevos conocimientos se integran en la estructura cognitiva existente a través de un proceso de "anclaje", donde los conocimientos previos se modifican y enriquecen con la incorporación de nueva información.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

-Superordenado y Combinatorio: Estas formas también implican la integración de nuevos conocimientos, pero cada una tiene su propio proceso de interacción con los conocimientos previos.

Principios del aprendizaje significativo y su evaluación.

Ausubel, como lo cita Sanfeliciano (2019) y posteriormente es referenciado por Cañaveral et al. (2020), establece varios principios esenciales para fomentar el aprendizaje significativo en los estudiantes. Estos principios subrayan la importancia de tener en cuenta los conocimientos previos de los estudiantes para lograr un aprendizaje significativo. Es esencial captar su interés mediante actividades atractivas, fomentar un ambiente de confianza con el docente, ofrecer oportunidades para el debate, utilizar ejemplos prácticos, guiar el proceso cognitivo y contextualizar el aprendizaje dentro del entorno sociocultural de los alumnos. Examinar las diversas interpretaciones del conocimiento en este contexto permitirá un aprendizaje más profundo.

Sumado a esto, la teoría del aprendizaje significativo evalúa su eficiencia mediante la resolución de problemas que implican transformar y transferir el conocimiento adquirido a nuevas situaciones. La diferenciación progresiva introduce ideas generales e inclusivas al inicio del aprendizaje, que luego se especifican a través de ejemplos y ejercicios. La reconciliación integradora examina relaciones entre similitudes y diferencias relevantes, resolviendo inconsistencias aparentes (Montilla & Arrieta, 2015, citado por Rocha, 2021). La organización secuencial estructura las unidades de estudio de manera lógica y progresiva, mientras que la consolidación verifica la adquisición de conocimientos previos antes de avanzar a nuevos temas.

Condiciones para el aprendizaje significativo.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Para que ocurra un aprendizaje significativo, de acuerdo con la teoría de Ausubel, es crucial considerar la relevancia de los conocimientos previos. Además, Moreira (2012), citado por Da Silva (2020), resalta dos condiciones esenciales: primero, el material de enseñanza debe ser potencialmente significativo; segundo, el alumno debe estar predispuesto a aprender el contenido escolar.

Material de enseñanza potencialmente significativo.

El material potencialmente significativo, también conocido como "contenido potencialmente significativo" (Valadares, 2011, citado por Da Silva, 2020), debe tener un significado lógico, coherente y plausible, y debe ser susceptible de relacionarse lógicamente con cualquier estructura cognitiva adecuada. Los materiales utilizados por el profesor (como diapositivas, apuntes, libros, simuladores virtuales, vídeos, aplicaciones y juegos) deben ser planificados con anticipación para alcanzar los objetivos educativos. Los contenidos de estos materiales deben establecer conexiones con los conocimientos previos del alumno, lo que les confiere su potencial significatividad.

En función a lo señalado anteriormente, Ausubel (1980), citado por Rocha (2021), es fundamental diseñar material de aprendizaje que no solo siga un programa de estudios arbitrario, sino que también se ajuste a la estructura cognitiva del alumno, facilitando así la organización de la información para el aprendizaje y la retención. Esto significa que estas estructuras integran la comprensión y la memoria, determinando los conocimientos y conceptos que el estudiante posee y cómo los organiza mentalmente.

En adición, hay ciertos requisitos específicos que deben considerarse al crear materiales potencialmente significativos. Estos requisitos se dividen en necesarios, que proporcionan elementos para una significatividad mínima, y complementarios, que ofrecen distintos grados de

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

potencialidad al material educativo. En otras palabras, lo que determina la significatividad de un contenido es su grado de integración con los esquemas de conocimiento preexistentes del alumno. Por ello, es esencial que la información se presente de manera organizada y articulada, utilizando diversas estrategias de aprendizaje (Montilla & Arrieta, 2015, citados por Rocha, 2021).

Aunque, independientemente del tipo de material utilizado para enseñar, si la intención del alumno es simplemente memorizarlo de manera textual, el proceso de enseñanza-aprendizaje seguirá siendo mecánico e irrelevante. Aunque la teoría del aprendizaje significativo pone especial énfasis en los conocimientos previos del alumno, también reconoce la importancia del rol del docente en la organización del material de enseñanza, de manera adecuada, interrelacionada y sustancial (Rocha, 2021). Precisamente, Los docentes deben utilizar diversas estrategias didácticas para facilitar un aprendizaje significativo en los estudiantes. Este tipo de aprendizaje no solo busca que el contenido sea retenido a largo plazo, sino que también se basa en la experiencia previa y los intereses de los alumnos (Posso et al., 2020, citados por Segarra et al., 2023).

Según Moreira (2021) los docentes deben crear un entorno de aprendizaje estimulante que permita a los estudiantes explorar sus intereses. Esto incrementa la motivación y el compromiso con el aprendizaje, y también facilita la aplicación práctica de los conocimientos. Además, este enfoque fomenta el desarrollo del pensamiento crítico y la capacidad para resolver problemas.

Otro aspecto importante del aprendizaje significativo es la inclusión y la diversidad, ya que los estudiantes provienen de diversos contextos culturales, lingüísticos y socioeconómicos.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Por lo tanto, la enseñanza debe adaptarse a estos contextos diferentes (López Pazmiño et al., 2022, citados por Segarra et al., 2023).

Además de disponer de material didáctico adecuado, es fundamental la predisposición del estudiante para lograr un aprendizaje significativo. El alumno debe estar dispuesto y motivado para integrar de manera significativa el nuevo conocimiento con su saber previo (Moreira, 2021). La predisposición del alumno para aprender es la condición más difícil de cumplir, ya que depende no solo de la motivación extrínseca, sino también de la intrínseca, la cual está ligada a la voluntad interna del individuo (Moreira, 2012, citado por Da Silva, 2020).

La voluntad permisiva del alumno se refiere a su disposición para ser enseñado, aunque no disfrute de la materia, al comprender que el contenido puede ser útil. Es responsabilidad del profesor facilitar el aprendizaje significativo, pero este solo se logrará si el alumno tiene la predisposición para aprender. La efectividad del aprendizaje depende en gran medida de la actitud del alumno, más que de la acción del profesor (Da Silva, 2020).

En otras palabras, el estudiante debe tener una actitud y disposición positiva hacia el aprendizaje; de lo contrario, este se volverá repetitivo y sin valor. Moreira (2000) y Rodríguez (2008), citados por Rocha (2021), enfatizan que su principal interés radica en lo que sucede dentro del aula cuando el estudiante está aprendiendo: la naturaleza del aprendizaje, las condiciones necesarias para su construcción, los resultados de la reestructuración y reorganización de las ideas en un área específica, y la evaluación subsecuente.

En concreto, a pesar de haber pasado casi sesenta años, la Teoría del Aprendizaje Significativo (TAS) sigue siendo relevante. Es un derecho humano fundamental adquirir conocimientos de manera significativa, en contraste con una educación enfocada en la preparación para exámenes y el aprendizaje mecánico. Las condiciones que Ausubel propone

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

como esenciales para el aprendizaje significativo –conocimientos previos y predisposición para aprender– trascienden interpretaciones simplistas como prerrequisitos y motivación (Moreira, 2020). Las ideas de Ausubel han ganado relevancia con los avances contemporáneos en psicología cognitiva y metacognitiva. Estudios empíricos demuestran que la función cognitiva, el desarrollo humano y la neurobiología del conocimiento establecen conexiones entre la enseñanza basada en conceptos, el aprendizaje significativo y el intercambio de conocimientos (De Souza et al., 2021).

De acuerdo con Ausubel, el aprendizaje significativo representa un desafío crucial en la educación. En lugar de limitarse a entrenar a los estudiantes para pruebas, el objetivo debe ser lograr una comprensión profunda y la capacidad de aplicar y transferir nuevos conocimientos. Este tipo de aprendizaje requiere la incorporación sustantiva de nuevos conceptos en la estructura cognitiva previa del estudiante (Moreira, 2020). La teoría de Ausubel ofrece un modelo que ayuda a los educadores a comprender, implementar y evaluar la enseñanza basada en conceptos. En este modelo, el estudiante actúa como un agente activo y corresponsable de su propio proceso de enseñanza-aprendizaje (De Souza et al., 2021).

Así mismo, el aprendizaje significativo promueve la participación activa de los estudiantes, ya que les permite aportar sus propios criterios y construir nuevos conocimientos, ya sea junto con el docente o con sus compañeros, para luego ser revisados. Este enfoque interactivo e integrador involucra al estudiante en los diversos temas tratados en clase. Además, facilita la conceptualización de los contenidos, ya que los estudiantes relacionan los nuevos conocimientos con su vida cotidiana, logrando así un aprendizaje duradero (Cañaverl et al., 2020).

4.2.2. Modificabilidad Cognitiva

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

La Teoría de la Modificabilidad Cognitiva Estructural, desarrollada por Reuven Feuerstein, no solo representa un modelo teórico, sino que también constituye una filosofía de vida profundamente influenciada por su experiencia personal y profesional. Nacido en Rumania en 1921, Feuerstein se formó en psicología y pedagogía en Bucarest, y posteriormente continuó su educación en la Universidad de Ginebra, influenciado por académicos prominentes como Jean Piaget, Barbel Inhelder y Daisy Loosli Isteri. Siguiendo entonces los pasos de Piaget, Feuerstein desarrolló una teoría que desafía la idea de una inteligencia fija. A partir de su experiencia con los horrores de la guerra, Feuerstein demostró que la mente humana es moldeable y que el aprendizaje puede ser un proceso de construcción activa, mediado por las relaciones sociales. (Orrú, 2003).

Entre 1970 y 1995, Reuven Feuerstein impartió psicología educativa en la Universidad de Ilan en Israel y fue profesor adjunto en la Universidad de Vanderbilt en Estados Unidos. Como director del Instituto Hadassah-WIZO-Canadá y del Centro Internacional para el Desarrollo del Potencial de Aprendizaje (ICELP), Feuerstein desarrolló las teorías de la Modificabilidad Cognoscitiva Estructural (MCE) y la Experiencia de Aprendizaje Mediada (EAM).

Sus principales aportes incluyen el Learning Propensity Assessment Device (LPAD) y el Programa de Enriquecimiento Instrumental (EIF), orientados a evaluar y desarrollar el potencial de aprendizaje. Feuerstein dedicó su trabajo a diversas poblaciones, combinando investigación y servicios para crear entornos que favorecieran el desarrollo cognitivo, promoviendo una educación inclusiva desde Jerusalén. A través de sus investigaciones y programas, Feuerstein demostró que el potencial humano es ilimitado y que, con la mediación adecuada, todos podemos desarrollar nuestras capacidades cognitivas al máximo (Noguez, 2002).

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Para empezar, Epstein sugiere la existencia de dos sistemas de pensamiento: la inteligencia racional, vinculada al coeficiente intelectual (C.I.), y la inteligencia experiencial, que abarca las emociones e incluye tres tipos de inteligencia: emocional, social y práctica. De acuerdo con esta visión, ambos sistemas ayudan a interpretar el mundo y a tomar decisiones procurando bienestar (citado por Muñoz, 2002, en Kohler Herrera, 2004).

Según Kohler (2004), la inteligencia experiencial, como la describe Epstein, se fundamenta en la experiencia y opera de manera automática, preconsciente, rápida y sencilla. Este sistema, basado en experiencias emocionales pasadas, influye en cómo vemos el mundo y cómo interactuamos con los demás, formando parte de nuestra identidad. Además, el autor explica que, la teoría de la Modificabilidad Cognitiva Estructural propone que las personas pueden experimentar transformaciones duraderas en su pensamiento, personalidad y capacidad de adaptación, independientemente de su desarrollo natural. Además, la teoría destaca que la cognición, compuesta por procesos de entrada, procesamiento y salida de información, permite al individuo adaptarse a situaciones nuevas.

Feuerstein formuló su Teoría de la Modificabilidad Cognitiva Estructural (MCE) inspirándose en los principios de Lev Vygotsky, ajustándolos al ámbito educativo. Basó su enfoque en el origen social de las funciones psíquicas superiores, destacando la influencia de las interacciones lingüísticas, cognitivas y afectivas en el aprendizaje. Feuerstein también adoptó el concepto de la Zona de Desarrollo Próximo (ZDP), que destaca la diferencia entre lo que una persona puede lograr de manera autónoma y lo que puede alcanzar con ayuda. Inspirado por Vygotsky, enfatizó el papel del mediador humano y la internalización progresiva de instrumentos sociales y materiales, integrando estrategias pedagógicas para transformar el potencial de

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

aprendizaje y promover el desarrollo de individuos con desventajas sociales, culturales o cognitivas (Velarde Consoli, 2008).

Acorde a Feuerstein (1983, citado por López et al., 2023), el organismo humano es un sistema abierto capaz de modificarse mediante mediación, lo que permite potenciar el desarrollo cognitivo, social y familiar. Su Teoría de la Modificabilidad Cognitiva Estructural (MCE) destaca tres criterios clave: intención y reciprocidad, para captar la atención del aprendiz y fomentar interacción; significado, para dar sentido lógico a los contenidos, y trascendencia, para aplicar los aprendizajes a nuevas situaciones. Estos elementos trabajan juntos para transformar los estímulos en aprendizajes significativos y duraderos.

El desarrollo cognitivo integra el crecimiento biológico, los aprendizajes obtenidos por exposición directa a estímulos y las Experiencias de Aprendizaje Mediado (EAM). Estas últimas corrigen deficiencias cognitivas mediante intervenciones que organizan el pensamiento y favorecen la adaptación a nuevos contextos. Este enfoque resalta la capacidad del ser humano para cambiar y evolucionar, siempre que exista una mediación adecuada que promueva el aprendizaje significativo y la flexibilidad.

Se debe señalar que la Experiencia de Aprendizaje Mediada (EAM) constituye el núcleo de la Teoría de la Modificabilidad Cognitiva Estructural (MCE), proponiendo que las interacciones intencionales son esenciales para el desarrollo cognitivo y la "modificabilidad estructural" humana. Conceptos como el mapa cognitivo y las funciones deficientes constituyen los pilares teóricos de esta propuesta, ofreciendo un marco conceptual para la comprensión y transformación de los procesos cognitivos (Noguez, 2002).

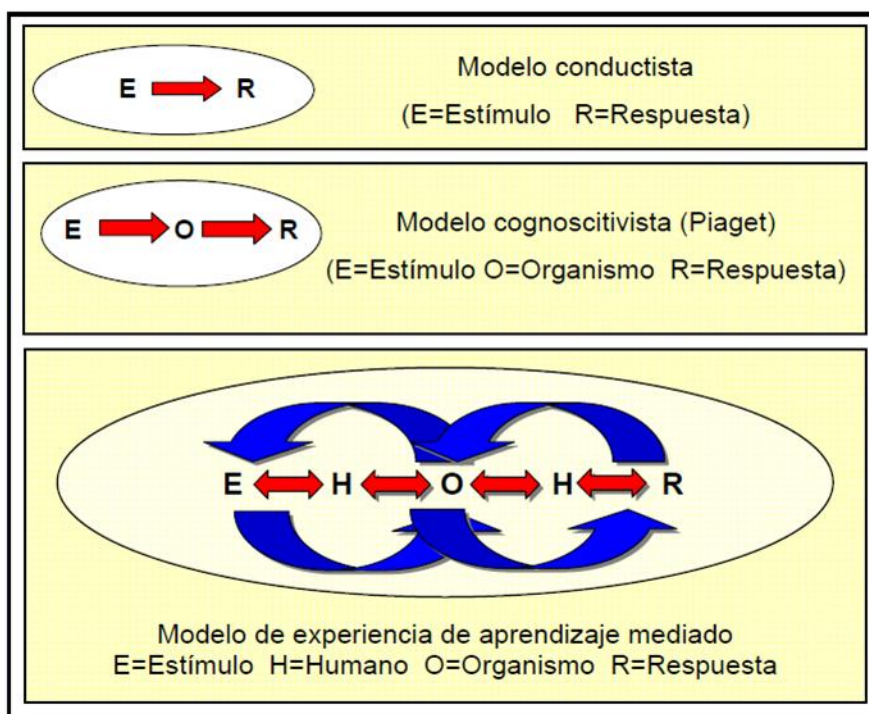
Según Noguez (2002), la Experiencia de Aprendizaje Mediada (EAM) potencia aprendizajes significativos a través de elementos clave como el "puenteo", que permite transferir

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

conocimientos de un contexto a otro, y la motivación intrínseca, fomentada por tareas del Programa de Enriquecimiento Instrumental (EIF) y procesos metacognitivos. El aprendizaje se desarrolla mediante dos modalidades: la primera es la exposición directa a estímulos donde el entorno impacta directamente en el organismo. La segunda es la EAM, en la cual un mediador intencional transforma la interacción entre estímulos (E), el sujeto (O) y la respuesta (R), modificando el esquema tradicional E-O-R al modelo E-H-O-H-R, donde el mediador (H) interviene para asegurar un aprendizaje más profundo y estructurado. Este enfoque destaca la importancia del mediador en la configuración de estímulos y respuestas, generando aprendizajes que van más allá de los contextos específicos, como se observa en la Figura 1:

Figura 1

Modelos de aprendizaje.



Nota: Tomado de Noguez (2002).

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Como instancia final, la Experiencia de Aprendizaje Mediado (EAM) es un fenómeno universal que subyace al desarrollo de la auto plasticidad cerebral. Esta interacción humana singular es crucial para la auto plasticidad del organismo, ya que influye significativamente en las tendencias evolutivas y en los cambios fundamentales del funcionamiento mental, promoviendo el desarrollo y la adaptabilidad del individuo (Noguez, 2002).

Ahora bien, Feuerstein, junto con su equipo, creó herramientas innovadoras para evaluar y mejorar el aprendizaje cognitivo en niños con bajo rendimiento intelectual. En 1979, creó el Modelo de Evaluación Dinámica del Potencial de Aprendizaje (LPAD) para identificar y corregir disfunciones cognitivas, y el Programa de Enriquecimiento Instrumental (PEI), un enfoque psicopedagógico donde el educador actúa como mediador. Estas iniciativas sustituyen las evaluaciones estáticas por un modelo dinámico que mide la capacidad de modificabilidad del individuo a través de experiencias de aprendizaje, integrando estímulos internos y externos para superar deficiencias cognitivas y potenciar el desarrollo (Orrú, 2003).

Por un lado, en el Modelo de Evaluación Dinámica del Potencial de Aprendizaje (LPAD) que se centra en la evaluación del potencial de aprendizaje, Velarde Consoli (2008) distingue dos tipos de instrumentos para fomentar habilidades cognitivas en distintos contextos. Los instrumentos no verbales, destinados a individuos sin acceso a la lectoescritura, incluyen actividades como la organización de puntos, que promueve la estructuración visoespacial; la percepción analítica, que mejora las habilidades perceptivas dinámicas; e ilustraciones, que fomentan estrategias de resolución de problemas. En contraste, los instrumentos que requieren dominio de lectura abarcan actividades como orientación espacial, comparaciones, relaciones familiares, progresión numérica y silogismos, diseñados para fortalecer habilidades como el razonamiento deductivo, la comprensión lógica y el pensamiento relacional.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Por otro lado, El Programa de Enriquecimiento Instrumental (PEI) se enfoca en optimizar las funciones cognitivas superiores utilizando 14 instrumentos enfocados en diversas funciones. Estos ejercicios, diseñados con progresión en complejidad y abstracción, fomentan la motivación intrínseca del aprendiz. Incluyen actividades como organización de puntos, orientación espacial, comparaciones, clasificaciones, percepción analítica y silogismos, además de herramientas adicionales para pensamiento convergente, divergente y discriminación sensorial. El PEI, complementado por la Experiencia de Aprendizaje Mediada (EAM), se emplea en contextos educativos y terapéuticos, ofreciendo un enfoque práctico y dinámico (Noguez, 2002).

En igual forma, es importante destacar que en la Teoría de la Modificabilidad Cognitiva Estructural (MCE) se basa en la creencia de que el cambio es posible, con el maestro mediador desempeñando un papel esencial e indispensable en el proceso. Este docente actúa como un filtro entre el entorno y el alumno, facilitando el acceso progresivo al conocimiento y desarrollando estrategias adaptativas que favorecen la auto plasticidad, esencial para enfrentar los desafíos de un mundo globalizado. El mediador selecciona, filtra y reinterpreta la información conforme a las capacidades del estudiante, presentándola de manera ordenada, lógica y coherente para asegurar un aprendizaje significativo. Así, contribuye a la construcción de las estructuras cognitivas necesarias para que el alumno pueda responder a las demandas intelectuales del entorno contemporáneo (Velarde Consoli, 2008).

En conclusión, la Teoría de la Modificabilidad Cognitiva Estructural (MCE) de Reuven Feuerstein, según expone Orrú (2003), ha tenido un impacto considerable en diversos contextos educativos y culturales, promoviendo el avance en sociedades multiculturales a través de la colaboración entre educadores y estudiantes. Este enfoque rompe con las limitaciones de los modelos tradicionales, que suelen considerar inmutables las capacidades de las personas con

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

deficiencias mentales o dificultades de aprendizaje. Fonseca (1995), citado por Orrú (2003), sostiene que la filosofía de la MCE lucha contra la indiferencia y los diagnósticos definitivos, reafirmando que todos los individuos tienen la capacidad de cambio. Este principio es esencial para que la MCE se materialice y logre transformar la percepción de las capacidades de aprendizaje en estos contextos.

4.3.Marco Conceptual

En el diseño de lineamientos curriculares, es esencial considerar conceptos clave para el aprendizaje del inglés en estudiantes con discapacidad intelectual. Estas directrices proporcionan una estructura para organizar el contenido educativo, alineándolo con los objetivos pedagógicos y las necesidades de los estudiantes.

Estos conceptos interrelacionados son fundamentales para promover una educación equitativa y de calidad. El **aprendizaje del inglés** se ve enriquecido por la implementación de **estrategias de aprendizaje** adaptadas que consideran las necesidades individuales de los estudiantes, especialmente aquellos con **discapacidad intelectual**. Un **currículo** bien diseñado no solo facilita la adquisición de habilidades lingüísticas, sino que también se apoya en **dispositivos básicos de aprendizaje** que aseguran la accesibilidad y la inclusión. Al integrar estas áreas de manera coherente, se contribuye al desarrollo de competencias que permiten a todos los estudiantes, independientemente de sus capacidades, participar de manera plena en el entorno educativo.

En este contexto, resulta fundamental reflexionar sobre cómo se enseña y se aprende el inglés ya que ello influye directamente en la inclusión educativa. El estudio de estas prácticas evidencia la necesidad de cuestionar el uso constante de los mismos métodos. Durante el siglo XX, la manera más común de enseñar inglés era concentrarse en la gramática y el vocabulario,

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

pensando que lo único que los estudiantes necesitaban era aprender las reglas del idioma (Branda, 2017, p.101 citado en Sánchez et al. 2020).

En el trabajo de Kuhn (1962), referenciado por Hernández (2019), se explora la noción de paradigmas, principalmente en ciencias, pero aplicable a otros ámbitos como la educación. Kuhn introduce el término "paradigma" para describir conjuntos de prácticas y creencias que definen la validez del conocimiento y su transmisión, subrayando cómo estos pueden evolucionar o cambiar, reflejando así nuevas necesidades sociales y avances pedagógicos.

El enfoque conductista en la educación, que prioriza evaluar lo aprendido por los estudiantes sin enfocarse en el proceso de aprendizaje, es descrito por Sarmiento Santana (2007), según señalan González et al. (2023). Este enfoque sostiene que aprender implica formar vínculos entre estímulos y respuestas, obviando la necesidad de comprender los procesos mentales detrás de las acciones humanas.

Por consiguiente, la insuficiencia del conductismo llevó a la búsqueda de nuevas metodologías en los setenta, culminando en el paradigma cognitivo. Este modelo, respaldado por Piaget, Ausubel, entre otros, ve el aprendizaje como un proceso dinámico, fundamentado en la experiencia directa y la interacción social. Resalta la necesidad de métodos que promuevan el análisis crítico y la utilización de los conocimientos previos, diferenciándose así significativamente del enfoque conductista (González et al., 2023).

No obstante, en nuestros tiempos influenciados por las corrientes posmodernas y deconstructivistas, se han desarrollado estrategias pedagógicas revolucionarias que cuestionan los métodos convencionales. Estas estrategias innovadoras, como el método directo ecléctico, toman inspiración de prácticas educativas previas para formular enfoques de enseñanza que se ajustan mejor a las necesidades y contextos específicos de los estudiantes. Es decir, apuntan a

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

personalizar la educación, adaptándola a las situaciones locales y particulares de cada individuo, en vez de aplicar un enfoque estándar y global. (Ouyang, 2000 citado en Sánchez et al. 2022).

Además, Branda (2017), referenciado por Sánchez (2022), aborda tres enfoques según la psicología y lingüística: estructuralista, que enfatiza en el vocabulario y la gramática; funcional, que valora el uso efectivo del idioma en contextos comunicativos; y el enfoque de inglés para propósitos específicos, centrado en satisfacer necesidades comunicativas específicas de los estudiantes con objetivos profesionales concretos.

Más aún, dentro de los enfoques modernos para la enseñanza de idiomas extranjeros, se reconoce al método lúdico Montessori como precursor, el cual promueve la autonomía y la capacidad de resolución de problemas en los estudiantes. Este enfoque fue destacado por Ghaffari y colaboradores (2017) y posteriormente citado por Sánchez y su equipo (2022). Se concluye que la enseñanza del inglés debe incorporar métodos flexibles y analíticos que tomen en cuenta las necesidades y contextos particulares de los estudiantes, en vez de depender únicamente de enfoques tradicionales como el conductismo y el estructuralismo.

En esa misma línea, las diversas estrategias de aprendizaje disponibles cumplen un papel crucial, ya que se complementan entre sí y facilitan la asimilación y aplicación práctica del conocimiento. Dependiendo de la naturaleza del contenido a aprender, es vital seleccionar la técnica de aprendizaje adecuada que incremente la receptividad y, por ende, maximice su asimilación activa.

Las diversas estrategias de aprendizaje disponibles cumplen un papel crucial, ya que se complementan entre sí y facilitan la asimilación y aplicación práctica del conocimiento. En este marco, las estrategias pueden clasificarse de acuerdo con la propuesta de Román y Gallego (1994, citado en García et al., 2021), quienes destacan, entre otras, las estrategias de adquisición

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

de información. Esta escala subraya la importancia de la atención como el primer paso crítico para aprender. Este proceso implica seleccionar, procesar y mover la información del entorno a nuestro sistema sensorial. Una vez captada la atención, es probable que se activen mecanismos de repetición que colaboran con procesos atencionales para trasladar la información a la memoria a corto plazo, y luego, seleccionar qué datos pasarán a la memoria a largo plazo. Las estrategias enfocadas en la atención ayudan a dirigir el sistema cognitivo hacia la información más relevante en cualquier situación dada, optimizando el aprendizaje (Román y Gallego, 1994 citado en García et al. 2021).

A partir de este proceso atencional, se facilita la transición de la información desde la memoria a corto plazo hasta la memoria a largo plazo se facilita mediante los procesos de atención y repetición, esenciales para el aprendizaje práctico. Codificar, o transformar información en un formato que la memoria pueda utilizar, es un paso crucial en este proceso. Las estrategias de codificación, que incluyen técnicas de nemotecnización, son métodos diseñados para mejorar la memorización de secuencias de información. La mnemotecnia, en particular, proporciona herramientas creativas y trucos para superar obstáculos en el aprendizaje y la retención de información, haciendo más accesible el recuerdo de datos o secuencias complejas (Román y Gallego, 1994 citado en García et al 2021).

En estrecha relación con esto, las estrategias de recuperación permiten no solo localizar información previamente almacenada en la memoria, sino también facilitar la elaboración de respuestas adecuadas a partir de ese contenido recordado. Nuestro sistema cognitivo tiene la habilidad de recordar conocimientos guardados en la memoria a largo plazo. Esta capacidad implica identificar y determinar cómo las técnicas de recuperación mejoran tanto el hallazgo de

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

datos en la memoria como la formulación de respuestas, empleando métodos específicos de búsqueda o generación de estos últimos (Román y Gallego, 1994 citado en García et al 2021).

En complemento a ello, las estrategias de apoyo al procesamiento buscan mejorar la manera en que aprendemos, recordamos y utilizamos la información, incidiendo positivamente en aspectos emocionales y cognitivos como la motivación, la autoestima y la concentración. Crean un ambiente propicio para el aprendizaje efectivo al incorporar tres tipos de controles: metacognitivo, que guía al estudiante a lo largo de su aprendizaje; afectivo, que maneja emociones como la ansiedad y mantiene la atención; y social, que fomenta habilidades para colaborar, competir y motivar a otros. Estas estrategias aseguran que el sistema cognitivo funcione óptimamente, facilitando la adquisición, codificación y recuperación de conocimientos (Román y Gallego, 1994 citado en García et al 2021).

Por lo tanto, desarrollar habilidades y conocimientos es fundamental para un rendimiento académico exitoso, enfrentándose a diversas demandas y desafíos educativos, donde es crucial que los estudiantes adopten estrategias de aprendizaje efectivas para optimizar su desempeño (Tipantasig et al., 2023). Al utilizar estrategias de aprendizaje efectivas, los estudiantes pueden aumentar su capacidad para comprender conceptos complejos, recordar información clave y aplicarla de manera adecuada en diferentes contextos académicos. Además, estas estrategias pueden fomentar la autonomía, la motivación y la autoeficacia de los estudiantes, lo que puede influir positivamente en su desempeño académico general (Zimmerman, 2019).

En este sentido, el currículo se entiende como un entorno dinámico que refleja una lucha de poder y un proceso de consenso entre diversos sectores sociales. Esta visión subraya que el currículo no solo es una propuesta educativa, sino también una plataforma para expresar propósitos y formas de interacción con el entorno social, cultural, político y económico. Se

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

concibe, entonces, como un proyecto educativo político que organiza contenidos y experiencias para fomentar aprendizajes significativos, orientados a equipar a los estudiantes para enfrentar los desafíos de la sociedad (Ruiz, 2020).

El mismo autor ve el currículo como un proyecto que define los objetivos de la educación, enfocándose en el desarrollo personal y la integración cultural. Distingue entre la fase de diseño, donde se establecen las intenciones y el plan de acción, y la fase de desarrollo, que implica la implementación práctica. Así, el currículo cumple dos roles principales: clarificar las metas educativas y orientar la práctica pedagógica, abarcando tanto la teoría como su aplicación. Otra definición de currículo es la suma de objetivos, contenidos, métodos de enseñanza y criterios de evaluación para una etapa educativa específica, destacando por su capacidad para adaptarse y guiar la práctica educativa. Por tanto, es vital tener una propuesta curricular unificada a nivel nacional que permita establecer metas flexibles adecuadas a las diversas capacidades de los estudiantes, manteniendo al mismo tiempo la autonomía y creatividad de los docentes en su aplicación práctica (Ruiz, 2020).

En la estructura de un currículo educativo son parte importante los lineamientos curriculares, que proporcionan principios filosóficos que guían el currículo, dando pie a estándares específicos por grado, establecidos por el Ministerio de Educación Nacional (MEN) y enriquecidos por la comunidad educativa.

En coherencia con lo anterior, el Ministerio de Educación Nacional de Colombia define el currículo como un conjunto estructurado de componentes que incluyen objetivos educativos diseñados para promover el desarrollo integral de los estudiantes. Este marco curricular está alineado con los niveles académicos apropiados y engloba varios elementos fundamentales. Primero, incorpora objetivos específicos de aprendizaje que engloban habilidades, conocimientos

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

y valores esenciales; donde además, abarca el contenido y los temas que conforman la experiencia educativa, asegurando una organización lógica y secuencial en la entrega de estos contenidos.

También, se hace uso de recursos didácticos seleccionados cuidadosamente para facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje. Finalmente, el currículo incluye estrategias de evaluación efectivas para medir y evaluar los resultados del aprendizaje de los estudiantes, garantizando así la calidad educativa y el cumplimiento de los objetivos establecidos.

A partir de lo anterior, se deduce que el diseño de un currículo para una institución educativa establece una relación dinámica, pertinente y enriquecedora entre la institución y los docentes. El impacto del currículo sería aún más profundo y significativo si fuera adaptable, permitiendo modificaciones que atiendan a las necesidades específicas y cambiantes de los estudiantes. Esto aseguraría una educación no solo relevante, sino también efectiva y alineada con los requerimientos actuales de los alumnos.

Desde esta perspectiva, la planificación curricular es crucial para guiar el proceso de enseñanza y aprendizaje en las instituciones educativas, ya que facilita la construcción de conocimiento de forma efectiva. Según Bixio (2003), citado por Hualpa en 2019 y referenciado por Talavera en 2020, esta planificación debe ser coherente y servir de apoyo a las decisiones pedagógicas del docente, puesto que asegura que responda a las necesidades educativas actuales.

Así, la planificación curricular es esencial para adaptarse a las necesidades educativas emergentes y cumplir con los objetivos académicos. Esta se basa en una integración de conceptos, metodologías y criterios predeterminados, permitiendo ajustes según sea necesario para mejorar los resultados de aprendizaje de los estudiantes. Talavera (2020) resalta su importancia como guía en el proceso educativo; subraya también, que la planificación es

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

fundamental tanto en instituciones como en empresas, sirviendo como base para diseñar y organizar actividades orientadas hacia objetivos específicos.

En adición, se destaca la importancia de priorizar lo pedagógico sobre lo administrativo, enfocándose en el logro de metas y minimización de riesgos a través de un proceso sistemático que incluye diagnóstico, definición de objetivos, selección de contenidos y métodos, y evaluación.

Conjuntamente con lo anterior, la planificación curricular sigue un proceso secuencial; inicia con el diagnóstico comunitario y análisis del currículo para adaptarlo a las necesidades locales, se establecen objetivos educativos basados en este diagnóstico y le sigue la selección de contenidos que cumplen dichos objetivos. El diseño curricular determina cómo presentar estos contenidos, mientras que la selección de metodologías se enfoca en las estrategias de enseñanza más efectivas. Finalmente, la evaluación mide el éxito académico, basándose en el logro de competencias y objetivos (Talavera, 2020).

De manera complementaria, la flexibilización curricular, según una ruta elaborada para docentes en Bogotá por la Alcaldía Mayor y la Secretaría de Educación Distrital (2021), implica diversificar las experiencias educativas para que los estudiantes completen su escolaridad con éxito. El currículo flexible ofrece diversas oportunidades de aprendizaje, sin necesidad de crear una actividad distinta para cada estudiante. Esto implica que el docente puede trabajar con todos los estudiantes al mismo tiempo en algunos momentos, en pequeños grupos en otros y a veces individualmente. Esta variedad de enfoques permite explorar las particularidades de cada estudiante y fomentar el sentido de comunidad en el proceso educativo.

De igual forma, la flexibilización curricular se integra de manera armoniosa en la vida escolar, siendo un proceso continuo que requiere aprendizaje constante por parte de toda la

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

comunidad educativa. Además, la flexibilización se ajusta y monitorea durante su implementación, lo que recuerda que es una herramienta para alcanzar la visión institucional en lugar de ser un fin en sí misma. Por lo tanto, es un proceso dinámico y no estático.

De acuerdo con la ruta para docentes, se enfatiza dos marcos de referencia clave para la flexibilización curricular son la enseñanza diferenciada y el Diseño Universal de Aprendizaje (DUA). Ambos resaltan la importancia de un currículo que permita múltiples formas de representación, acción, expresión y vinculación del aprendizaje. Esto implica la incorporación de diversas estrategias para adaptarse al proceso de aprendizaje de los estudiantes. La adaptación curricular ofrece una variedad de enfoques en contenido, proceso y producto, así como diferentes formas de organizar la clase y las interacciones. Tanto el DUA como la enseñanza diferenciada coinciden en la necesidad de adoptar diversas aproximaciones en el currículo, especialmente a nivel micro, como en planes de clase y proyectos transversales, para aprovechar al máximo las experiencias educativas.

Es esencial destacar los fundamentos claves en los que se basan los currículos flexibles y sus procesos de flexibilización, con el objetivo de proporcionar oportunidades educativas transformadoras para todos los estudiantes, garantizando equidad y excelencia.

En este contexto, el currículo de inglés como lengua extranjera actúa como el principal recurso que los sistemas educativos emplean para concretar en contenidos específicos, competencias y habilidades lo que se demanda desde el ámbito social en términos de capital humano, según el Banco Interamericano de Desarrollo (2022). Este define los estándares sobre los conocimientos y capacidades que se espera que los estudiantes adquieran al finalizar su periodo de formación. Con respecto a su diseño o reforma, se identifican diversos enfoques, marcándose una evolución de los currículos centrados en el contenido hacia aquellos basados en

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

competencias. A diferencia de los currículos tradicionales, que se enfocan en la memorización de información factual, los basados en competencias subrayan la importancia de adquirir habilidades y competencias específicas.

Por otro lado, la información que se discute a continuación proviene de los 'Lineamientos curriculares para el área de idiomas extranjeros en la educación básica y media', elaborados por el Ministerio de Educación Nacional, el cual especifica las pautas y los objetivos para la enseñanza y aprendizaje de los idiomas extranjeros en los niveles de educación básica y media.

En concordancia con estos lineamientos, se destaca la importancia de las estrategias de aprendizaje en el desarrollo de la competencia comunicativa, subrayando cómo deben ser incorporadas en los procesos pedagógicos para ofrecer a los estudiantes métodos que mejoren su capacidad de comunicación. Estas estrategias no solo enriquecen la competencia comunicativa y aumentan la confianza del alumno, sino que también expanden el rol del docente, facilitan la resolución de problemas y abarcan diversos aspectos del desarrollo estudiantil más allá de lo cognitivo.

Sumado a esto, apoyan el aprendizaje de manera directa e indirecta, pueden no ser visibles, suelen ser conscientes, son enseñables, flexibles y dependen de varios factores como la personalidad del estudiante y el tipo de tareas de aprendizaje.

Las estrategias de aprendizaje de idiomas se clasifican en varios tipos, cada uno con un propósito específico para facilitar la adquisición y el uso del idioma:

- Estrategias de memoria: facilitan el almacenamiento y la recuperación de información mediante la creación de conexiones mentales, el uso de imágenes y sonidos, revisiones estructuradas y respuestas físicas para consolidar el aprendizaje.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

- Estrategias cognitivas: permiten la comunicación efectiva a pesar de las limitaciones en el conocimiento del idioma, incluyendo la práctica de patrones lingüísticos, la concentración en ideas clave y el análisis de expresiones.
- Estrategias de compensación: ayudan a superar los vacíos en el conocimiento del idioma a través de técnicas como la inferencia a partir de contextos no lingüísticos y el uso de estrategias alternativas de comunicación como los circunloquios.
- Estrategias metacognitivas: facilitan el control sobre el propio proceso de aprendizaje mediante la organización, planificación y evaluación del aprendizaje, promoviendo la autogestión eficaz del proceso educativo.
- Estrategias afectivas: apuntan a la gestión de las emociones, actitudes y motivaciones, incluyendo técnicas para reducir la ansiedad, automotivación y el manejo de emociones para un aprendizaje más efectivo.
- Estrategias sociales: implican la interacción con otros para mejorar el aprendizaje, mediante la formulación de preguntas, cooperación y empatía, fomentando la práctica del idioma en contextos sociales y culturales reales.

Estas estrategias abarcan desde el manejo de la información y los aspectos cognitivos hasta el control emocional y social, integrando una variedad de enfoques para optimizar el aprendizaje del idioma.

Ahora bien, los lineamientos curriculares para el área de idiomas extranjeros en la educación básica y media ofrecen recomendaciones metodológicas para la enseñanza de idiomas extranjeros. Su propósito es proporcionar puntos de reflexión para la elaboración y mejora de currículos, en lugar de promover una metodología única como la correcta, estos lineamientos

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

reconocen que diferentes enfoques pedagógicos pueden contribuir a optimizar el aprendizaje.

Entre las características de las metodologías efectivas para niños y jóvenes, se destacan:

- Metodologías activas e interactivas: estas fomentan el aprendizaje a través de la participación en actividades que priorizan la comunicación en la lengua extranjera sobre la enseñanza de estructuras gramaticales, promoviendo la socialización y el respeto entre estudiantes.
- Inclusión del factor lúdico: las actividades lúdicas son esenciales, ya que vinculan la experiencia cotidiana de los estudiantes con el aula, proporcionando un contexto conocido para el nuevo aprendizaje.
- Centradas en el estudiante: las actividades deben reflejar los intereses y necesidades de los estudiantes, haciendo que el aprendizaje sea significativo y relevante para sus vidas cotidianas.
- Desarrollo del potencial del alumno: las actividades deben ser adecuadas para las edades y niveles de los estudiantes, considerando su desarrollo cognitivo y lingüístico, y permitiendo que alcancen su máximo potencial.
- Integración de lo conocido con lo nuevo: es crucial vincular los nuevos aprendizajes con los conocimientos previos del estudiante, utilizando su lengua materna como un recurso valioso.
- Flexibilidad metodológica: permite a los estudiantes utilizar sus estrategias de aprendizaje y ofrece a los docentes una variedad de técnicas adecuadas para cada situación, promoviendo un enfoque ecléctico.
- Enriquecimiento con contenidos culturales: la enseñanza de lenguas debe facilitar el acercamiento a las culturas relacionadas, fomentando la apreciación y el respeto por la diversidad cultural.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

- Valoración de los factores afectivos: crear un ambiente de igualdad y confianza es fundamental para el desarrollo de la autonomía y la creatividad de los estudiantes.

Estas características reflejan metodologías que han demostrado ser efectivas en la enseñanza de idiomas, alineándose con los principios y necesidades actuales de la educación lingüística.

En conclusión, el currículo es un entorno dinámico y un proyecto político-educativo que organiza contenidos y experiencias para fomentar un aprendizaje significativo. Define los objetivos de la educación, centrándose en el desarrollo personal y la integración cultural. Es la suma de objetivos, contenidos, métodos de enseñanza y criterios de evaluación para una etapa educativa específica. Los lineamientos curriculares y el plan de estudios son componentes esenciales que orientan y enriquecen el currículo. En resumen, el currículo es una herramienta vital para preparar a los estudiantes para enfrentar los desafíos de la sociedad. Entender la función y la importancia del currículo en la educación, es crucial para el diseño y la justificación de los lineamientos curriculares que se proponen en la presente investigación.

Como complemento a lo expuesto, resulta fundamental comprender las características de la población a la que está dirigida dicha propuesta. La Asociación Americana de Discapacidad Intelectual y del Desarrollo (AAIDD) considera que “la discapacidad intelectual se caracteriza por limitaciones significativas tanto en el funcionamiento intelectual como en la conducta adaptativa, tal y como se ha manifestado en habilidades adaptativas, conceptuales y prácticas” (p. 13). Estas limitaciones en el desarrollo integral se manifiestan durante las edades tempranas, por lo que la discapacidad intelectual se puede detectar antes de los 18 años.

Así mismo, la Asociación Internacional de Psiquiatría del Niño y el Adolescente y Profesionales Afines (IACAPA) (2017) define a la discapacidad intelectual (DI) como “la

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

adquisición lenta e incompleta de las habilidades cognitivas durante el desarrollo humano” (p. 2).

Desde esta perspectiva, la discapacidad intelectual manifiesta dificultades en el desarrollo cognitivo de las habilidades relacionadas con la comprensión, la memoria, el lenguaje y la inteligencia, además, de verse afectado el desarrollo normativo de las habilidades sociales y motrices.

Por su parte, la Asociación Americana de Psiquiatría (APA, 1995) en el Manual diagnóstico y estadístico de los trastornos mentales clasifica a la discapacidad intelectual en diferentes niveles de afectación según el grado de cociente intelectual que presenta el individuo. Para una mejor comprensión a continuación, se explica dicha clasificación:

- **Discapacidad Intelectual Leve (CI. 55-70):** estas personas presentan un leve deterioro en áreas de percepción y motricidad; su desarrollo en habilidades sociales, comunicación, autonomía y adaptación no suelen presentar problemas.

- **Discapacidad Intelectual Moderado (CI. 35-50):** estas personas necesitan programas altamente estructurados y diseñados para el desarrollo en la vida diaria. El apoyo educativo debe ser específico e innovador.

- **Discapacidad Intelectual Grave (CI. 20-35):** tanto el nivel de autonomía, y el área social como personal, se encuentran afectados. Se muestra un importante deterioro psicomotor. La expresión oral y pragmática es limitada.

- **Discapacidad Intelectual Profunda (CI. menor a 20):** estas personas manifiestan un importante deterioro sensorial, motriz, cognitivo y de comunicación. Por lo tanto, requieren un cuidado personalizado las 24 horas del día, y seguimientos médicos multidisciplinarios.

A partir de esta realidad, los estudiantes con discapacidad intelectual leve tienen dificultades cognitivas y afectaciones leves sensoriales y motoras, pero son capaces de participar

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

en el sistema educativo regular y formarse profesionalmente, siempre que se adapte a su ritmo de aprendizaje, se les proporcione el apoyo necesario para comprender los contenidos académicos y desarrollar sus habilidades (Espinosa, 2021); y aunque enfrentan desafíos en las habilidades para la lectura, escritura y matemáticas, pueden mejorar sus funciones cognitivas y lograr un rendimiento escolar satisfactorio, aplicando sus habilidades sociales y laborales de manera autónoma en la adultez.

Según Mora (2016), los estudiantes con discapacidad cognitiva leve son considerados "educables" dentro del marco de la educación regular formal, con la condición de recibir un apoyo individualizado que les ayude a superar sus dificultades y aprender de forma significativa, ya que el déficit cognitivo que presentan afecta las diversas funciones como la atención, percepción, memoria, pensamiento, lenguaje y razonamiento. Por lo tanto, los educadores deben emplear metodologías y recursos didácticos adaptados que fomenten el desarrollo de sus procesos cognitivos, facilitando la adquisición de conocimientos teóricos y prácticos.

Así, el pronóstico educativo para estos estudiantes es bidimensional: si reciben educación ajustada a sus ritmos de aprendizaje y necesidades educativas especiales, pueden prosperar académica, social y laboralmente. Sin embargo, aquellos que solo se integran en aulas convencionales sin recibir enseñanza especializada enfrentan un futuro con limitaciones, incluyendo bajo rendimiento escolar y autonomía reducida.

Frente a este desafío, resulta clave considerar los dispositivos básicos de aprendizaje, entendidos como los procesos cognitivos fundamentales que permiten adquirir, retener y utilizar conocimientos y habilidades. Estos dispositivos incluyen la memoria, la atención, la percepción, el razonamiento, la metacognición y la motivación. A continuación, se describen estos componentes y su importancia en el aprendizaje.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

La memoria es esencial para el aprendizaje, ya que permite almacenar y recuperar información. Se puede dividir en tres tipos principales. La memoria sensorial registra información sensorial (visual, auditiva, táctil) por un breve periodo y actúa como un primer filtro, determinando qué información es relevante para procesar más a fondo. La memoria a corto plazo (MCP), también conocida como memoria de trabajo, retiene una cantidad limitada de información durante un corto período y es crucial para tareas como la comprensión lectora y el razonamiento. Por su parte, la memoria a largo plazo (MLP) almacena información de manera duradera, y se subdivide en memoria declarativa (hechos y eventos) y memoria procedimental (habilidades y procedimientos).

La atención es otro proceso cognitivo esencial, ya que permite concentrarse en la información relevante y excluir las distracciones. La capacidad de atención influye directamente en la eficacia del aprendizaje, al afectar la manera en que se procesa y retiene la información. Dentro de la atención, se distinguen varias formas. La atención selectiva es la habilidad de enfocarse en un estímulo específico mientras se ignoran otros, siendo crucial en ambientes con múltiples estímulos. La atención sostenida permite mantener la concentración durante períodos prolongados, indispensable para tareas extensas. Finalmente, la atención dividida implica manejar múltiples tareas simultáneamente; sin embargo, el aprendizaje profundo generalmente requiere atención concentrada.

La percepción también cumple una función vital en el aprendizaje, ya que permite organizar e interpretar la información sensorial para darle significado. Una percepción precisa posibilita que los estudiantes comprendan e interpreten correctamente los estímulos que reciben del entorno. El razonamiento es la capacidad de procesar información y tomar decisiones lógicas. Este puede ser deductivo, cuando se derivan conclusiones específicas a partir de premisas

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

generales, o inductivo, cuando se generaliza a partir de observaciones específicas. Ambos tipos son esenciales para la resolución de problemas y el pensamiento crítico. La metacognición se refiere al conocimiento y control que una persona tiene sobre sus propios procesos cognitivos. Incluye habilidades como la planificación, el monitoreo y la evaluación del propio aprendizaje, lo cual permite a los estudiantes ajustar sus estrategias para lograr mejores resultados.

Por su parte, la motivación actúa como el impulso interno o externo que lleva a los estudiantes a aprender y persistir en sus estudios. Puede ser intrínseca, cuando nace del interés personal, o extrínseca, cuando se relaciona con recompensas o reconocimiento. Una alta motivación se asocia con mayor compromiso y mejores resultados académicos. Otro aspecto clave es el procesamiento de la información, un modelo cognitivo que describe cómo los seres humanos perciben, analizan, almacenan y recuperan información. Este modelo resalta la importancia de tres etapas: codificación, almacenamiento y recuperación, fundamentales para un aprendizaje efectivo. El lenguaje, por último, es la herramienta principal para la comunicación y el aprendizaje. Permite codificar y transmitir información compleja, siendo esencial para el desarrollo del pensamiento y la comprensión del mundo.

Las funciones de atención y memoria han sido identificadas como componentes clave para mejorar el proceso de aprendizaje en los estudiantes, ya que facilitan la reorganización conductual adaptativa en diferentes contextos (Feld, 2017). La atención, según Azcoaga (1987, citado por Martínez et al., 2018), se divide en fásica y tónica. La primera se activa mediante una estimulación sensorial que depende del nivel de alerta y puede variar en intensidad. La segunda, relacionada con la motivación, implica mantener una receptividad sensorial constante. Ambas subrayan la necesidad de concentrarse en estímulos específicos para evitar distracciones, y cómo ciertos estímulos pueden facilitar o dificultar este proceso.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

De manera complementaria, Estévez, García y Junque (1997, citado por Machado et al., 2021), describen la atención como un estado neurocognitivo fundamental para los procesos perceptivos y, por ende, para la capacidad de aprendizaje. A su vez, Chuquimarca (2013), según Machado-Bagué et al. (2021), distingue tres formas de atención: selectiva, sostenida y dividida, las cuales permiten al estudiante filtrar, mantener o distribuir la atención según el contexto o la complejidad de las tareas.

En cuanto a la memoria, se entiende como un sistema psicológico complejo de almacenamiento de información que permite categorizar, registrar y recuperar datos a lo largo del tiempo. Según Muchiut, Vaccaro, Zapata y Segovia (2019), no es un elemento único, sino un conjunto de procesos interconectados. Estos comprenden la memoria inmediata, la operativa y la de evocación, todas fundamentales en el proceso de aprendizaje. La memoria sensorial retiene la información brevemente, dependiendo del tipo de estímulo y del sentido implicado —como la ecoica (audición) o la icónica (visión)—, facilitando la percepción inicial. Según Fuenmayor y Villasmil (2008, citados por Gómez et al., 2022), este tipo de memoria es fundamental en la recepción primaria de información.

Stephano (2020) sostiene que la concentración mejora la consolidación de información gracias a conexiones sinápticas específicas, lo cual facilita recuerdos más eficaces con menor esfuerzo. Distingue entre memoria explícita (declarativa y consciente, dependiente del hipocampo) e implícita (automática y procesada por el cerebelo, sin necesidad de conciencia). La primera incluye la memoria a corto y largo plazo; la segunda se relaciona con habilidades como montar bicicleta. La memoria de trabajo es un proceso dinámico que actualiza e integra información, priorizando la más relevante y desechando la menos útil (Fernández y Lima, 2016, citados por Camberos et al., 2020). Baddeley, Anderson y Eysenck (2018) explican que esta

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

memoria no solo almacena temporalmente, sino que organiza la información para permitir acciones complejas como el razonamiento, la toma de decisiones y el aprendizaje.

4.4.Marco Legal

Las normas internacionales, aunque no obligatorias, reflejan el compromiso de los estados para adoptar y adaptar los principios y directrices establecidos a través de su legislación nacional. Estas normas juegan un papel crucial en el fomento de estándares universales en diversos ámbitos, incluidos los derechos humanos, la educación y la salud, entre otros, orientando el desarrollo de políticas internas para alinearlas con los objetivos y valores globales.

Así, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) promueve la educación inclusiva, ya que reconoce la igualdad de cada educando mientras aborda la exclusión educativa debido a diversas barreras sociales y personales. Se compromete a eliminar obstáculos en todos los aspectos educativos, apoyada por la Convención contra la Discriminación en la Enseñanza y el Objetivo de Desarrollo Sostenible 4, enfatizando la inclusión y la equidad como bases de una educación de calidad (UNESCO, 2021).

Por su parte, La Organización de las Naciones Unidas (ONU) destaca la importancia de la educación inclusiva para lograr una enseñanza de calidad para todos, pues de esta manera incluye personas con discapacidad para construir sociedades justas. En su artículo 24, la ONU, enfatiza el deber de los Estados de garantizar educación inclusiva en todos los niveles, lo que promueve a un cambio en la cultura y las prácticas educativas para satisfacer las necesidades de cada estudiante y eliminar barreras al aprendizaje (ONU, 2006).

El Programa de Acción Mundial (2024) para los Impedidos es un plan internacional a largo plazo desarrollado por las Naciones Unidas y aprobado por la Asamblea General el 3 de diciembre de 1982. Es una iniciativa global que busca mejorar la prevención de discapacidades,

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

la rehabilitación y la igualdad de oportunidades a las personas con discapacidad en la sociedad y desarrollo. Propone participación activa en los beneficios del desarrollo socioeconómico, aplicándose por igual en todos los países, sin importar su nivel de desarrollo.

Por su parte, La Convención Interamericana (2002) busca prevenir y eliminar toda discriminación hacia personas con discapacidad, puesto que promueve su completa integración social. Obliga a los estados a tomar medidas legislativas y de otro tipo para erradicar la discriminación y fomentar la integración, priorizando la prevención, detección temprana y educación para el respeto y convivencia, así como la participación activa de personas con discapacidad y sus organizaciones en la sociedad.

Ya en el ámbito nacional, La Constitución Política de Colombia (1991) asegura en sus artículos 13 y 67 la igualdad, libertad, y derechos sin discriminación para todos desde el nacimiento, incluyendo el derecho fundamental a una educación de calidad como servicio público. Esto subraya el compromiso del Estado con la educación inclusiva, especialmente para estudiantes con discapacidad intelectual leve, lo que garantiza el acceso igualitario y las oportunidades educativas para todos los ciudadanos.

La Ley 115 de 1994 y sus párrafos en el artículo 46 refuerzan la educación como un servicio público, enfatizando su accesibilidad para personas con limitaciones, incluidas las cognitivas. Destaca la obligación de las instituciones y del gobierno de facilitar la integración educativa y social de estas personas, permitiendo colaboraciones con entidades privadas para soporte pedagógico y tecnológico, y garantiza la continuación de programas especializados para atender sus necesidades de integración.

Además, el artículo 47, en línea con los artículos 13 y 68 de la Constitución, confirma el compromiso del estado de apoyar a las instituciones educativas en desarrollar programas para

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

atender adecuadamente a personas con limitaciones, siguiendo los lineamientos nacionales y territoriales de desarrollo y lo especificado en el artículo 46 de la Ley de Educación.

El Decreto 2082 de 1996 complementa la Ley de Educación de 1994, el cual establece normas para la educación de personas con limitaciones o talentos excepcionales. Indica en su artículo 2 que la educación formal será provista por entidades tanto públicas como privadas. Este decreto enfatiza la necesidad de adoptar estrategias pedagógicas y recursos didácticos, terapéuticos y tecnológicos adaptados, además de organizar adecuadamente el tiempo y espacio pedagógico y ofrecer flexibilidad en los requisitos de edad para satisfacer las necesidades específicas de estos estudiantes.

El artículo 3 del Decreto 2082 de 1996 subraya principios clave como la integración social y educativa, desarrollo humano, igualdad de oportunidades, equilibrio y atención personalizada para la educación de personas con limitaciones o talentos excepcionales. Asimismo, el artículo 16 exhorta a las escuelas públicas a revisar y ajustar sus proyectos educativos para incorporar estas directrices, asegurando estrategias y apoyos adecuados.

La Ley 361 de 1997 en Colombia, establecida tras el Decreto 2082 de 1996, busca promover la integración social de individuos con discapacidades, asegurando mediante su artículo 2 que el estado no discriminará a personas vulnerables, incluidas aquellas con discapacidades cognitivas leves. Además, el artículo 10 destaca el compromiso del estado con el acceso a una educación pública inclusiva para todos los niveles educativos, adaptada a las necesidades de las personas con discapacidades, asegurando una formación integral. En consonancia, el artículo 12 obliga al gobierno a desarrollar metodologías específicas para la creación y ejecución de programas educativos especializados, enfocados en cada tipo de discapacidad, para facilitar un ambiente de aprendizaje lo menos restrictivo posible.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Además, Colombia, siguiendo la "Convención Interamericana para la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra las Personas con Discapacidad" (Guatemala, 199) ratifica su compromiso con los principios de esta convención a través de la Ley 762 de 2002. Esta legislación refleja la determinación del país en adoptar medidas en ámbitos legislativos, sociales, educativos y laborales, entre otros, con el objetivo de eliminar la discriminación hacia las personas con discapacidad y fomentar su completa inclusión social. Así mismo, se compromete a mejorar los procesos de detección e intervención para apoyar y direccionar, de esta manera, hacia una sociedad más inclusiva.

En 2009, el Gobierno Nacional de Colombia promulgó la Ley 1346, la cual ratifica la "Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad" de la ONU del 13 de diciembre de 2006. Esta ley enfatiza principios fundamentales como el respeto hacia las personas con discapacidad, promoviendo la no discriminación, inclusión social, reconocimiento de la diversidad, igualdad de oportunidades, accesibilidad, equidad de género, y la protección de la identidad de las personas con discapacidad.

La Ley Estatutaria 1618 de 2013, promulgada por el gobierno colombiano, reconoce la educación de calidad como un derecho esencial para las personas con discapacidad. Esta ley, especialmente en su artículo 11, asigna al Ministerio de Educación Nacional la responsabilidad de desarrollar políticas educativas inclusivas que aseguren el acceso y la calidad educativa, previniendo la deserción escolar en aquellos con necesidades especiales. Adicionalmente, el artículo 14 reafirma el principio de igualdad, exhortando a entidades de todos los niveles gubernamentales a facilitar el acceso equitativo a infraestructuras, transporte, información, tecnologías, espacios públicos y servicios, tanto en áreas urbanas como rurales, para personas con discapacidad.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Ya en el año 2017, de acuerdo con el artículo 11 de la Ley Estatutaria 1618, el Decreto 1421 emitido por el Ministerio de Educación Nacional, establece directrices claras sobre inclusión educativa. Este decreto instruye a las Secretarías de Educación municipales y departamentales, así como a las instituciones y comunidades educativas de Colombia, sobre la importancia de seguir prácticas inclusivas. Destaca la promoción del Diseño Universal de Aprendizaje y la elaboración e implementación de Planes Individuales de Ajustes Razonables, con el objetivo de facilitar un ambiente educativo accesible y equitativo para todos los estudiantes.

En cuanto a la legislación que profundiza sobre la estructuración del diseño curricular en las aulas, El artículo 73 de la Ley 115 de 1994 estipula que cada institución educativa debe desarrollar un Proyecto Educativo Institucional (PEI) para fomentar la formación integral de los estudiantes. Este proyecto debe detallar principios, metas, recursos pedagógicos, estrategias de enseñanza, reglamentos para docentes y estudiantes, y sistemas de gestión, siguiendo las normas establecidas por la ley y sus reglamentos asociados.

Según el Artículo 5 de la Ley 715 de 2001, el Estado colombiano es responsable de definir las directrices curriculares y pedagógicas para los niveles preescolar, básico y medio, con el propósito de mantener la autonomía de las escuelas y las peculiaridades regionales. Se ofrecen pautas para diseñar los currículos, permitiendo a las instituciones educativas gestionar sus programas obligatorios y añadir asignaturas optativas. Los currículos deben alinearse con los objetivos educativos nacionales, estándares técnicos definidos por el MEN y lineamientos curriculares específicos.

Para elevar la calidad y adaptar el sistema educativo a las necesidades actuales y futuras, el Ministerio de Educación Nacional de Colombia establece y promueve estándares académicos

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

en todos los niveles educativos. Esto incluye competencias básicas en áreas clave como lenguaje, matemáticas, ciencias naturales y sociales, además de competencias en lenguas extranjeras, especialmente en inglés, preparando a los estudiantes para los retos del entorno global.

En cuanto al marco normativo en Colombia, en el área de inglés (Marmolejo et al, 2020) aborda los enfoques utilizados en el diseño curricular del área de inglés, examinando específicamente los proyectos educativos institucionales, así como los planes de área y de aula en las instituciones.

La Ley General de Educación de 1994 en Colombia introdujo un cambio significativo en el diseño curricular, pasando de un modelo centralizado a uno institucional, permitiendo a las instituciones educativas diseñar sus currículos basándose en diagnósticos propios y necesidades contextuales. Este enfoque se materializa en el Proyecto Educativo Institucional (PEI), que abarca principios del establecimiento, recursos, estrategias pedagógicas, reglamentos y un esquema de áreas obligatorias, fundamentales y optativas (Congreso de Colombia, 1994, Art. 73 y Art. 79).

En Colombia, los documentos curriculares de las instituciones educativas oficiales incluyen los Planes de Área (PDA) y Planes de Aula (PAU). Los PDA son planes anuales que se alinean con el Proyecto Educativo Institucional (PEI) y detallan objetivos, estrategias de enseñanza y evaluación. Los PAU especifican la secuencia de actividades para lograr los objetivos de los PDA en un periodo determinado. Cada área académica tiene un PDA anual y varios PAU que distribuyen los contenidos a lo largo del año escolar, integrando así el currículo y el sílabo en áreas específicas como inglés, bajo la supervisión del MEN (2016).

La Ley General de Educación otorga al MEN la responsabilidad de regular el currículo y establecer lineamientos curriculares y logros educativos. En inglés, esto se ha traducido en la

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

creación de documentos como lineamientos curriculares (1998), estándares de competencia (2006), Derechos Básicos de Aprendizaje para primaria y secundaria (2016).

Los Estándares Básicos de Competencia y los DBA definen los conocimientos y habilidades esenciales en inglés que los estudiantes colombianos deben adquirir, alineándose con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Las guías curriculares de 2016 incluyen un sílabo detallado que abarca objetivos, contenidos, y estrategias de enseñanza. Sin embargo, su implementación total es opcional debido a la autonomía curricular de las instituciones educativas en Colombia (MEN, 2016).

Finalmente, el marco normativo colombiano establece varias disposiciones fundamentales que respaldan el derecho a una educación inclusiva para personas con discapacidad. La Ley 115 de 1994 o Ley General de Educación promueve el acceso equitativo a la educación para todos los ciudadanos, incluyendo a la población con discapacidad. Por su parte, la Ley 1346 de 2009, que aprueba la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, establece el compromiso del Estado con una educación inclusiva, equitativa y de calidad.

De forma complementaria, el Decreto 1421 de 2017 reglamenta la atención educativa a estudiantes con discapacidad en el marco de la educación inclusiva, asegurando su participación activa y efectiva en todos los niveles del sistema. Así mismo, el Plan Decenal de Educación 2016-2026 como política pública de largo plazo, está orientado a fortalecer un sistema educativo inclusivo, flexible y pertinente para todos los estudiantes. La Ley 1618 de 2013 también establece disposiciones para garantizar el ejercicio pleno de los derechos de las personas con discapacidad, incluyendo el acceso a una educación de calidad. Finalmente, el Artículo 13 de la Constitución Política de Colombia consagra el derecho a la igualdad y la obligación del Estado

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

de promover condiciones que garanticen una participación real y efectiva de las personas en situación de discapacidad.

5. Metodología

5.1. Tipo de Investigación

La investigación-acción ha sido seleccionada como el tipo de investigación de este proyecto debido a su naturaleza participativa y colaborativa, que permite una intervención directa en la práctica educativa con el fin de mejorarla. Como señala Bernal (2016), esta metodología sigue un ciclo continuo de acción, reflexión y ajuste, lo que facilita la resolución de problemas prácticos y específicos en contextos concretos, como la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad cognitiva. Al enfocarse en la transformación social, la investigación-acción involucra activamente a los participantes, en este caso, tanto a estudiantes como a docentes, promoviendo cambios significativos en el entorno educativo.

Este tipo de investigación es particularmente valioso en el contexto de la intervención curricular, ya que permite generar transformaciones profundas en las prácticas educativas establecidas. Al interactuar directamente con estudiantes y maestros, se obtiene una comprensión más precisa de las barreras y facilitadores que afectan el éxito del aprendizaje del inglés en estudiantes con discapacidad cognitiva. Este proceso de diagnóstico es esencial para identificar las necesidades actuales de la institución en relación con su Proyecto Educativo Institucional (PEI), el diseño curricular y el plan de área.

En consecuencia, el proyecto propone un nuevo enfoque para la enseñanza del inglés dirigido a estudiantes con discapacidad cognitiva, adaptando las metodologías y los recursos educativos para atender las necesidades particulares de esta población, buscando superar las metodologías tradicionales, introduciendo cambios significativos que permitan una enseñanza más

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

inclusiva y efectiva, en línea con el objetivo de la investigación-acción de transformar las prácticas educativas actuales y fomentar la equidad en el aprendizaje.

5.2. Enfoque de Investigación

Este proyecto se basa en un enfoque de investigación cualitativa, el cual, como indica Hernández Sampieri (2018), citado en Belloso y Lizardo (2023), se centra en comprender los fenómenos desde la perspectiva de los participantes dentro de su entorno natural, analizando los significados y el contexto en que se desarrollan. En este sentido, el paradigma hermenéutico, como lo señala Ricoeur (1981), resulta particularmente relevante, ya que se enfoca en la interpretación profunda de las experiencias humanas y los fenómenos sociales, considerando la subjetividad y el contexto. Este enfoque es esencial en disciplinas como la filosofía, la sociología, la educación, el derecho y la psicología, donde se busca desentrañar el significado de las acciones y textos desde la perspectiva de quienes los viven.

5.3. Diseño de Investigación

La investigación se enmarcó en un diseño de estudio de caso instrumental, centrado en la Institución Educativa Reggio Amelia durante el periodo académico 2023–2024. Esta estrategia metodológica permitió examinar de forma detallada una situación educativa concreta —la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad intelectual leve— para generar una propuesta curricular inclusiva y adaptativa. El estudio de caso instrumental se eligió porque no se limita a describir una realidad particular, sino que busca aportar elementos generalizables para el diseño de modelos aplicables en contextos similares (Stake, 1995, citado en Hernández Sampieri, Mendoza & Baptista, 2014).

La investigación se desarrolló bajo un enfoque cualitativo con diseño de campo y método inductivo, dado que se partió de la observación directa de situaciones particulares dentro del

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

contexto escolar para construir una comprensión teórica más amplia sobre las prácticas inclusivas en el área de inglés (Hernández et al., 2014)

Por otro lado, el estudio se desarrolló entre octubre de 2023 y marzo de 2025. El trabajo investigativo se delimitó al periodo académico 2024-2025 y se centró exclusivamente en estudiantes con discapacidad intelectual leve de los grados 6° a 11° del Colegio Reggio Amelia. No se incluyeron estudiantes con otras discapacidades ni de niveles educativos distintos. El análisis se enfocó únicamente en el proceso educativo del inglés como lengua extranjera, sin abordar otras áreas del currículo académico.

Así mismo, el trabajo investigativo tuvo lugar en el Colegio Reggio Amelia, ubicado en la carrera 34 # 54-31 en Bucaramanga, Santander el cual se desarrolló específicamente en las aulas destinadas para la enseñanza del inglés, dentro de la modalidad presencial. La población participante cuenta con recursos y servicios complementarios orientados a la atención educativa inclusiva. Para la recolección de información se aplicaron tres instrumentos:

- Test diagnóstico: se elaboró un instrumento con actividades diseñadas específicamente para estudiantes con discapacidad intelectual leve. Este incluyó ejercicios de vocabulario (colores, profesiones, animales, objetos escolares), reconocimiento de números y letras del alfabeto, y comprensión básica de instrucciones en inglés. Su propósito fue identificar las barreras de aprendizaje y los conocimientos previos en la lengua extranjera.
- Encuestas semiestructuradas a docentes: se realizaron encuestas a los docentes del área de inglés con el fin de recolectar información detallada sobre las metodologías utilizadas, las adaptaciones curriculares implementadas, el nivel de apoyo institucional y familiar, y la percepción sobre los avances y limitaciones de los estudiantes.
- Observación de clases: se llevaron a cabo observaciones directas de las clases de inglés

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

para complementar la información recogida en las entrevistas y el test diagnóstico. Se observaron aspectos como la participación de los estudiantes, el uso de recursos didácticos adaptados, la interacción docente-estudiante y las estrategias inclusivas aplicadas.

La triangulación de la información permitió contrastar los datos obtenidos por medio de los diferentes instrumentos y fortalecer la validez de los hallazgos. A partir del análisis de la información recolectada, se diseñó una propuesta de adaptación curricular inclusiva orientada al fortalecimiento del aprendizaje del inglés como lengua extranjera en estudiantes con discapacidad intelectual leve, teniendo en cuenta sus características, intereses, ritmos de aprendizaje y necesidades específicas.

5.3.1. Fases de la Investigación

Tabla 1

Descripción desarrollo de objetivos

T it u l o	Objetivo		Fases	Resultado
	Objeti vo Gener al	Objetivos Específicos		
Fortale cer el aprendi zaje del inglés como lengua	Objetivo específico 1 Identificar las barreras que dificultan el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en estudiantes con	Diseño de instrumentos para la recolección de información: Diseño y elaboración del test diagnóstico.	Se diseñó y aplicó un test diagnóstico adaptado, que incluyó instrucciones simplificadas, apoyos visuales y	

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

extranjera a través del diseño de una adaptación curricular que responde a las necesidades específicas de los estudiantes con discapacidad	discapacidad intelectual leve.	Adaptación de los ítems (instrucciones simplificadas, uso de lenguaje claro, opciones visuales y auditivas). Adaptación gráfica y presentación accesible. Aplicación de instrumentos: Aplicación del test diagnóstico en dos sesiones. Monitoreo y observación constante durante la aplicación. Apoyo individualizado según la necesidad del estudiante.	auditivos, y formatos accesibles. Durante la aplicación se registraron barreras de aprendizaje, tales como: Dificultades de atención. Problemas de memoria de trabajo. Dificultades para comprender instrucciones escritas u orales. Se documentaron reacciones y comportamientos de los estudiantes, como frustración,
--	--------------------------------	--	---

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

intelect	Registro de observaciones	falta	de
ual	(comportamientos,	concentración	y
leve, en	dificultades, barreras).	necesidad de apoyo	
los		constante.	
grados	Tabulación y análisis de		
6 a 11,	instrumentos:	Se logró una	
en una	Clasificación de respuestas y	triangulación de	
instituc	análisis individual de	datos entre el test,	
ión	estudiantes.	observaciones y	
educati		encuestas,	
va de	Identificación de patrones,	permitiendo una	
Bucara	temas emergentes y barreras	visión completa de	
manga.	comunes.	las principales	
		dificultades.	
	Triangulación de datos con		
	encuestas y observaciones.	Se identificaron	
		patrones de errores	
	Segmentación por nivel de	comunes (confusión	
	apoyo requerido.	de vocabulario, no	
		comprender la	
	Interpretación de resultados	consigna,	
	y barreras de aprendizaje	dependencia del	
	observadas.	apoyo del docente).	

		Se detectaron también fortalezas individuales, como buena respuesta a estímulos visuales o auditivos.
Objetivo específico 2	Encuesta semiestructurada a docentes:	A través de la encuesta semiestructurada, se identificaron estrategias docentes efectivas, tales como:
Analizar las estrategias pedagógicas empleadas por los docentes de inglés en estudiantes con discapacidad intelectual leve.	Definición del propósito y desarrollo de preguntas abiertas y cerradas.	Uso de recursos visuales (imágenes, carteles, videos).
	Selección de docentes con experiencia en discapacidad intelectual leve.	Adaptación de materiales didácticos.
	Aplicación, recolección y verificación de respuestas.	
	Análisis de contenido: codificación, identificación de temas y patrones.	

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Elaboración de hallazgos cualitativos.	Repetición de instrucciones y trabajo en grupo.
Interpretación de resultados sobre estrategias pedagógicas.	Los docentes reportaron la necesidad de más formación en educación inclusiva.
Guía de observación:	
Diseño de la guía (objetivos, categorías, indicadores).	
Validación por jueces expertos.	Se evidenció variedad en la implementación de estrategias, pero también inconsistencias entre docentes.
Pilotaje con estudiantes con discapacidad cognitiva leve.	Las observaciones en aula permitieron confirmar que:
Aplicación de la guía durante observaciones en aula.	Las estrategias visuales y
Registro detallado de comportamientos y estrategias observadas.	

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Codificación de datos y
análisis de patrones y
estrategias efectivas.

sensoriales son más
efectivas.

Redacción del informe con
conclusiones y
recomendaciones.

La participación
mejora con apoyos
concretos y
ambientes
estructurados.

Hay barreras
recurrentes cuando
las instrucciones no
se adaptan o no hay
mediación
personalizada.

Se identificaron
estrategias poco
efectivas (como uso
exclusivo del texto
guía sin
adaptaciones) y se
documentaron

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

ejemplos concretos
en clase.

<p>Objetivo específico 3</p> <p>Diseñar propuestas de adaptación curricular y flexibilización del área de inglés que respondan a las necesidades de los estudiantes con discapacidad intelectual leve.</p>	<p>Análisis e interpretación de resultados obtenidos:</p> <p>Análisis de fortalezas, debilidades y barreras identificadas.</p> <p>Evaluación de adaptaciones efectivas aplicadas durante el test y observaciones.</p> <p>Relación entre estrategias pedagógicas observadas y logros de aprendizaje.</p>	<p>Se integraron los hallazgos del test, encuestas y observaciones para generar una propuesta de flexibilización curricular.</p> <p>La propuesta incluye:</p> <p>Adaptaciones metodológicas:</p> <p>estrategias multisensoriales, instrucciones visuales, evaluación flexible.</p>
	<p>Diseño curricular adaptado:</p> <p>Integración de hallazgos de test, encuestas y observaciones.</p>	

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Propuesta de adaptaciones curriculares y metodológicas.	Adaptaciones curriculares: ajustes en contenidos, metas y criterios de evaluación según niveles de apoyo (bajo, medio, alto).
Personalización de estrategias según niveles de apoyo requeridos.	
Elaboración de recomendaciones para flexibilizar el área de inglés	Recursos pedagógicos contextualizados y adaptados (juegos, pictogramas, materiales manipulativos).
	Se identificaron qué adaptaciones fueron más efectivas y por qué funcionaron.
	Se formularon recomendaciones pedagógicas

específicas para docentes, centradas en la atención a la diversidad y el uso de apoyos visuales y estructurales.

5.4. Propósito de Investigación

El propósito principal de esta investigación fue diseñar una propuesta curricular inclusiva para el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, orientada a estudiantes con discapacidad intelectual leve en la Institución Educativa Reggio Amelia. Se trató de una investigación aplicada, ya que no solo buscó generar conocimiento teórico, sino también proponer soluciones concretas a una problemática educativa real, contribuyendo a la transformación de las prácticas pedagógicas en contextos de inclusión.

Desde la teoría, la investigación se enfocó en comprender los fundamentos de la educación inclusiva, los modelos curriculares adaptativos y las metodologías de enseñanza del inglés para estudiantes con discapacidad intelectual. Se exploraron los aportes de autores que sustentan la importancia de adaptar el currículo a la diversidad, reconociendo que “la inclusión no es un objetivo final, sino un proceso continuo que implica la eliminación de barreras y la participación plena de todos los estudiantes” (Booth y Ainscow, 2015, p. 9). En este sentido, el estudio permitió profundizar en el análisis de los enfoques pedagógicos actuales y su relación con las necesidades educativas especiales.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Desde la perspectiva del proyecto, la investigación tuvo como propósito identificar las principales barreras de aprendizaje que enfrentaban los estudiantes con discapacidad intelectual leve en el área de inglés, así como las estrategias implementadas por los docentes para superarlas. Para ello, se diseñó un test diagnóstico, se aplicaron encuestas semiestructuradas a los docentes y se realizaron observaciones de clase. A partir de los hallazgos obtenidos, se formuló una propuesta de adaptación curricular que respondió a las características cognitivas, emocionales y sociales de los estudiantes, promoviendo una enseñanza del inglés accesible, significativa y contextualizada.

Así mismo, el propósito de la investigación no se limitó a una comprensión teórica, sino que se orientó a la generación de un recurso práctico que pudiera ser implementado en escenarios educativos reales, aportando al mejoramiento de la calidad educativa y al fortalecimiento de la equidad en el aula de inglés

5.5.Población y Muestra Poblacional

Según Arias et al. (2016), la población de estudio se define como un conjunto limitado, accesible y claramente delimitado de casos que cumple con criterios específicos, y cuya adecuada selección permite obtener resultados precisos y aplicables a contextos similares. Esto subraya la relevancia de elegir cuidadosamente a los participantes, asegurando que los resultados obtenidos sean exactos y beneficiosos para estudios posteriores.

La población de referencia de la investigación está conformada por estudiantes de los grados sexto a undécimo, distribuidos de la siguiente manera: Grado 6B, tres estudiantes; Grado 7B, tres estudiantes; Grado 8B, dos estudiantes; Grado 9B, tres estudiantes; Grado 10B, cinco estudiantes; y Grado 11B, un estudiante. En total, el grupo consta de 17 estudiantes, cuyas edades oscilan entre los 11 y 18 años. Todos son hispanohablantes, residen en el área

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

metropolitana de Bucaramanga, y pertenecen a un nivel socioeconómico medio-alto.

Actualmente están matriculados en el Colegio Reggio Amelia, una institución ubicada en la zona de Cabecera del Llano, Bucaramanga, que cuenta con un total de 250 estudiantes.

Los estudiantes de este grupo presentan un nivel A1 de competencia en inglés como lengua extranjera, con una exposición de 2 horas semanales a la lengua inglesa, sumando 20 horas por período académico y un total de 80 horas al año. Dentro del grupo B, se observa una diversidad neurobiológica que incluye diagnósticos como autismo, TDAH y trastornos del aprendizaje. No obstante, esta investigación se centrará específicamente en aquellos estudiantes cuyo diagnóstico principal es el déficit cognitivo leve, lo que permitirá un análisis más detallado y específico de las características y necesidades de este subgrupo dentro del marco de la diversidad presente en el grupo B.

En la investigación cualitativa, por lo general se emplean muestras pequeñas y no aleatorias, lo cual no implica que los investigadores naturalistas descuiden la calidad de las mismas, sino que utilizan diferentes criterios para seleccionar a los participantes (Blanco et al. 2007, p. 34).

A raíz del tamaño reducido de la muestra, se suele cuestionar la representatividad de los resultados obtenidos. No obstante, "es fundamental tener en cuenta que el objetivo de la investigación cualitativa, en muchas ocasiones, es explorar casos con un interés intrínseco para descubrir significados profundos o reflejar múltiples realidades, y no necesariamente buscar la generalización de los hallazgos" (Blanco et al., 2007, p. 1). Esto resalta que, en los estudios cualitativos, el enfoque se centra en analizar detalladamente casos particulares, en lugar de buscar que los resultados sean aplicables de manera general a toda la población.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En este estudio, la muestra está compuesta por 17 participantes, de los cuales 10 son mujeres y 7 hombres, lo que representa el 100% de la población con discapacidad intelectual leve inscrita en la institución. Las edades de los participantes varían entre los 11 y 18 años, lo que asegura una representación completa de esta población en el contexto de la investigación.

El procedimiento de muestreo es no probabilístico, ya que los participantes se seleccionaron en función de una serie de criterios establecidos según los intereses de los investigadores y la conveniencia para acceder a la población. El muestreo por conveniencia es una técnica no probabilística intencional, en la que las muestras de la población se eligen porque están fácilmente disponibles para el investigador. Estas muestras son seleccionadas debido a la facilidad de reclutamiento, sin que se busque necesariamente representar a toda la población (Salgado, 2019). En este caso particular, el interés radica en trabajar específicamente con estudiantes que presenten una discapacidad cognitiva leve, ajustando el muestreo a este perfil poblacional específico.

5.5.2 Criterios de inclusión de la muestra

La selección de muestra será intencional donde los criterios de selección son:

- Ser hispanohablantes.
- Tener en su diagnóstico principal discapacidad cognitiva leve.
- Ser parte del programa de inclusión de la institución.
- Ser estudiantes de sexto a 11 grado de educación secundaria.
- Estar matriculados en el Sistema de Matrícula Estudiantil de Educación Básica y Media (SIMAT) del Colegio Reggio Amelia.

5.5.3 Consideraciones Éticas

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En el marco de esta investigación, se garantizó el cumplimiento de los principios éticos, obteniendo el consentimiento informado de los participantes o de sus tutores en el caso de menores de edad y personas con discapacidad. Este consentimiento incluyó información sobre los objetivos del estudio, los procedimientos, así como los posibles riesgos y beneficios, asegurando la voluntariedad de la participación y el derecho de retirarse en cualquier momento. En el caso de los menores, además del consentimiento de los padres o tutores legales, se solicitó el asentimiento informado de los estudiantes, garantizando que comprendieran el propósito del estudio y respetando su autonomía en la decisión de participar. (Ver Anexo 3)

Aunque se registraron los nombres de los estudiantes durante las pruebas, se tomaron estrictas medidas para proteger la privacidad de los resultados. Esto incluye el manejo confidencial de la información personal y la garantía de que los datos se tratarán de manera anónima. Es importante señalar que los participantes no fueron obligados ni influenciados para participar, lo que previene cualquier sesgo en los resultados y garantiza su libertad de elección.

Asimismo, se respetaron los derechos de los participantes, asegurando que no sufrirán ningún perjuicio físico o emocional durante el estudio. Los procedimientos se diseñaron para no comprometer su integridad en ningún aspecto, y se aclara que los datos obtenidos se utilizarán exclusivamente con fines académicos o científicos.

5.6. Técnicas de Recolección de la Información

En esta investigación, se utilizaron tanto fuentes de información primaria como secundaria. La información primaria se distingue porque es construida y recogida directamente por el investigador, obtenida a través del contacto directo con el objeto de estudio, lo que permite situarla en el contexto específico de la investigación y aplicarla de manera directa a la realidad

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

observada. Este enfoque garantiza que los datos sean relevantes y precisos, respondiendo directamente a las necesidades del estudio (Abril, 2008).

La información primaria se recopila entonces, a través de la observación en el aula, la realización de encuestas con los docentes y la aplicación de una prueba diagnóstica diseñada específicamente para esta investigación a los estudiantes del colegio Reggio Amelia. Dicha prueba es desarrollada con el propósito de identificar las barreras de aprendizaje en estudiantes con discapacidad cognitiva leve, es un instrumento original que permite obtener datos específicos sobre las habilidades y dificultades de los estudiantes en el área de inglés. Al aplicarlo, se recolectaron datos directos sobre sus conocimientos previos, las barreras que enfrentan en el proceso de aprendizaje y las estrategias pedagógicas que resultan más efectivas para ellos.

En cuanto a la información secundaria, de acuerdo con la Universidad de Guadalajara (2024), se refiere a aquella que ha sido sintetizada y reorganizada a partir de fuentes primarias. Su objetivo es facilitar el acceso a la información primaria, permitiendo confirmar los hallazgos de una investigación y complementar los datos obtenidos de fuentes directas. Esto permite ampliar el contenido y tener una visión más completa de los temas investigados, proporcionando una mayor profundidad al análisis.

Para esta investigación, las fuentes secundarias se tomaron principalmente del Proyecto Educativo Institucional (PEI) del colegio Reggio Emilia y del plan de área de inglés. Estos documentos ofrecen el marco estructural y curricular que guía las prácticas educativas en la institución, lo que facilita contextualizar los hallazgos dentro de los objetivos y lineamientos institucionales. Adicionalmente, se utilizaron bases de datos como Scopus y Scielo, consultando documentos en inglés y portugués, así como otros informes institucionales, para realizar un

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

análisis integral que conecte las prácticas observadas en las aulas con las políticas y planes educativos del colegio.

Para la presente investigación, se utilizaron varios instrumentos de recolección de información. En primer lugar, se aplicó una prueba diagnóstica diseñada para identificar las barreras de aprendizaje en estudiantes con discapacidad cognitiva leve en el área de inglés. Este instrumento incluyó ejercicios relacionados con vocabulario, gramática y comprensión lectora.

Además, se llevaron a cabo encuestas con los docentes del área de inglés, a fin de obtener información sobre las estrategias pedagógicas utilizadas y los desafíos en el proceso de enseñanza-aprendizaje. También se realizaron observaciones semiestructuradas en el aula, lo que permitió analizar la interacción de los estudiantes con los materiales y su progreso en tiempo real. Finalmente, se llevó a cabo un análisis detallado de diferentes documentos como son el Proyecto Educativo Institucional (PEI) del colegio Reggio Amelia y el Plan de Área, para asegurar que las propuestas y los resultados de la investigación estuvieran alineados con las políticas educativas y los objetivos institucionales.

A continuación, se describirán detalladamente los instrumentos utilizados en la investigación: la prueba diagnóstica, la encuesta a los docentes, las observaciones semiestructuradas en el aula, y el análisis del Proyecto Educativo Institucional (PEI) y del Plan de Área.

La prueba diagnóstica.

La prueba diagnóstica se aplica al comienzo de un proceso de enseñanza-aprendizaje, empleando herramientas de evaluación para recopilar información sobre el nivel de conocimientos que los estudiantes poseen respecto a un tema específico. Este tipo de prueba es fundamental para reconocer el progreso en los procesos de aprendizaje de los estudiantes. (Freire

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

et al., 2020) Esta evaluación va dirigida principalmente a estudiantes con diagnóstico de discapacidad cognitiva leve que cursan los grados de 6° a 11°.

La encuesta.

Según Chiner (2011), citando a García Ferrando (1993), una encuesta se define como una investigación que se realiza sobre una muestra representativa de un grupo más amplio, empleando procedimientos estandarizados en contextos cotidianos. A través de las encuestas, es posible obtener información sobre opiniones, actitudes, creencias e intenciones de los individuos. La encuesta va dirigida a los docentes de inglés del colegio, quienes tienen a cargo estudiantes con algún tipo de discapacidad.

El análisis documental.

Para definir la investigación documental, se puede recurrir a la descripción de Tancara (1993), citado por Martínez et al. (2023), quien la define como un conjunto de técnicas y métodos orientados a la localización, procesamiento y almacenamiento de información en documentos. Este proceso se presenta como una primera etapa, seguida por la presentación sistemática, coherente y argumentada de esta información en un nuevo documento, constituyendo así una segunda etapa.

Observación semiestructura.

Spradley (1980) describe la observación semiestructurada como una técnica que combina elementos predefinidos con la flexibilidad necesaria para explorar información emergente. Esta metodología permite al investigador ajustar su enfoque según el contexto, lo que facilita la comprensión de fenómenos complejos y no anticipados. Es especialmente útil en investigaciones cualitativas, donde se busca captar interacciones y comportamientos en su entorno natural,

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

permitiendo así un análisis más profundo y adaptable a los cambios que surgen durante el proceso de observación. La observación está dirigida a clases de inglés en la población con discapacidad intelectual leve de los grados de 6° a 11°.

5.7. Técnicas de Análisis de la Información

El primer instrumento aplicado fue la prueba diagnóstica, diseñada para evaluar el progreso del aprendizaje de los estudiantes y reconocer sus niveles de desempeño en cada grado. Además, se utiliza para detectar posibles dificultades en la comprensión de ciertos temas y proporcionar recursos educativos útiles tanto para el aula como para la formación docente (Ministerio de Educación, 2021). A través de esta prueba, se permite identificar las barreras de aprendizaje y evaluar el nivel de competencia en inglés de los estudiantes de 6° a 11° grado. La prueba fue elaborada por una de las investigadoras, licenciada en inglés, y está organizada en varias secciones.

- Primera sección. Los estudiantes observan animales y escriben el color de cada animal.
- Segunda sección. Los estudiantes observan imágenes y eligen el trabajo correcto según la palabra dada.
- Tercera sección. Los estudiantes unen cada palabra con el animal correspondiente mediante una línea.
- Cuarta sección. Los estudiantes eligen el objeto de clase correcto encerrándolo en un círculo.
- Quinta sección. Los estudiantes observan las imágenes, leen y escriben el número que corresponde a cada descripción.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

- Sexta sección. Los estudiantes escuchan a la profesora diciendo el alfabeto en orden y completan el alfabeto.

Es crucial resaltar que la evaluación se ofrece en colores vibrantes, con imágenes nítidas, instrucciones claras y apoyo docente, adaptándose además a las diversas necesidades de los estudiantes. Los temas evaluados se derivan del plan de área del Colegio Reggio Amelia, el cual a su vez está fundamentado en los contenidos de los libros de inglés Kids' Zone. Otro aspecto clave a considerar, es que se plantea seleccionar el vocabulario directamente del texto guía, teniendo en cuenta que para los estudiantes con discapacidad cognitiva leve, comprender estructuras gramaticales o mantener conversaciones en el idioma puede resultar desafiante. Por lo tanto, su nivel de comprensión se centra en el vocabulario, estructuras simples de gramática con ejercicios de escucha y comprensión lectora igualmente básicos. (Ver Apéndice A)

En el análisis de la prueba diagnóstica, es esencial realizar un análisis exhaustivo de los resultados obtenidos en cada sección de la prueba diagnóstica. Se busca identificar patrones de rendimiento, evidenciando las áreas en las que los estudiantes muestran mayor fortaleza y aquellas en las que presentan dificultades. Asimismo, se espera detectar obstáculos específicos que los estudiantes puedan enfrentar al comprender ciertos temas, como la falta de claridad en las instrucciones, problemas en la asimilación de conceptos clave o la repetición de errores comunes. Este proceso permite una mejor comprensión de las barreras que influyen en el aprendizaje y proporciona datos cruciales para ajustar las estrategias pedagógicas y mejorar el enfoque educativo en función de las necesidades detectadas.

Un segundo instrumento que se aplicó fue la encuesta dirigida a profesores del área; se realiza para recolectar información detallada sobre las barreras de aprendizaje de los estudiantes y las metodologías de enseñanza. Los docentes del área de inglés llevaron a cabo estas encuestas

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

para explorar las necesidades educativas, las metodologías de enseñanza, los recursos didácticos, la evaluación, y el apoyo institucional y familiar. (Ver Apéndice B)

El análisis de las encuestas implica la transcripción y posterior categorización de las respuestas de los docentes, siguiendo criterios previamente establecidos. Este enfoque permite identificar temas recurrentes relacionados con las dificultades que los profesores enfrentan en la enseñanza, así como las estrategias que implementan en el aula. Al organizar las respuestas, se detectan patrones sobre las percepciones de los docentes respecto a los obstáculos en el aprendizaje de sus estudiantes y evaluar la efectividad de las metodologías utilizadas. Este análisis facilita la propuesta de mejoras y ajustes en las prácticas educativas para optimizar el proceso de enseñanza y aprendizaje. (Ver Apéndice C)

A continuación, se llevó a cabo el análisis documental cuyo objetivo es evaluar de manera detallada y organizada el Proyecto Educativo Institucional (PEI) y el plan de área de inglés aplicado a los estudiantes del programa de inclusión. Para ello, se emplean diversas categorías de análisis documental, que incluyen aspectos como la filosofía y principios institucionales, los objetivos institucionales, el currículo, la metodología pedagógica, la comunidad educativa, la gestión institucional, la infraestructura y recursos, el bienestar estudiantil, así como la innovación y mejora continua. Esta estructura brinda una guía estructurada para la evaluación del PEI dentro del programa de inclusión, utilizando categorías específicas que abarcan diferentes aspectos del contexto educativo. (Ver Apéndice D)

El análisis documental se realiza mediante una revisión exhaustiva del Proyecto Educativo Institucional (PEI), utilizando las categorías de análisis previamente definidas. Este proceso permite identificar la coherencia entre los principios institucionales y su aplicación en el programa de inclusión. Se evalúa cómo los valores y objetivos del PEI se reflejan en las prácticas

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

inclusivas, examinando también la idoneidad de los recursos disponibles, la metodología educativa implementada, y el nivel de apoyo institucional ofrecido a los estudiantes que forman parte del programa de inclusión. Este análisis proporciona una visión clara sobre la efectividad del programa y posibles áreas de mejora para garantizar una inclusión más efectiva en el contexto escolar.

Por último, se utilizó la observación semiestructurada para el estudio, con el propósito de examinar barreras, comportamientos, métodos de enseñanza, dinámicas de interacción, participación de los estudiantes, ambientes de aprendizaje, recursos didácticos, evaluación y retroalimentación. Específicamente, se enfoca en observar al profesor del área de inglés en los grados de 6 a 11 grado. (Ver Apéndice E)

En el análisis de la observación semiestructurada, se realizó un registro detallado de las acciones y comportamientos del docente de inglés en los niveles de sexto a undécimo grado. A través de esta metodología, se permitió examinar de manera minuciosa las prácticas de enseñanza empleadas, evaluando cómo se interactúa con los estudiantes y cómo se acoplan los estilos de aprendizaje a las estrategias pedagógicas utilizadas por el docente. Además, se analizó la participación de los alumnos en las actividades del aula y la efectividad de los materiales didácticos utilizados. Este enfoque ofrece una visión objetiva del entorno educativo, facilitando la identificación de aspectos que podrían mejorarse para optimizar el proceso de enseñanza y aprendizaje.

A continuación, se presentan las fichas técnicas de cada instrumento utilizado en la investigación, las cuales detallan las características y fundamentos para su correcta aplicación. Estas fichas proporcionan una descripción clara y precisa de cada herramienta empleada.

Tabla 2.*Ficha técnica test de diagnóstico*

Autores	Lady Diana Montagut y Nhora Llanes
Año	2024
Sujetos a quienes se aplicó el instrumento	Estudiantes con discapacidad cognitiva leve de los grados de 6 a 11 grado de bachillerato.
Duración	Aproximadamente 45-60 minutos por estudiante.
Instrumento	Test diagnóstico: Es una prueba dirigida a estudiantes con discapacidad cognitiva leve que evalúa su conocimiento básico de inglés, como vocabulario relacionado con colores, profesiones, animales y objetos de clase. También incluye una sección de escucha para completar el alfabeto.
Puntuación de cada ítem	<p>Part 1 (Colores): Completar el nombre de los colores.</p> <p>Part 2 (Profesiones): Seleccionar la profesión correcta.</p> <p>Part 3 (Animales): Relacionar palabras con imágenes de animales.</p> <p>Part 4 (Objetos de clase): Seleccionar el objeto correcto.</p> <p>Part 5 (Escuchar el alfabeto y completarlo).</p> <p>El análisis detallado de cada sección de la prueba revela una estructura en la que cada parte tiene un valor de un punto por ítem. La cantidad de ítems varía según la sección: algunas partes contienen 10 ítems, mientras que otras tienen 8, 6, o 5. En particular, la sección de escucha cuenta con 12 ítems. Estas</p>

	puntuaciones fueron establecidas con base en la observación realizada durante la aplicación del test.
Cualidades de la guía de preguntas	La prueba está diseñado para evaluar el vocabulario básico y la comprensión visual, con el propósito de identificar posibles barreras de aprendizaje. En el caso de los estudiantes con discapacidad intelectual leve, se hace una adaptación en la presentación de las preguntas. Debido a sus limitaciones en la memoria de trabajo, se les proporcionan las respuestas para ayudarlos a recordar la información previamente discutida. Esta estrategia se emplea para facilitar la comprensión y permitirles procesar las ideas con mayor claridad, ofreciendo una oportunidad de éxito al rebobinar conceptos clave durante la evaluación.

Tabla 3.*Ficha técnica encuesta.*

Autores	Lady Diana Montagut y Nhora Llanes
Año	2024
Sujetos a quienes se aplicó el instrumento	Docentes del área de inglés de los grados de 6 a 11.
Duración	Estimaría que cada encuesta con los docentes podría durar entre 30 y 45 minutos.
Instrumento	Formulario de preguntas para encuesta dirigidas a los docentes de inglés para identificar las barreras de aprendizaje de los estudiantes

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

	con discapacidad cognitiva leve y analizar las estrategias de enseñanza utilizadas en el aula. Evalúa aspectos como la necesidad de adaptaciones curriculares y metodologías de enseñanza.
Puntuación de cada ítem	Las preguntas se evalúan en escalas de frecuencia.
Cualidades de la guía de preguntas	Evalúa la frecuencia de estrategias de enseñanza inclusivas y la percepción de los docentes sobre la necesidad de adaptaciones curriculares. La redacción es clara y se ajusta a las variables analizadas.

Tabla 4.*Ficha técnica de guía de observación*

Autor	Lady Diana Montagut y Nhora Llanes
Año	2024
Sujetos a quienes se aplicó el instrumento	Estudiantes con discapacidad cognitiva leve en clases de inglés.
Duración	Dado que se trata de observar clases de inglés, cada clase podría durar aproximadamente 60 minutos.
Instrumento	Guía de observación: Esta guía permite a los investigadores observar y registrar el comportamiento de los estudiantes y la dinámica en clases de inglés. Se evalúan las interacciones, métodos de enseñanza, participación de los estudiantes, uso de recursos y el clima del aula.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Puntuación de cada ítem	Criterios observados: Interacción profesor-estudiante y estudiante-estudiante. Métodos de enseñanza y uso de tecnología. Participación activa y nivel de atención de los estudiantes. Clima del aula y uso de recursos didácticos.
Cualidades de la guía de preguntas	El formato permite un análisis cualitativo detallado, describiendo la frecuencia, tipo y calidad de las interacciones en el aula.

Tabla 5.*Ficha técnica guía revisión documental*

Autores	Lady Diana Montagut y Nhora Llanes
Año	2024
Fuentes Secundarias	Documentos institucionales PEI y plan de área.
Duración	El tiempo estimado para revisar el PEI y el Plan de Área dependerá de la extensión de los documentos.
Instrumento	Guía de revisión documental: Es un instrumento para analizar y comparar el Proyecto Educativo Institucional (PEI), currículo y Plan de Área de inglés, con el objetivo de identificar su alineación con las necesidades educativas de los estudiantes con discapacidad cognitiva leve y evaluar la coherencia entre misión, visión y enfoques curriculares.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Puntuación de cada ítem	Se comparan aspectos específicos entre el PEI y el Plan de Área, tales como misión, visión, filosofía, objetivos, enfoques curriculares, adaptaciones curriculares, recursos didácticos, entre otros.
Cualidades de la guía de preguntas	La guía está diseñada para evaluar la coherencia y secuencialidad entre los documentos institucionales y las necesidades educativas de los estudiantes con discapacidad cognitiva leve.

5.7.1. Aval instrumentos de recolección de información.

Los instrumentos utilizados en esta investigación fueron validados por expertos en el ámbito académico, específicamente por profesores de la Corporación Universitaria Minuto de Dios, pertenecientes a la maestría en educación para la inclusión y la discapacidad. En primer lugar se encuentra la doctora Angélica Nohemí Rangel Pico, quien cuenta con una sólida formación en educación y desarrollo humano. Con un doctorado en Educación y una maestría en Educación para la Inclusión y la Discapacidad, su experiencia se enfoca en investigaciones de vanguardia y la promoción de entornos educativos accesibles y equitativos.

Además, su experiencia internacional en e-learning y su especialización en educación con nuevas tecnologías le otorgan una visión global y un enfoque integral para abordar los desafíos actuales en el ámbito educativo. Su compromiso con la paz, el desarrollo y la ciudadanía refuerza su capacidad para aplicar estrategias que fomenten cambios sociales positivos en contextos educativos y laborales. (Ver apéndice 1).

Por otro lado, el doctor Mauricio Sandoval Granados, quien es investigador postdoctoral en la Universidad de Salamanca, también avala los instrumentos. Sandoval Granados posee un

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

doctorado en Educación, así como maestrías en Gestión y evaluación educativa, y en Economía y política de la educación. Con una formación profesional en Filosofía y Ciencias Humanas, su enfoque se orienta hacia la formación de personas íntegras y la promoción de valores sociales que impulsen el conocimiento interdisciplinario. Su metodología de trabajo se basa en el diálogo, la interacción teórico-práctica y la socialización heurística, aplicando estas estrategias en los procesos de enseñanza y aprendizaje para fomentar un entorno educativo colaborativo y enriquecedor. (Ver apéndice 2).

Los profesores Angélica Nohemí Rangel Pico y Mauricio Sandoval Granados fueron seleccionados para evaluar los instrumentos de la investigación debido a sus amplias trayectorias académicas y experiencia en áreas clave relacionadas con el estudio. La doctora Rangel Pico, experta en Educación para la Inclusión y la Discapacidad, aporta una visión enfocada en la creación de entornos educativos accesibles y equitativos, lo que es esencial para la investigación sobre estudiantes con discapacidad intelectual leve. Por su parte, el doctor Sandoval Granados, con su experiencia en gestión y evaluación educativa, garantiza un análisis estructural y pedagógico riguroso. Ambos ofrecen una combinación de enfoques innovadores, inclusivos y metodológicos que refuerzan la validez de los instrumentos.

En la prueba diagnóstica, se sugirió mejorar las instrucciones y asegurar que los objetivos estuvieran claramente reflejados en cada instrumento. Además, se trabajó en mejorar la cohesión y coherencia de las preguntas de la entrevista. En cuanto a la guía de observación, se recomendó hacerla más detallada, así como perfeccionar las categorías y subcategorías de la guía de revisión documental. También se propuso realizar una prueba piloto de la prueba diagnóstica, especialmente porque sería aplicada a estudiantes con discapacidad cognitiva leve, lo que hacía

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

crucial evaluar la comprensión de las instrucciones. Todas estas sugerencias fueron implementadas para garantizar la validez de los instrumentos.

Los criterios de validación de los instrumentos, siguiendo el formato proporcionado por la universidad, se centraron en varios aspectos clave. En primer lugar, se evaluó la pertinencia de las preguntas en relación con los objetivos de la investigación, clasificando los instrumentos como suficientes, medianamente suficientes o insuficientes según su coherencia con los objetivos planteados. En segundo lugar, se analizó la pertinencia de las preguntas en relación con las variables de estudio, asegurando que estuvieran alineadas correctamente con estas, y clasificándolas de manera similar. También se evaluó la pertinencia de las preguntas en función de las dimensiones del tema abordado, garantizando que abarcaran los aspectos necesarios del estudio. Otro criterio importante fue la claridad y precisión en la redacción de las preguntas, donde se determinó si la formulación era adecuada o inadecuada.

Finalmente, se midió la factibilidad de aplicación, es decir, si el instrumento era práctico y aplicable en un contexto real. Cada uno de estos criterios fue diligenciado por los docentes validadores, quienes también aportaron observaciones relevantes. A partir de la retroalimentación obtenida, se realizaron los ajustes necesarios para mejorar los instrumentos. Tras implementar estos cambios, el instrumento fue aprobado formalmente, y se firmó el documento correspondiente para garantizar la confiabilidad del proceso de validación.

6. Presupuesto

Tabla 6.

Presupuesto para la investigación

Concepto	Cantidad	Valor Unitario (COP)	Valor Total (COP)

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Materiales de oficina	17 unidades	\$5,000	\$85,000
Impresiones y fotocopias	500 páginas	\$150	\$75,000
Encuestas impresas	100 copias	\$200	\$20,000
Honorarios de expertos (consultas y revisiones)	1 sesión	\$100,000	\$100,000
Transporte para entrevistas	10 viajes	\$20,000	\$200,000
Software de traducción y análisis de datos	2 licencias	\$500,000	\$1,000,000
Recursos bibliográficos (libros, artículos)	5 textos	\$80,000	\$400,000
Portafolio para la institución y jurados.	2	\$40,000	\$80,000
Total			\$1,960,000

Nota: La presente tabla proporciona una descripción detallada de los recursos necesarios para el desarrollo de la investigación.

7. Cronograma

Tabla 7.

Cronograma

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Actividades / tiempo en trimestres	2023 - Tercer trimestr e	2023 - Cuarto trimestr e	2024 - Primer trimestr e	2024 - Segund o trimestr e	2024 - Tercer trimestr e	2024 - Cuarto trimestr e	2025 - Primer trimestr e
1. Diseño de investigación	X	X	X	X	X		
2.Rastreo fundamento teórico	X	X	X	X	X		
3.Elaboración de protocolo de investigación	X	X					
4.Validación de protocolo de investigación		X	X	X	X	X	
5.Triangulación de la información: cuadro de triple entrada							X
6.Diseño de instrumentos		X	X				

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

7.Logística:	X	X		
consecución de				
la institución /				
cartas de				
autorización				
8. Trabajo de		X	X	
campo				
9.Entrega de		X	X	
cartas de				
autorización				
10.Aplicación			X	X
de instrumentos				
11.Procedimient			X	X
o, tabulación e				
interpretación				
de los				
instrumentos				
12. Divulgación				X
de la				X
información:				
.Objetivo				
específico 1, 2,				

3; Objetivo		
general		
13.Revisión de	X	X
la normatividad		
vigente		
14.Elaboración		X
de informe final		
15.Presentación		X
de principales		
hallazgos,		
institución		
educativa y		
universidad		

8. Desarrollo de Objetivos

Para el desarrollo de los objetivos, se implementa una planificación sistemática enmarcada en una matriz de planeación fase operativa, la cual permitirá estructurar de manera eficiente las actividades necesarias. Esta fase garantizará la correcta distribución de tareas, facilitando un seguimiento detallado del progreso hacia el cumplimiento de los objetivos propuestos. A continuación, se presenta dicha matriz. Se referencia esta información en la Tabla 1, presentada con anterioridad.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

8.1 Objetivo Específico 1

Identificar las barreras que dificultan el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en estudiantes con discapacidad intelectual leve.

Para el desarrollo de este objetivo, se han dividido varias actividades en tres fases principales, cada una de las cuales consta de una serie de tareas específicas que serán descritas a continuación.

8.1.1. Diseño de Instrumentos para la Recolección de Información

El primer instrumento presentado es el test diagnóstico de inglés, su diseño y elaboración está dirigido a estudiantes de 6.º a 11.º grado que presentan un diagnóstico principal de discapacidad cognitiva leve. Este test ha sido cuidadosamente estructurado para evaluar las competencias lingüísticas en inglés de estos estudiantes, considerando sus necesidades educativas especiales y sus capacidades cognitivas. El proceso de desarrollo del test incluyó la adaptación de contenidos y formatos que faciliten la comprensión y ejecución de las tareas por parte de los estudiantes, buscando un equilibrio entre los estándares educativos establecidos y la accesibilidad necesaria para este grupo específico. Así, el diagnóstico permitirá identificar el nivel de dominio del idioma y ajustar las estrategias de enseñanza de manera personalizada.

En primer lugar, se determinó el vocabulario específico que sería evaluado en cada sección del test, asegurando que fuera adecuado para el nivel de los estudiantes y relevante para sus necesidades de aprendizaje. También se seleccionó el formato más apropiado para cada parte del examen, tomando en cuenta la estructura y tipo de respuestas requeridas. En la sección de escucha, se incorporaron sonidos básicos como el alfabeto, para facilitar la comprensión auditiva.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Posteriormente, se adaptaron los ítems para que resultaran accesibles para estudiantes con discapacidad intelectual leve, simplificando las instrucciones mediante el uso de un lenguaje claro y proporcionando opciones visuales y auditivas. Estas adaptaciones incluyeron el uso de ayudas visuales, respuestas visibles para reforzar la memoria y facilitar la comprensión, además de una presentación gráfica accesible que asegurara la equidad en la evaluación. Todo este proceso permitió el diseño de un test diagnóstico inclusivo y adaptado a las necesidades específicas de esta población estudiantil.

Es importante destacar que, antes de la aplicación del test diagnóstico definitivo, se llevó a cabo un pilotaje con un grupo reducido de estudiantes con discapacidad cognitiva leve. Este pilotaje tuvo como objetivo evaluar la efectividad del instrumento, así como identificar posibles dificultades o áreas que requirieran ajustes. A través de este proceso, se pudieron observar las reacciones de los estudiantes ante las preguntas y tareas, lo que permitió detectar problemas de comprensión o accesibilidad.

Con base en los resultados del pilotaje, se realizaron las correcciones necesarias para la creación del instrumento final. Estos ajustes incluyeron modificaciones en la redacción de las preguntas, el formato del test, o la adecuación de los tiempos, con el fin de asegurar que la prueba fuera clara, accesible y adecuada para el nivel cognitivo de los estudiantes. De esta manera, se garantizó que el instrumento final evaluara de manera precisa las habilidades y conocimientos de los estudiantes, evitando barreras innecesarias durante su aplicación.

Como segundo instrumento, se utilizó una encuesta semiestructurada (Apéndice B) dirigida a los docentes de inglés. El propósito de dicha encuesta fue identificar y analizar las estrategias de enseñanza que se estaban empleando en la instrucción de estudiantes con discapacidad intelectual leve. Asimismo, la encuesta permitió evaluar los beneficios percibidos

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

de estas estrategias y las áreas que requerían mejoras, con el objetivo de optimizar el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Para el desarrollo de las preguntas de la encuesta semiestructurada dirigida a docentes, se redactaron preguntas tanto abiertas como cerradas con el objetivo de obtener información detallada sobre las estrategias pedagógicas utilizadas. Estas preguntas fueron diseñadas para abarcar diversas áreas clave como las necesidades educativas de los estudiantes, las metodologías de enseñanza implementadas, los recursos didácticos disponibles, la evaluación y el seguimiento de los aprendizajes, así como el apoyo institucional y familiar. Se prestó especial atención a la inclusión de preguntas que permitieran obtener ejemplos concretos de adaptaciones pedagógicas y didácticas utilizadas, lo que facilitaría un análisis más profundo de las prácticas docentes y de los recursos empleados en el contexto de la educación de estudiantes con discapacidad intelectual leve.

Además, la selección de la población objetivo para la encuesta se centró en identificar a los docentes que tienen experiencia directa en la enseñanza de estudiantes con discapacidad intelectual leve, son dos docentes del área de inglés que dictan en los grados de primaria y bachillerato. Para garantizar la relevancia de los datos recolectados, se incluyeron exclusivamente aquellos maestros que han trabajado en aulas con estudiantes que presentan este tipo de necesidades especiales. Este criterio asegura que los encuestados estén familiarizados con las adaptaciones pedagógicas necesarias y puedan proporcionar información valiosa sobre las estrategias utilizadas, los recursos disponibles, y las áreas de mejora en su práctica educativa con este grupo de estudiantes.

El tercer instrumento aplicado en esta investigación fue la guía de observación (Apéndice C). Los objetivos específicos de esta guía fueron definidos con el fin de obtener una visión clara

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

y detallada sobre varios aspectos fundamentales del proceso educativo. En primer lugar, se pretendió observar los comportamientos de los estudiantes con discapacidad intelectual leve en el entorno de aprendizaje, evaluando cómo interactúan con el material, sus compañeros y los docentes. En segundo lugar, se buscó identificar las barreras de aprendizaje que podrían estar limitando su progreso, como dificultades en la comprensión, atención o participación en las actividades.

Asimismo, la guía se centró en analizar las estrategias de enseñanza empleadas por los docentes, observando cuáles técnicas y métodos son utilizados para atender las necesidades específicas de estos estudiantes. Finalmente, también se incluyó la observación de las estrategias de aprendizaje utilizadas por los propios estudiantes, evaluando cómo aplican lo aprendido y si son capaces de adaptarse a las tareas planteadas.

En la guía de observación, se definieron una serie de categorías generales que permitieron organizar las observaciones de manera estructurada y enfocada. La primera categoría indica las dinámicas de interacción, en donde se observa cómo los estudiantes interactúan entre sí y con el docente, analizando la calidad de la comunicación y la colaboración en el aula. La categoría métodos de enseñanza abarcó las técnicas pedagógicas empleadas por los docentes, como el uso de metodologías visuales, auditivas y kinestésicas, así como la enseñanza directa y el aprendizaje cooperativo.

En cuanto a la participación de los estudiantes, se evaluó el nivel de implicación activa en las actividades propuestas, prestando atención a la motivación de los estudiantes con discapacidad intelectual leve y cómo se involucran en las tareas. El ambiente de aprendizaje se centró en analizar el entorno físico y emocional del aula, observando si este fomenta la inclusión y un clima de apoyo adecuado para el aprendizaje.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Así mismo, en la categoría recursos didácticos, se evaluó el uso de materiales, como recursos visuales, tecnológicos e impresos, y su efectividad en apoyar el aprendizaje, especialmente en cuanto a las adaptaciones para estudiantes con discapacidad intelectual leve. Por último, la categoría de evaluación y retroalimentación se enfocó en los métodos de evaluación utilizados y la forma en que el docente proporciona retroalimentación a los estudiantes, observando si estas evaluaciones están adaptadas y si la retroalimentación fomenta el progreso académico. Estas categorías facilitaron un análisis integral de los elementos esenciales del proceso de enseñanza y aprendizaje en el aula.

Con relación a la selección del formato de registro para la guía de observación, se decidió utilizar notas descriptivas como el método principal para documentar las observaciones. Este enfoque permitió un registro detallado y flexible de los comportamientos, interacciones y estrategias observadas en el aula. Para facilitar este proceso, se diseñó un formato claro y estructurado que guía el registro de las observaciones. Este formato incluye secciones específicas para cada una de las categorías definidas previamente descritas. Cada sección cuenta con espacio suficiente para que el observador anote descripciones detalladas, ejemplos concretos y cualquier información relevante que surja durante la clase. Este formato permite una organización coherente de los datos observados, facilitando el análisis posterior y asegurando que no se omitan detalles clave del proceso educativo.

La revisión final de la guía de observación se centró en garantizar que fuera fácil de usar y que las preguntas fueran claras, específicas y alineadas con los objetivos del estudio. Se verificó que las categorías de observación, como métodos de enseñanza, participación de los estudiantes y uso de recursos didácticos, permitieran recopilar información relevante. Además, se ajustó el formato para asegurar que facilitara la toma de notas descriptivas sin interrumpir el

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

proceso de observación. De esta manera, la guía quedó diseñada para captar barreras de aprendizaje, estrategias pedagógicas y dinámicas de interacción, asegurando que los datos obtenidos sean precisos y útiles para el análisis.

Por otro lado, la revisión y validación de los instrumentos se llevó a cabo a través de un proceso de evaluación por jueces expertos, quienes contaban con experiencia en el área objeto de estudio. Este proceso consistió en que los expertos analizaron detalladamente de los instrumentos para asegurar su relevancia, coherencia y adecuación en el contexto educativo. Posteriormente, se realizaron mejoras y correcciones basadas en las observaciones y recomendaciones de estos expertos disciplinares, con el objetivo de optimizar el contenido y formato de la encuesta. Finalmente, se recibió la carta aval por parte de los expertos, lo que certifica que los instrumentos diseñados cumplen con los estándares académicos y son apropiados para su aplicación en el estudio.

8.1.2 Aplicación de Instrumentos.

La aplicación de los instrumentos inició con la entrega de una carta de presentación de UNIMINUTO, dirigida al coordinador académico del colegio Reggio Amelia, con el propósito de formalizar la colaboración para la investigación. A continuación, se recibió la aceptación de dicha carta (Apéndice 1) lo que permitió avanzar en el proceso. Para cumplir con los protocolos éticos, se gestionaron cartas de consentimiento dirigidas a los padres de familia, así como cartas de asentimiento para los estudiantes y profesores, asegurando la participación voluntaria y consciente de todos los involucrados. (Apéndice 1)

El primer instrumento que se llevó a cabo es la prueba diagnóstica, que posteriormente, se realizó la planificación detallada de la aplicación, en la que se definió un cronograma para

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

organizar de manera eficiente las sesiones de evaluación. Además, se llevó a cabo la asignación de los recursos necesarios, que incluyó la preparación de pruebas impresas, audios, hojas de respuestas y materiales complementarios, asegurando que todo estuviera disponible al momento de la aplicación.

Antes de iniciar la prueba diagnóstica, fue fundamental la preparación del ambiente. El aula destinada a la aplicación fue cuidadosamente acondicionada para minimizar distracciones y garantizar un entorno adecuado para los estudiantes. Seguidamente, se procedió a la orientación de los estudiantes, explicándoles el propósito del test de manera que comprendieran que se trataba de una herramienta para mejorar su aprendizaje, evitando que sintieran presión o ansiedad.

Durante la sesión, se revisaron cuidadosamente las instrucciones del test, utilizando ejemplos tanto visuales como auditivos para asegurar la comprensión de todos los estudiantes. El test diagnóstico se aplicó en una sesión y se prestó especial atención a la distribución de los materiales, asegurando que cada estudiante tuviera a su disposición todos los recursos necesarios.

Durante la aplicación, se realizó un monitoreo constante para observar la comprensión de las instrucciones y mantener el enfoque de los estudiantes. Asimismo, se ofreció apoyo individualizado según las necesidades específicas de cada participante, asegurando que todos tuvieran acceso a la asistencia que requerían. Finalmente, se realizó un registro detallado de las observaciones durante la prueba, documentando las reacciones, dificultades y comportamientos de los estudiantes, lo que permitió identificar barreras y áreas de mejora para futuras aplicaciones del test.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Por otro lado, al utilizar el segundo instrumento, la encuesta semiestructurada, se procedió a la preparación final del material. Esto incluyó asegurar que la encuesta estuviera completamente lista para su aplicación, incorporando todos los ajustes sugeridos durante la fase de validación. Estos ajustes incluyeron la revisión de la redacción de las preguntas, la claridad en las instrucciones, y la pertinencia de los temas abordados. El objetivo fue garantizar que la encuesta fuera comprensible para los docentes y capturara de manera precisa la información necesaria sobre las estrategias de enseñanza, los recursos y las experiencias con estudiantes con discapacidad intelectual leve.

La coordinación con los docentes seleccionados fue un paso clave en la implementación de la encuesta. Se contactó a los docentes para explicar detalladamente el propósito de la encuesta y su relevancia en la mejora del programa académico para estudiantes con discapacidad intelectual leve. Durante esta etapa, se destacó la importancia de su participación en el proceso, dado que sus respuestas proporcionarían información valiosa para ajustar y mejorar las estrategias pedagógicas. Además, se acordó un momento conveniente para la aplicación del instrumento, asegurando que se tomara en cuenta la disponibilidad de los docentes y se minimizara cualquier interrupción en sus responsabilidades habituales.

Seguidamente, la distribución del instrumento se realizó entregando físicamente la encuesta a los docentes seleccionados. Se proporcionaron instrucciones claras sobre cómo completar cada parte de la encuesta. Así mismo, se indicó el tiempo estimado para completar la encuesta, para que los docentes pudieran planificar adecuadamente su participación. Finalmente, se estableció una fecha límite para la devolución de las encuestas, asegurando que se respetaran los plazos acordados para la recopilación de datos y el análisis posterior.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Para garantizar la participación efectiva de los docentes, se realizó un seguimiento continuo, recordándoles la importancia de su contribución en el proceso de mejora del programa académico. Durante este seguimiento, se ofreció apoyo adicional a los docentes que pudieran tener dudas o dificultades para completar la encuesta, asegurando que tuvieran acceso a cualquier tipo de aclaración. Esta estrategia de acompañamiento fue clave para asegurar que los plazos de devolución se cumplieran y que todos los docentes tuvieran una experiencia fluida al participar en el estudio.

Por último, la fase de recopilación de las respuestas se centró en recoger todas las encuestas completadas por los docentes, asegurándose de que cada una estuviera completa antes de continuar con el análisis. Durante esta etapa, se revisaron las encuestas una por una para verificar que no faltara ninguna respuesta en las preguntas abiertas o cerradas. Este proceso fue esencial para garantizar la calidad de los datos recolectados y evitar lagunas de información que pudieran afectar la precisión del análisis posterior.

Ahora bien, en la planificación de la guía de observación, como último instrumento, se seleccionaron cuidadosamente las clases en las que se llevaría a cabo este proceso, con el propósito de obtener una visión integral del proceso de enseñanza-aprendizaje. Para garantizar que se cubrieran distintos aspectos de la dinámica en el aula, se incluyeron clases que abarcaban una variedad de actividades. Este enfoque permitió observar cómo se adaptan las estrategias pedagógicas en diferentes contextos y cómo responden los estudiantes con discapacidad intelectual leve a los distintos métodos de enseñanza.

La guía de observación se utilizó para registrar de manera sistemática aspectos clave del aula, tales como las interacciones entre docentes y estudiantes, la participación de los alumnos en las actividades, el uso de recursos didácticos y los métodos de evaluación y retroalimentación. Al

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

observar diferentes tipos de actividades en varias clases, se logró obtener un panorama amplio y detallado que ayudó a identificar tanto las fortalezas como las áreas de mejora en las estrategias de enseñanza implementadas para estudiantes con discapacidad intelectual leve.

Agregando a lo anterior, para llevar a cabo la observación en las aulas, se coordinó previamente con los docentes las fechas y horarios en los que se realizarían las sesiones de observación. Este proceso de planificación fue fundamental para garantizar la disposición de los docentes y minimizar las interrupciones en la dinámica natural de la clase, asegurando así que la observación capturara el proceso de enseñanza-aprendizaje de la forma más auténtica posible.

Por lo que se refiere a la preparación del material de observación, se imprimieron copias de la guía de observación, asegurándose de que estuvieran listas para su uso durante las diferentes sesiones observadas. Estas copias facilitaron el registro sistemático de las interacciones, metodologías empleadas y la participación de los estudiantes en las actividades, proporcionando una herramienta estructurada para la recolección de datos de manera eficiente y organizada.

Se tuvo en cuenta que antes de realizar las observaciones en el aula, se realizara una revisión exhaustiva del instrumento para que el observador se familiarizara con las categorías y descriptores establecidos. Este paso fue crucial para garantizar que, durante la observación, el registro de la información fuera ágil y preciso. Al conocer de antemano las áreas clave que debían observarse, el proceso de recolección de datos se desarrolló de manera más fluida y organizada, permitiendo capturar los detalles más relevantes de la dinámica de clase.

Durante la realización de la observación, la observadora directa asistió a la clase seleccionada y se situó en un lugar estratégico que le permitió tener una visión clara de las

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

interacciones entre el docente y los estudiantes, así como de las actividades que se estaban realizando. A lo largo de la sesión, se llevó a cabo una observación minuciosa, registrando de manera detallada la información relacionada con las categorías establecidas en la guía de observación. Al finalizar la observación, se añadieron reflexiones y anotaciones adicionales para capturar aspectos que no estaban cubiertos explícitamente por la guía de observación, pero que resultaron relevantes para el análisis.

Al concluir la observación, se realizó una revisión exhaustiva de las anotaciones recopiladas para verificar que la información estuviera completa, clara y comprensible. Además, se prestó especial atención a que las anotaciones reflejaran con precisión las interacciones y dinámicas observadas en el aula, así como las barreras de aprendizaje y las técnicas pedagógicas utilizadas por el docente. Finalmente, se llevó a cabo una comunicación directa con el docente, expresando el agradecimiento por haber permitido la observación en su clase manteniendo una relación colaborativa y de respeto, asegurando un entorno de apoyo mutuo en futuras intervenciones o investigaciones dentro del aula.

8.1.3 Tabulación y Análisis de Instrumentos.

Una vez finalizada la aplicación del test diagnóstico, se procedió a la organización y preparación de la información. Este proceso implicó la recolección de todas las hojas de respuesta entregadas por los estudiantes, así como la compilación de las observaciones registradas durante la aplicación. Estas observaciones incluían detalles sobre las reacciones de los estudiantes, las dificultades encontradas y las barreras observadas en el proceso.

Esta revisión analiza las respuestas de 17 estudiantes con discapacidad intelectual leve en una prueba diagnóstica de inglés, enfocada en vocabulario básico, asociación de palabras e

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

imágenes y seguimiento de instrucciones auditivas. Las respuestas se clasifican según el grado de comprensión y los errores cometidos, identificando patrones de aprendizaje y áreas que requieren refuerzo pedagógico.

Las respuestas de los 17 estudiantes con discapacidad intelectual leve que participaron en esta prueba diagnóstica han sido clasificadas en categorías que reflejan su grado de comprensión, las estrategias utilizadas y los tipos de errores cometidos. Las categorías de errores incluyen confusión de vocabulario, falta de atención, dificultad en la asociación de imágenes y palabras, y confusión en sonidos entre español e inglés.

Ejercicio 1: escribir el color y su nombre en inglés.

En este ejercicio (Apéndice A), los estudiantes debían escribir el nombre correcto de cada color en los botes de pintura. A un lado de la actividad, se proporcionaban los nombres de los colores, mientras que en el otro lado se mostraban los botes de pintura con diferentes colores. La tarea consistía en que los estudiantes identificaran el color de cada pote y escribieran su nombre correspondiente debajo de la imagen del pote. Este ejercicio tenía como objetivo reforzar el reconocimiento de colores y la escritura de sus nombres en inglés, promoviendo la asociación visual y el desarrollo de habilidades básicas de escritura y lenguaje.

Como resultado, 15 de los 17 estudiantes lograron una puntuación perfecta de 10/10, demostrando una sólida comprensión del vocabulario de colores y su asociación con imágenes. Sin embargo, un estudiante tuvo dificultades para escribir correctamente el nombre en inglés de seis colores (verde, naranja, marrón, negro, blanco y morado), obteniendo solo 4 respuestas correctas de 10. No se observaron errores similares en los otros estudiantes, lo que indica que fue una situación particular de este caso. El principal error del estudiante estuvo en la escritura de los

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

nombres de los colores en inglés, ya que no reconoció ni supo escribir correctamente "green", "orange", "purple", "brown", "white" y "black".

Ejercicio 2: elegir el trabajo correcto.

Este ejercicio consiste en que los estudiantes observen una serie de imágenes que representan diferentes profesiones. Su tarea es identificar y seleccionar la imagen que corresponde a la profesión correcta, de acuerdo con la respuesta que se les proporciona. Cada imagen representa una ocupación, y el estudiante debe analizar las opciones y elegir la que mejor corresponda a la profesión indicada. Este tipo de ejercicio está diseñado para reforzar el reconocimiento de profesiones y su asociación visual, ayudando a los estudiantes a desarrollar habilidades cognitivas y de lenguaje en el contexto de su aprendizaje. Este ejercicio mostró mayor variabilidad en los resultados. Cinco estudiantes de diecisiete obtuvieron la puntuación perfecta de 8/8, mientras que los otros once presentaron diversas dificultades. Se identificaron dos tipos de errores:

Confusión de vocabulario: Los estudiantes cometieron errores en trabajos cuyo nombre no se asemeja al español, como "farmer", "engineer", "vet" y "fireman".

Falta de atención o asociación incorrecta de imágenes y profesiones: Los estudiantes que obtuvieron menos de 5 respuestas correctas mostraron dificultades en la identificación visual y verbal de las profesiones.

Ejercicio 3: asociar animales con palabras.

En este ejercicio, los estudiantes se enfrentan a tres columnas, dos columnas contienen imágenes de diferentes animales, mientras que la columna del medio presenta los nombres de esos animales en inglés. La tarea de los estudiantes consiste en observar las imágenes y unir las

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

con su correspondiente nombre, trazando una línea que conecte cada imagen con la palabra adecuada. Este formato permite reforzar la asociación visual y el vocabulario en inglés, facilitando el aprendizaje a través de un enfoque interactivo y adaptado a las capacidades cognitivas de los estudiantes.

En los resultados del ejercicio, 9 estudiantes de 17 obtuvieron una puntuación perfecta de 10/10, mientras que los demás 7 presentaron variaciones en sus respuestas correctas. Los errores se concentraron en palabras complejas como "snake", "frog" y "bear", que no son familiares o no tienen un equivalente similar en español. Los estudiantes mostraron un mejor desempeño con animales que comparten similitudes con el español, como "zebra" y "tiger", o aquellos muy conocidos como "dog" y "cat". La categoría de error dominante fue la falta de familiaridad con vocabulario específico de animales en inglés.

Ejercicio 4: elegir el objeto de clase correcto.

El ejercicio consiste en que el estudiante debe identificar y seleccionar el objeto de clase correcto entre dos opciones de respuesta, las cuales se presentan junto a una imagen del objeto en cuestión. La tarea del estudiante es observar la imagen, analizar las opciones, y encerrar en un círculo la respuesta correcta, promoviendo así el reconocimiento visual y la asociación entre el objeto y su nombre.

En este ejercicio, la mayoría de los estudiantes (8) obtuvieron 6/6 respuestas correctas. Sin embargo, los 9 estudiantes restantes cometieron errores, y uno no logró responder correctamente ninguna de las preguntas. No se identificó un patrón claro de confusión basado en similitudes de sonido o apariencia en español e inglés. Los errores parecen estar relacionados con una comprensión limitada del vocabulario específico de los objetos de clase, como "bag" (bolso),

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

"ruler" (regla), y "book" (libro), donde algunos estudiantes mostraron dificultades para asociar correctamente la palabra en inglés con su correspondiente imagen. Esto sugiere que es necesario reforzar el aprendizaje de estos términos específicos para mejorar el desempeño en futuros ejercicios.

Ejercicio 5: leer descripciones y escribir el número correspondiente.

El ejercicio consiste en que los estudiantes deben observar una serie de imágenes y analizar qué representan. Luego, se les proporcionan oraciones que describen cada imagen, y su tarea es leer cuidadosamente cada oración y escribir el número que corresponde a la imagen descrita. Este tipo de actividad promueve tanto la comprensión visual como la capacidad de lectura y asociación, ayudando a los estudiantes a vincular las descripciones escritas con las imágenes correspondientes.

En los hallazgos del ejercicio, trece estudiantes lograron la puntuación perfecta de 5/5, mientras que los errores en los demás estudiantes se relacionaron principalmente con dificultades numéricas. Los cuatro estudiantes que cometieron errores pudieron haber tenido problemas al interpretar secuencias numéricas o al asociar descripciones con imágenes, lo que sugiere la necesidad de reforzar la comprensión de descripciones numéricas.

Ejercicio 6: completar el alfabeto.

La actividad consiste en que los estudiantes escuchen a la profesora pronunciar el alfabeto de manera clara y en orden alfabético. Cada estudiante dispone de una plantilla que muestra el alfabeto, pero algunas letras están faltantes. A medida que escuchan a la profesora, deben identificar las letras que faltan y completar la plantilla escribiendo de manera inmediata la letra correcta en el espacio correspondiente. Este ejercicio está diseñado para reforzar la escucha

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

activa, el reconocimiento auditivo de las letras y el conocimiento del orden alfabético, promoviendo la precisión y rapidez en la identificación y escritura de las letras del alfabeto.

Este ejercicio mostró una dispersión más amplia de resultados. Los errores principales se relacionaron con dificultades en la discriminación auditiva de letras que suenan diferente al español, como Y, V y G. Algunos estudiantes se apoyaron en la similitud con el alfabeto en español para completar el ejercicio, pero aquellos con menos conocimiento del alfabeto en su lengua materna tuvieron problemas para seguir la secuencia. Las categorías de errores aquí incluyen falta de atención y dificultad auditiva para seguir instrucciones verbales.

Ahora bien, tras la revisión de las respuestas de los 17 estudiantes en la prueba diagnóstica de inglés, se han identificado varios errores comunes y patrones recurrentes. A continuación, se presenta una tabla que resume estos errores y la cantidad de estudiantes afectados por cada uno.

Tabla 8.

Principales Errores en la Prueba Diagnóstica de inglés.

Error común	Cantidad de estudiantes afectados	Porcentaje del total	Comentarios adicionales
Confusión de vocabulario (nombres de colores en inglés)	1	6.25%	Un estudiante tuvo dificultades con los nombres de 6 colores: verde, naranja,

			morado, marrón, blanco y negro.
Errores en la escritura de nombres de colores	1	6.25%	El estudiante no reconoció ni supo escribir correctamente algunos nombres de colores en inglés.
Confusión de vocabulario (profesiones)	6	37.5%	Errores al identificar profesiones como "farmer", "engineer", "vet" y "fireman".
Falta de atención/Asociación incorrecta de profesiones	5	31.25%	Dificultades para asociar correctamente imágenes con profesiones.
Falta de familiaridad con vocabulario de animales	7	43.75%	Errores en palabras como "snake", "frog" y "bear", menos familiares.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Confusión de vocabulario (objetos de clase)	9	56.25%	Dificultades para asociar correctamente "bag", "ruler", y "book".
Dificultad con descripciones numéricas	4	25%	Errores al vincular descripciones con imágenes debido a problemas numéricos.
Dificultad auditiva para seguir instrucciones verbales	3	18.75%	Dificultades con letras que suenan diferente en inglés, como Y, V, y G.

Reconocimiento de colores.

La mayoría de los estudiantes (15 de 17) logró identificar correctamente los colores evaluados. Solo un estudiante mostró dificultades importantes, con confusión en colores específicos como verde, naranja, marrón, negro, blanco y morado. Este patrón sugiere que, en general, el conocimiento de los colores es sólido, pero algunos estudiantes pueden requerir apoyo adicional en vocabulario específico.

Identificación de profesiones.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En el ejercicio sobre profesiones, se observó que varios estudiantes enfrentaron dificultades al seleccionar trabajos cuyo nombre en inglés no tiene una equivalencia fonética clara con el español. Por ejemplo, profesiones como "farmer" (granjero), "vet" (veterinario), "engineer" (ingeniero), y "fireman" (bombero) generaron confusión entre los estudiantes. Este patrón sugiere que los estudiantes tienden a reconocer y asociar más fácilmente las palabras en inglés que suenan o se escriben de manera similar a las de su lengua materna. Al no existir esa semejanza fonética en estas palabras, los estudiantes mostraron dificultades para recordar o identificar el término correcto en inglés. Este hallazgo indica que es necesario reforzar el vocabulario que no tiene equivalentes fonéticos en español, a través de estrategias que incluyan una mayor exposición, repetición y el uso de ayudas visuales o contextuales para mejorar la comprensión y retención de estas palabras.

Asociación de palabras con animales.

Al revisar la dinámica de la actividad, se notó correctamente las palabras más comunes y que tienen similitudes fonéticas con el español, como "dog" (perro), "cat" (gato), "zebra" (cebra) y "tiger" (tigre). Estas palabras fueron fácilmente reconocidas porque presentan un sonido y estructura muy parecidos en ambos idiomas. Sin embargo, los términos menos conocidos o que no cuentan con equivalentes fonéticos claros en español, como "snake" (serpiente), "frog" (rana) o "bear" (oso), generaron mayores dificultades. Esto demuestra un patrón en el cual los estudiantes dependen de vocabulario que les resulta familiar o similar a su lengua materna para realizar asociaciones correctas.

La falta de familiaridad con palabras en inglés que no suenan ni se escriben de manera parecida a su traducción en español parece ser una barrera, lo que sugiere la necesidad de enfocarse en técnicas de enseñanza que refuercen este tipo de vocabulario menos intuitivo a

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

través de actividades adicionales que faciliten su aprendizaje, como el uso de imágenes, juegos de asociación y repetición auditiva.

Objetos de clase.

En esta actividad, la mayoría de los estudiantes mostró un buen reconocimiento de objetos de clase, aunque algunos cometieron errores sin un patrón claro relacionado con similitudes lingüísticas. Esto sugiere que las dificultades pueden estar relacionadas más con la atención durante el ejercicio o la asociación visual, es decir la relación entre imagen y palabra que con el vocabulario en sí.

Secuenciación numérica y letras del alfabeto.

En los ejercicios que implicaban la secuenciación numérica y el alfabeto, los estudiantes que mostraron dificultades parecen tener problemas relacionados con la memoria o la capacidad para seguir secuencias verbales. Las letras del alfabeto que suenan diferentes en español, como Y, V y G, fueron las que más errores presentaron. Esto sugiere un patrón de confusión auditiva y la necesidad de apoyo constante en estas áreas.

En conclusión, los patrones emergentes indican que los estudiantes presentan más dificultades con vocabulario en inglés que no tiene una equivalencia clara o fonética con el español, y en actividades que requieren secuencias verbales o numéricas. Se recomienda un refuerzo adicional en estos temas, así como la implementación de estrategias de apoyo más constantes en ejercicios que requieran discriminación auditiva o secuencial.

Con relación al análisis a profundidad de los comportamientos observados durante la aplicación del test se permitió identificar diversas reacciones de los estudiantes ante las diferentes secciones de la prueba. Al revisar las observaciones documentadas, se evaluaron

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

aspectos como el nivel de concentración, los momentos de frustración, la necesidad de asistencia y los episodios en los que los estudiantes demostraron una mejor comprensión de las tareas propuestas.

En términos generales, la mayoría de los estudiantes mostró una actitud positiva y disposición hacia la aplicación del test, participando de manera activa y receptiva. Sin embargo, algunos alumnos evidenciaron cierto nerviosismo al iniciar la prueba, especialmente aquellos menos familiarizados con el formato del test. Un aspecto que se destacó fue el confort de los estudiantes en la sección de vocabulario, particularmente en las categorías de colores, trabajos, y animales. Estas temáticas les resultaron familiares y fáciles, ya que son conceptos que habían estudiado con anterioridad, lo que facilitó su desempeño y los hizo sentir más seguros.

Por otro lado, en la sección de leer descripciones y escribir el número correspondiente, los estudiantes necesitaron más tiempo para completar la actividad. Algunos de ellos, al darse cuenta de que las imágenes y las oraciones seguían un orden secuencial, experimentaron una sensación de alivio y tranquilidad, lo que les permitió abordar la tarea con más confianza. No obstante, esta tarea presentó mayores desafíos en comparación con las anteriores.

Finalmente, en el ejercicio de escuchar a la docente y completar el vocabulario, algunos estudiantes recurrieron a su lengua materna como estrategia para realizar la actividad, lo que les generó mayor tranquilidad y confianza. Este recurso les permitió sentirse más cómodos con la tarea. Sin embargo, en otros casos, esta parte del test causó ansiedad y nerviosismo, lo que requirió la intervención y apoyo docente para que los estudiantes pudieran finalizar la actividad.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En resumen, se observaron diferentes niveles de confianza y ansiedad en función de la familiaridad con los temas y el formato de las tareas, lo que refuerza la importancia de contar con apoyo pedagógico adaptado durante la prueba.

En consecuencia, se tuvo en cuenta la necesidad de realizar un análisis más detallado de los niveles de apoyo brindados durante la aplicación del test. Para ello, se llevó a cabo una segmentación de los estudiantes en función del nivel de asistencia requerido. Los estudiantes fueron clasificados en tres categorías: bajo, medio y alto nivel de acompañamiento, según la cantidad de ayuda que necesitaron para completar las actividades. Esta clasificación permitió identificar las necesidades específicas de cada grupo y ajustar las estrategias pedagógicas en función de dichas necesidades.

La mayoría de los estudiantes está en la categoría con apoyo medio, requiriendo asistencia ocasional para entender mejor las instrucciones o para retomar la concentración, especialmente en las tareas que implicaban mayor complejidad, como la lectura de descripciones y la escritura del número correspondiente. Estos estudiantes mostraron, en general, una buena comprensión de las actividades, pero en ciertos momentos necesitaban refuerzos o explicaciones adicionales para aclarar dudas específicas. Las estrategias utilizadas con este grupo incluyeron la repetición de las instrucciones en un lenguaje más sencillo y el ofrecimiento de tiempo adicional para realizar las tareas. Este nivel de apoyo fue clave para reducir el nerviosismo y mejorar su desempeño en las partes más exigentes del test, como las relacionadas con la lectura y el vocabulario auditivo.

De igual forma, durante la aplicación de la prueba, los estudiantes emplearon diversas estrategias para resolver los problemas, adaptándose a sus habilidades y conocimientos previos. Una de las técnicas más utilizadas fue el recurso a las opciones visuales, como imágenes que

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

acompañaban las preguntas. Algunos estudiantes recurrieron a estos apoyos visuales para contextualizar mejor sus respuestas, conectando lo que veían con lo que ya sabían, especialmente en preguntas relacionadas con el vocabulario de temas familiares como los objetos de clase, los animales, los colores o los trabajos. Estas representaciones gráficas les permitieron relacionar los elementos visuales con la información aprendida previamente, lo que facilitó su comprensión y ejecución en la prueba.

La influencia de esta estrategia se reflejó en los resultados obtenidos, ya que mejoró el rendimiento de los estudiantes, especialmente en preguntas sobre vocabulario. Aquellos que utilizaron opciones visuales mostraron una mejor comprensión del contexto, lo que les permitió responder con mayor facilidad. Este método resultó particularmente efectivo cuando los temas habían sido estudiados anteriormente, ya que los estudiantes pudieron activar su conocimiento previo para deducir las respuestas. Al haber trabajado estos temas en grados anteriores, lograron relacionar la nueva información con la ya adquirida, reforzando su capacidad para responder de manera correcta.

Otra estrategia que algunos estudiantes emplearon fue la búsqueda de patrones en las preguntas o respuestas. Estos patrones podían estar relacionados con el vocabulario de su lengua materna, por ejemplo, cuando identificaban que una palabra tenía una estructura similar a algo que ya conocían, utilizaron esa estructura como guía para formular su respuesta. Esta técnica fue efectiva porque les permitió identificar rápidamente la respuesta correcta basándose en la familiaridad con patrones predecibles, lo cual mejoró su desempeño durante la prueba.

Finalmente, en las preguntas de opción múltiple, varios estudiantes recurrieron a la eliminación de opciones incorrectas. Esta estrategia consistió en descartar las respuestas que sabían eran incorrectas, aumentando así sus probabilidades de seleccionar la respuesta correcta.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Este enfoque fue particularmente útil cuando los estudiantes no estaban completamente seguros de la respuesta, ya que al reducir el número de opciones posibles, incrementaron sus probabilidades de éxito. En resumen, cada una de estas estrategias, el uso de opciones visuales, la búsqueda de patrones y la eliminación de opciones incorrectas, impactó positivamente en el rendimiento de los estudiantes, ayudándoles a abordar con mayor confianza las diferentes tareas que les presentó la prueba diagnóstica.

De otro modo, a partir de los patrones identificados en las respuestas de los 16 estudiantes, se encontraron diversas barreras cognitivas y dificultades relacionadas con la memoria de trabajo, la atención y la comprensión de instrucciones entre los diversos hallazgos.

Dificultades en la memoria de trabajo.

En los ejercicios que involucraban secuencias numéricas y el alfabeto, los estudiantes que presentaron más errores parecieron tener dificultades con la retención de información a corto plazo. Estas tareas, que requieren mantener varios elementos simultáneamente en la memoria, resultaron ser un desafío para algunos participantes. Esto sugiere que una capacidad limitada de memoria de trabajo fue una barrera significativa para el desempeño en actividades que requerían procesar y recordar secuencias verbales, como letras y números.

Atención y concentración.

En otros ejercicios, como la identificación de objetos de clase y la asociación de profesiones, varios estudiantes cometieron errores dispersos sin un patrón claro de confusión entre inglés y español. Esto parece más relacionado con problemas de atención o falta de concentración que con dificultades en el manejo del vocabulario. Los estudiantes que no mantuvieron un enfoque constante tendieron a cometer errores que no reflejaban necesariamente

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

un desconocimiento, sino más bien momentos de distracción o pérdida de atención durante la tarea.

Comprensión de instrucciones.

En las actividades que implicaban escuchar y seguir instrucciones verbales, como en los ejercicios con el alfabeto, algunos estudiantes mostraron dificultades para completar correctamente las tareas. Las confusiones entre letras como Y y G indicaron que estos estudiantes no pudieron procesar de manera adecuada las instrucciones, probablemente debido a dificultades para interpretar comandos verbales con precisión o para diferenciar sonidos que no son comunes en el español. Esta barrera puede deberse a limitaciones en la habilidad auditiva o a problemas para seguir secuencias complejas de instrucciones.

Familiaridad con el vocabulario.

Las dificultades observadas en el reconocimiento de profesiones y animales reflejaron la dependencia de los estudiantes en el vocabulario que les resultaba familiar o que tenía similitudes con el español. Esto indica que los estudiantes dependían en gran medida de su capacidad para reconocer palabras con semejanzas fonéticas entre ambos idiomas. Cuando las palabras en inglés no tenían tales similitudes, esto representaba una barrera adicional para su comprensión y desempeño.

Para concluir, los patrones identificados sugieren que las principales barreras observadas en esta prueba están vinculadas a la memoria de trabajo. Este tipo de memoria se refiere a la capacidad de mantener y manipular información temporalmente en la mente mientras se realiza una tarea cognitiva compleja, como resolver problemas o seguir instrucciones (Alloway, 2010) y la atención, especialmente en actividades que demandan seguir secuencias o procesar varios

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

elementos simultáneamente. Además, la comprensión de instrucciones verbales y la discriminación auditiva de sonidos no familiares en inglés representaron desafíos significativos para algunos estudiantes. Estos hallazgos subrayan la importancia de implementar estrategias pedagógicas que fortalezcan la atención sostenida, incluyan apoyos visuales para facilitar la memoria de trabajo y simplifiquen las instrucciones verbales, con el objetivo de mejorar la comprensión en futuras evaluaciones.

A continuación, se presenta la Tabla 8, que agrupa y clasifica las principales barreras de aprendizaje observadas en los estudiantes con discapacidad intelectual leve durante la prueba diagnóstica de inglés. Las barreras se organizan en cinco categorías: comprensión verbal, memoria de trabajo, atención, dificultad de asociación y confusión en sonidos. Para cada categoría, se describen los comportamientos observados que evidencian las dificultades de los estudiantes, como problemas para comprender instrucciones verbales extensas o dificultades para asociar imágenes con palabras en inglés. Además, se incluyen los tipos de apoyo más efectivos utilizados durante la prueba, como el uso de ayudas visuales, la repetición de instrucciones y la práctica adicional, con el fin de abordar cada una de las barreras identificadas y mejorar el rendimiento académico de los estudiantes en futuras actividades.

Tabla 9.

Categorías de Barreras de Aprendizaje

Categoría de barrera	Descripción de comportamientos observados	Tipos de apoyo más efectivos

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Comprensión verbal	Dificultad para comprender instrucciones verbales complejas o extensas.	Uso de instrucciones simplificadas y repetición de conceptos clave.
Memoria de trabajo	Problemas para retener secuencias de información (letras, números) o seguir instrucciones paso a paso.	Apoyo visual, secuenciación paso a paso y tiempo adicional para completar tareas.
Atención	Momentos de distracción o falta de concentración durante la ejecución de tareas.	Supervisión constante y uso de estímulos visuales y auditivos para mantener el enfoque.
Dificultad de asociación	Errores en la asociación de imágenes y palabras, especialmente en vocabulario que no tiene equivalentes claros en español.	Incorporación de ayudas visuales, uso de ejemplos prácticos y tareas guiadas.
Confusión en sonidos	Dificultad para diferenciar sonidos similares en inglés y español, como las letras Y, V y G.	Práctica adicional en la diferenciación de sonidos y uso de recursos auditivos visuales.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En términos generales, los estudiantes demostraron un buen nivel de comprensión en las áreas evaluadas durante la aplicación del test de diagnóstico; sin embargo, se identificaron ciertas debilidades y barreras de aprendizaje que influyeron en su rendimiento. Las dificultades más comunes estuvieron relacionadas con las confusiones de vocabulario, principalmente debido a la similitud fonética o visual entre las palabras en inglés y español. Por ejemplo, algunos estudiantes confundieron términos relacionados con colores o profesiones, lo que sugiere la necesidad de reforzar el vocabulario específico. Asimismo, la capacidad para asociar imágenes con palabras fue otro aspecto en el que se observaron errores, aunque no se identificaron barreras significativas en la percepción visual ni en la ejecución de las tareas.

Las barreras cognitivas observadas en los estudiantes incluyeron principalmente dificultades en la atención sostenida y en la capacidad de asociar sonidos del inglés que no tienen un equivalente directo en español. Por ejemplo, algunos estudiantes mostraron problemas para diferenciar sonidos como la "V" y la "B" al escuchar las instrucciones verbales. Este tipo de errores reflejan la necesidad de fortalecer las habilidades auditivas y de atención para mejorar el desempeño en futuras pruebas.

Además, la memoria de trabajo fue un factor clave en las tareas que involucraban secuencias, como leer frases, observar imágenes y asociarlas con un número. Algunos estudiantes encontraron complicado mantener y procesar varios elementos de manera simultánea, lo que afectó su capacidad para completar correctamente los ejercicios. Esto se debe a que la memoria de trabajo es limitada. Según Baddeley (2012, citado por Esquivel, 2021), la memoria de trabajo es el conjunto de procesos o estructuras que permiten mantener y manipular la información simultáneamente.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En cuanto a las adaptaciones implementadas en el test, resultaron ser muy efectivas para facilitar la comprensión y mejorar el rendimiento de los estudiantes. Las instrucciones claras y sencillas ayudaron a reducir la confusión, especialmente para aquellos estudiantes que requerían más tiempo para procesar la información. El uso de imágenes coloridas y bien definidas fue otro recurso clave que favoreció la asociación entre vocabulario y objetos, lo cual mejoró significativamente el desempeño en las tareas de reconocimiento de palabras. La tipografía clara y legible también contribuyó a que los estudiantes pudieran leer y comprender las preguntas de manera más eficiente, reduciendo el estrés y la posibilidad de errores.

Finalmente, el acompañamiento docente desempeñó un papel crucial durante la aplicación del test, brindando apoyo individualizado a los estudiantes que lo necesitaban. Este tipo de apoyo permitió aclarar dudas en tiempo real y reforzar la comprensión de las instrucciones, lo que hizo que los estudiantes se sintieran más seguros y enfocados en la tarea. En síntesis, las adaptaciones empleadas; instrucciones simplificadas, apoyo visual claro y el acompañamiento docente, fueron altamente efectivas, ya que abordaron las necesidades cognitivas y sensoriales de los estudiantes, mejorando su rendimiento general en la prueba.

A continuación, en la fase de tabulación y análisis del segundo instrumento, la encuesta semiestructurada, se procedió a recopilar todas las respuestas proporcionadas por las docentes. Dado que la encuesta se aplicó a las dos únicas docentes del área de inglés en la institución, quienes trabajan en casi todos los grados de bachillerato debido a que el colegio es pequeño, se verificó entonces que cada respuesta estuviera completa y legible. La tabulación de los datos se enfocará en categorizar las respuestas obtenidas para identificar patrones y temas comunes que puedan contribuir al desarrollo de futuras recomendaciones. Se procedió con la organización de

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

los datos obtenidos de las encuestas semiestructuradas. Las respuestas a cada una de las preguntas han sido analizadas individualmente.

En cuanto a las necesidades educativas, la encuesta realizada a las docentes de inglés reveló patrones importantes. En la pregunta 1 ("¿Con qué frecuencia ha observado que los estudiantes con déficit cognitivo leve necesitan recibir instrucciones repetidas para comprender una nueva tarea de aprendizaje en el área de inglés básico?"), una docente señaló que siempre repite las instrucciones, mientras que la otra mencionó que lo hace con menos frecuencia. No obstante, ambas coinciden en la importancia de esta práctica para reforzar la comprensión de los estudiantes. Repetir las instrucciones permite a los estudiantes con discapacidad intelectual leve comprender mejor la información, facilitando su aprendizaje y ayudándoles a seguir las tareas de manera más eficiente.

La pregunta 2 ("¿Cómo califica la necesidad de adaptaciones curriculares para estos estudiantes en su clase de inglés básico?") mostró un consenso claro entre las docentes, quienes consideraron las adaptaciones curriculares como extremadamente necesarias para crear un entorno inclusivo que permita atender las necesidades individuales de los estudiantes. Este acuerdo subraya la importancia de las adaptaciones en el currículo para asegurar que todos los estudiantes, especialmente aquellos con discapacidad intelectual leve, puedan participar activamente y progresar en su aprendizaje.

En la pregunta 3 ("¿Considera que los estudiantes con déficit cognitivo leve necesitan más tiempo para completar ciertos tipos de tareas, como ejercicios escritos o lecturas, en comparación con otros estudiantes?"), ambas docentes indicaron que estos estudiantes siempre o con frecuencia requieren más tiempo para completar las tareas. Este reconocimiento destaca la necesidad de ajustar el ritmo de enseñanza y proporcionar tiempos adicionales, lo que es

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

fundamental para permitir que los estudiantes procesen la información a su propio ritmo y alcancen una mejor comprensión de los contenidos.

Respecto a las metodologías de enseñanza, se observó una diferencia significativa en la pregunta 4 ("¿Qué tipo de actividades utiliza frecuentemente para enseñar inglés a estudiantes con discapacidad cognitiva leve?"). Una docente mencionó que utiliza exclusivamente actividades visuales, mientras que la otra emplea una combinación de métodos, como actividades visuales, auditivas, kinestésicas, y actividades de lectura y escritura, adaptadas según el tema tratado. Esto evidencia que una mayor diversidad de estrategias puede ser más beneficiosa, ya que los diferentes enfoques permiten atender de manera más efectiva las diversas necesidades de los estudiantes, facilitando un aprendizaje más inclusivo y adaptable a los distintos estilos de aprendizaje.

La pregunta 5 ("¿Con qué frecuencia implementa estrategias de diferenciación en el aula para adaptarse a las necesidades de los estudiantes con déficit cognitivo leve?") obtuvo respuestas unánimes, confirmando que ambas docentes aplican estas técnicas de manera consistente. Esto sugiere un fuerte compromiso con la personalización del aprendizaje y una adecuada implementación de estrategias diferenciadas, que permiten atender las diversas necesidades de los estudiantes con discapacidad cognitiva leve.

En la pregunta 6 ("En relación con su formación y experiencia en educación inclusiva, ¿cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor su perfil profesional?"), ambas docentes señalaron tener experiencia práctica en aulas inclusivas, aunque carecen de formación académica formal en este campo. Este hallazgo subraya la importancia de ofrecer oportunidades de desarrollo profesional enfocado en educación inclusiva, lo que les permitiría complementar su experiencia práctica con una base teórica sólida y mejorar aún más sus estrategias pedagógicas.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Esto no solo fortalecería sus competencias, sino que también contribuiría a mejorar la calidad de la educación para los estudiantes con necesidades especiales.

En cuanto a los recursos didácticos, la pregunta 7 ("De los recursos didácticos que se presentan, ¿cuál encuentra más útil para la enseñanza del inglés a estos estudiantes?") reveló una variabilidad en la selección de los recursos utilizados por las docentes, que dependía del contexto y las necesidades específicas de los estudiantes. Las respuestas indicaron que las docentes tienden a adaptar los recursos en función del tema y las habilidades de los estudiantes, integrando diversos materiales.

Sin embargo, en la pregunta 8 ("¿Cree que hay suficientes recursos disponibles específicamente diseñados para estudiantes con déficit cognitivo leve?"), ambas docentes coincidieron en que no existen suficientes recursos didácticos diseñados específicamente para atender a estudiantes con discapacidad intelectual leve. Esto refleja una carencia significativa de materiales especializados que podrían mejorar la enseñanza y facilitar un aprendizaje más inclusivo.

En la pregunta 9 ("¿Utiliza evaluaciones adaptadas —por ejemplo, formatos modificados o tiempo extendido— para facilitar el aprendizaje de inglés en estos estudiantes?"), ambas docentes afirmaron que utilizan evaluaciones adaptadas, cumpliendo así con las políticas de la institución. Esto refleja un compromiso con la adecuación de los procesos evaluativos para responder a las necesidades particulares de los estudiantes con discapacidad intelectual leve.

En la pregunta 10 ("¿Cómo califica su enfoque para personalizar el plan de estudios según las necesidades individuales de los estudiantes con déficit cognitivo leve en su clase de inglés?"), aunque las docentes evaluaron positivamente su capacidad de personalizar el plan de

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

estudios, señalaron que la institución carece de un plan de estudios específico para estudiantes con discapacidad intelectual leve. Este hallazgo destaca la necesidad de diseñar un plan de estudios más estructurado y adaptado.

En cuanto a la evaluación y seguimiento, las respuestas a la pregunta 11 ("¿Con qué frecuencia realiza evaluaciones formativas para monitorear el progreso de estos estudiantes?") revelaron diferencias significativas en la frecuencia de las evaluaciones formativas. Una docente indicó que realiza estas evaluaciones semanalmente, mientras que la otra lo hace mensualmente. Esta variabilidad podría afectar el seguimiento adecuado del progreso de los estudiantes, ya que las evaluaciones más frecuentes permiten identificar y abordar dificultades de aprendizaje de manera más oportuna.

En la pregunta 12 ("¿Cómo ajusta el plan de estudios basado en los resultados de las evaluaciones?"), también se reflejó una variabilidad en la magnitud de los ajustes realizados. Una docente mencionó que realiza modificaciones significativas en el plan de estudios en función de los resultados, mientras que la otra realiza solo ajustes menores. Estas diferencias en la magnitud de los ajustes pueden tener un impacto considerable en el aprendizaje de los estudiantes, ya que las modificaciones significativas pueden adaptarse mejor a las necesidades individuales, mientras que los ajustes menores podrían no ser suficientes para corregir problemas detectados.

Por último, en cuanto al apoyo institucional y familiar, la pregunta 13 ("¿Cómo califica el nivel de apoyo institucional dentro del acompañamiento pedagógico con los estudiantes?") reflejó una percepción mixta. Una docente calificó el apoyo institucional como "muy efectivo", mientras que la otra lo describió como "neutral". Esto sugiere que, aunque algunas docentes perciben un alto nivel de respaldo, existe margen para mejorar la consistencia en el acompañamiento pedagógico proporcionado por la institución.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En la pregunta 14 ("¿Se involucran las familias de estos estudiantes en el proceso educativo?"), ambas docentes indicaron que las familias participan de manera regular en el proceso educativo, lo que es fundamental para el progreso académico de los estudiantes.

Finalmente, en la pregunta 15 ("¿Considera que el apoyo familiar es crucial para el éxito de estos estudiantes en el aprendizaje del inglés?"), ambas docentes coincidieron en que el apoyo familiar es esencial. Esto subraya la necesidad de fortalecer este vínculo entre el hogar y la escuela para optimizar el desarrollo y aprendizaje de los estudiantes con discapacidad intelectual leve.

La siguiente tabla presenta un resumen de las respuestas proporcionadas por las docentes durante la encuesta, organizada en categorías clave que reflejan los temas más relevantes relacionados con la enseñanza de estudiantes con discapacidad intelectual leve. Cada categoría incluye una etiqueta que resume el contenido y un ejemplo que ilustra cómo las docentes abordan aspectos fundamentales como la adaptación de materiales, el uso de recursos visuales, la evaluación formativa y el apoyo familiar e institucional. Este proceso de codificación facilita la identificación de patrones comunes y áreas de mejora en las estrategias pedagógicas empleadas.

Tabla 10.

Codificación de temas y respuestas

Categoría	Etiqueta	Ejemplo
Adaptación de Materiales	Adaptaciones curriculares	Ambas docentes coincidieron en que las adaptaciones curriculares

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

		son extremadamente necesarias.
Uso de Recursos Visuales	Uso de actividades visuales	Una docente indicó que utiliza exclusivamente actividades visuales para enseñar.
Diversificación de Metodologías	Variedad de metodologías	Una docente emplea una combinación de actividades visuales, auditivas, kinestésicas y de lectura y escritura.
Evaluaciones Adaptadas	Evaluación adaptada	Ambas docentes afirmaron que utilizan evaluaciones adaptadas, cumpliendo con las políticas institucionales.
Frecuencia de Evaluaciones	Evaluaciones formativas	Una docente las realiza semanalmente, mientras que la otra lo hace mensualmente.
Apoyo Familiar	Involucramiento familiar	Ambas docentes indicaron que las familias participan regularmente en el proceso educativo.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Apoyo Institucional	Apoyo institucional	Una docente calificó el apoyo institucional como muy efectivo, mientras que la otra lo describió como neutral.
---------------------	---------------------	--

Al examinar las respuestas de los docentes, se identificaron varios patrones comunes y discrepancias en cuanto a sus experiencias y enfoques pedagógicos. A continuación, se detallan los principales hallazgos en relación con los temas analizados.

Patrones comunes.

Un aspecto clave identificado en las respuestas de las docentes es la necesidad de adaptaciones curriculares. Ambas coincidieron en que estas adaptaciones son absolutamente indispensables para atender adecuadamente a los estudiantes con discapacidad intelectual leve. Este consenso pone de manifiesto la relevancia de modificar el currículo para garantizar un entorno educativo inclusivo y adecuado a las necesidades individuales de los estudiantes.

En cuanto a la frecuencia en el uso de evaluaciones adaptadas, las dos docentes señalaron que implementan este tipo de evaluaciones de manera constante. Esto refleja su compromiso con la personalización de los procesos evaluativos, lo que les permite ajustarse a las características y ritmos de aprendizaje de los estudiantes con discapacidad intelectual leve, favoreciendo así una evaluación más justa y efectiva.

Por último, en lo que respecta al apoyo familiar, las docentes destacaron la participación regular de las familias en el proceso educativo, subrayando que este apoyo es crucial para el

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

éxito académico de los estudiantes. Este hallazgo resalta la importancia de fortalecer la colaboración entre la escuela y las familias, lo que contribuye significativamente al desarrollo integral de los estudiantes.

Discrepancias.

En relación con la frecuencia de repetición de instrucciones, se observaron enfoques diferentes entre las docentes. Una de ellas indicó que siempre repite las instrucciones para asegurar la comprensión de sus estudiantes, mientras que la otra lo hace con menos frecuencia. Esta variación puede estar asociada a diferencias en las estrategias pedagógicas implementadas, probablemente dependiendo de las características particulares de los estudiantes y del estilo de enseñanza de cada docente.

Respecto a la variedad de metodologías de enseñanza, se evidenció una discrepancia significativa. Una docente mencionó que utiliza únicamente actividades visuales, mientras que la otra emplea una combinación de metodologías que incluye actividades visuales, auditivas, kinestésicas y de lectura/escritura. Este contraste sugiere que una mayor diversidad en las estrategias pedagógicas podría ser más efectiva para abordar las diversas necesidades de los estudiantes, facilitando un aprendizaje más inclusivo.

Finalizando, en relación con la frecuencia de evaluaciones formativas, también se observaron diferencias. Mientras una docente realiza evaluaciones formativas semanalmente, la otra las lleva a cabo mensualmente. Esta diferencia en la regularidad de las evaluaciones puede influir en la capacidad de las docentes para monitorear el progreso de los estudiantes de manera oportuna y ajustarse a sus necesidades con mayor eficacia.

Relaciones entre los temas.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En cuanto a la relación entre la diversificación de metodologías y el uso de evaluaciones adaptadas, se observó que la docente que emplea una variedad de estrategias pedagógicas tiende a realizar modificaciones más significativas en el plan de estudios basadas en los resultados de las evaluaciones. Este enfoque sugiere una mayor flexibilidad y adaptabilidad en su enseñanza, permitiendo una respuesta más personalizada a las necesidades de los estudiantes. En contraste, la docente que utiliza exclusivamente actividades visuales tiende a hacer ajustes menores en el currículo, lo que indica un enfoque menos flexible en la adaptación del contenido a los resultados evaluativos y a las particularidades de los estudiantes.

En síntesis, una de las estrategias clave para mejorar el aprendizaje de los estudiantes con discapacidad intelectual leve es el desarrollo de un plan de estudios específico que contemple las adaptaciones curriculares necesarias. Este plan debe incluir una guía clara y detallada sobre cómo implementar dichas adaptaciones de manera efectiva en el aula. Al contar con un marco de trabajo adaptado, los docentes podrán ajustar mejor los contenidos y métodos a las necesidades de los estudiantes, creando un entorno inclusivo que favorezca la participación activa de todos.

Además, es fundamental fomentar la combinación de metodologías de enseñanza para atender la diversidad de estilos de aprendizaje que se presentan en este grupo de estudiantes. Utilizar una variedad de estrategias, que incluyan actividades visuales, auditivas, kinestésicas y de lectura/escritura, permitirá a los docentes abordar las diferentes necesidades de los estudiantes de manera más completa. Esta diversificación en las metodologías no solo enriquece el proceso de enseñanza, sino que también facilita que cada estudiante pueda acceder al aprendizaje de la manera que mejor se ajuste a sus capacidades.

Por otro lado, aumentar la frecuencia de las evaluaciones formativas es esencial para hacer un seguimiento más efectivo del progreso de los estudiantes. Realizar evaluaciones

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

regulares permitirá a los docentes identificar dificultades de manera temprana y ajustar el proceso de enseñanza con mayor rapidez. Con evaluaciones más frecuentes, los docentes podrán adaptar sus intervenciones pedagógicas de forma más precisa, lo que incrementa las posibilidades de éxito académico para los estudiantes.

Finalmente, es crucial fortalecer el apoyo familiar mediante la promoción de estrategias que fomenten la colaboración entre el hogar y la escuela. La participación activa de las familias es fundamental para complementar los esfuerzos educativos en el aula. Al establecer un vínculo estrecho entre la familia y el centro educativo, se crea un entorno de aprendizaje más sólido y colaborativo, lo que aumenta las posibilidades de éxito académico y desarrollo integral de los estudiantes con discapacidad intelectual leve.

Por otro lado, en el proceso de tabulación y análisis del tercer instrumento, la guía de observación, se buscó identificar patrones y temas clave en la dinámica del aula, con un enfoque en las interacciones entre docentes y estudiantes, los métodos de enseñanza, la participación de los estudiantes, y el uso de recursos didácticos. A través de un análisis detallado de las observaciones, se han codificado las principales barreras de aprendizaje y estrategias pedagógicas observadas, agrupando las conductas y prácticas más relevantes en diferentes categorías. A continuación se realiza la codificación de la información y el análisis por criterio.

Tabla 11.

Codificación de la Información: Análisis por Criterio

Categoría	Código	Observación	Patrón
Dinámicas de Interacción	Manejo del orden	El docente realiza constantes llamados de	El orden en el aula es un desafío continuo,

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

		atención para mantener	pero las indicaciones
		el orden en clase, con	claras del docente
		respuestas positivas de	logran mantener la
		los estudiantes.	disciplina.
Dinámicas de	Repetición de	Las instrucciones del	La repetición de
Interacción	instrucciones	docente son claras y	instrucciones es clave
		repetidas, lo que	para asegurar que
		facilita la	todos los estudiantes
		comprensión,	comprendan las
		especialmente para	tareas, lo que
		estudiantes con	beneficia a quienes
		dificultades de	tienen barreras de
		aprendizaje.	aprendizaje.
Dinámicas de	Interacción entre	Algunos estudiantes	Existe una
Interacción	estudiantes	pierden interés	variabilidad en los
		rápidamente, mientras	niveles de
		que otros están	participación,
		comprometidos,	indicando la
		haciendo preguntas	necesidad de
		entre ellos sobre el	estrategias
		vocabulario.	diferenciadas para
			mantener el interés de
			todos.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Dinámicas de Interacción	Dificultades de atención	Los estudiantes con discapacidad intelectual leve tienen dificultades para mantener la atención por períodos prolongados y participan poco.	Se requiere adaptar las actividades con descansos más frecuentes y métodos más interactivos para mantener su interés.
Métodos de Enseñanza	Uso de herramientas visuales	El uso de colores y recortes para copiar vocabulario facilita la memorización y comprensión de los estudiantes.	El empleo de recursos visuales, como colores, mejora el aprendizaje del vocabulario, lo que resulta especialmente útil para estudiantes visuales.
Métodos de Enseñanza	Monitoreo constante	La docente monitorea constantemente para asegurar que los estudiantes sigan las instrucciones, interviniendo cuando es necesario.	La supervisión activa permite una intervención inmediata y mejora el proceso de aprendizaje, ayudando a los

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

			estudiantes con dificultades.
Métodos de Enseñanza	Actividades interactivas	Las actividades como escuchar y repetir palabras, recortar y pegar vocabulario, y juegos de calentamiento con vocabulario, ayudan a captar el interés de los estudiantes.	La variedad de actividades participativas y kinestésicas mejora la retención de vocabulario y el interés de los estudiantes.
Métodos de Enseñanza	Uso de tecnología	El uso de televisores, audios y videos enriquece el entorno de aprendizaje con recursos visuales y auditivos.	La inclusión de tecnología apoya la comprensión de los contenidos y contribuye a un entorno de aprendizaje más dinámico.
Participación de los Estudiantes	Participación variable	Los estudiantes muestran mayor interés en actividades visuales o audiovisuales, pero	La participación depende del tipo de actividad, lo que sugiere la necesidad

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

		su atención disminuye	de diversificar las
		en actividades más	tareas para mantener
		estáticas.	el interés.
Participación de los	Interés en	Los estudiantes	Las actividades
Estudiantes	actividades	responden mejor a	visuales y dinámicas
	dinámicas	preguntas sobre videos	aumentan la
		o imágenes, mostrando	participación y el
		mayor participación en	compromiso de los
		estas actividades.	estudiantes.
Ambiente de	Ambiente positivo	A pesar de la presencia	El ambiente de aula
Aprendizaje		de algunos líderes	positivo favorece la
		disruptivos, el aula	receptividad y
		mantiene un ambiente	participación de los
		generalmente positivo	estudiantes, aunque
		y organizado.	es necesario gestionar
			mejor a los
			estudiantes
			disruptivos.
Ambiente de	Organización del	La disposición del aula	La organización
Aprendizaje	aula	en filas y la	física del espacio
		consistencia en la	contribuye a un
		organización física	entorno de
			aprendizaje

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

		facilitan el enfoque de	estructurado y
		los estudiantes.	eficiente.
Recursos	Uso de guías	Los estudiantes	Las guías visuales y
Didácticos	visuales	utilizan guías de	actividades
		vocabulario, dibujos	kinestésicas son
		para colorear, y	fundamentales para
		actividades de cortar y	mantener el interés y
		pegar como principales	facilitar la
		recursos didácticos.	memorización del
			vocabulario.
Recursos	Material adaptado	Algunas actividades,	Aunque las
Didácticos		como las sopas de	adaptaciones son
		letras, se adaptaron	limitadas, muestran la
		para estudiantes con	importancia de
		dificultades,	ajustar las actividades
		reduciendo la cantidad	a las necesidades
		de palabras.	individuales.
Evaluación y	Evaluación basada	La evaluación se	Las evaluaciones
Retroalimentación	en guías	realiza principalmente	informales basadas en
		mediante el trabajo en	el trabajo diario son
		guías y cuadernos.	útiles, pero faltan
			métodos de
			evaluación más

			estructurados y regulares.
Evaluación y Retroalimentación	Ausencia de retroalimentación	No se observó retroalimentación directa a los estudiantes en ninguna de las clases.	La falta de retroalimentación impide que los estudiantes conozcan su progreso o áreas de mejora, lo que podría afectar su motivación y aprendizaje.

No obstante, al examinar los datos tabulados, se identificaron varios patrones y tendencias importantes relacionados con las barreras de aprendizaje y las estrategias pedagógicas utilizadas por los docentes. Las observaciones revelaron algunas barreras comunes y estrategias que variaron en su efectividad.

Dificultades de atención prolongada.

Se observó que los estudiantes con discapacidad intelectual leve presentaron dificultades para mantener la atención durante períodos prolongados. En varias ocasiones, los estudiantes perdían interés en las actividades más estáticas, lo que afectaba su participación.

Comprensión limitada de instrucciones.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Muchos estudiantes tuvieron problemas para entender instrucciones la primera vez que se les presentaban, especialmente en actividades que requerían pasos complejos o no estaban apoyadas con recursos visuales.

Variabilidad en la participación.

La participación de los estudiantes era inconsistente, mostrando más compromiso en actividades dinámicas (como juegos o uso de tecnología) y menos en tareas que implicaban solo recortar, pegar o escribir.

Algunas estrategias más efectivas para superar barreras observadas fueron.

Repetición de instrucciones.

La estrategia de repetir las instrucciones de manera constante fue efectiva para mejorar la comprensión, particularmente entre los estudiantes con dificultades cognitivas. Esta técnica permitió que los estudiantes siguieran las tareas más fácilmente, reduciendo la necesidad de intervenciones adicionales.

Uso de herramientas visuales.

El uso de colores, recortes y material visual mejoró significativamente la retención de vocabulario y comprensión de los conceptos. Los estudiantes que trabajaban con recursos visuales demostraron una mayor capacidad para memorizar el contenido.

Actividades interactivas y kinestésicas.

Los juegos de calentamiento, las actividades de escucha y repetición, así como el uso de materiales dinámicos como ruletas o pelotas, mantuvieron a los estudiantes más comprometidos.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Las actividades que implicaban movimiento físico o interacción activa resultaron ser mucho más efectivas para mantener la atención y mejorar la participación.

Uso de tecnología.

La inclusión de videos y audios en el proceso de enseñanza fue un recurso útil para captar la atención de los estudiantes. Aquellos que participaron en actividades basadas en tecnología (videos, audios) mostraron un mayor nivel de interés y compromiso, lo que permitió un aprendizaje más dinámico.

Otro punto es los hallazgos más destacados de las observaciones, que sugieren que las barreras de aprendizaje más recurrentes fueron la dificultad para mantener la atención prolongada y la comprensión limitada de las instrucciones. Estas barreras afectaron a la mayoría de los estudiantes con discapacidad intelectual leve, limitando su participación y éxito en varias actividades.

Un ejemplo específico de barrera fue cuando los estudiantes perdían el interés rápidamente durante actividades estáticas, como recortar y pegar, o escribir sin ningún apoyo visual adicional. Estas actividades, aunque necesarias para ciertas habilidades, no lograron captar su atención, y los estudiantes mostraban más interés cuando participaban en juegos de vocabulario o actividades interactivas.

En cuanto a las estrategias que ayudaron a superar estas barreras, se observó que el uso de herramientas visuales, como el uso de colores para resaltar palabras clave o el apoyo con guías visuales, fue clave para facilitar la comprensión y mejorar la retención de información. Por ejemplo, los estudiantes que participaron en una actividad donde se utilizaban colores para

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

diferenciar el vocabulario lograron recordar mejor los términos en inglés que aquellos que solo copiaron las palabras sin ningún tipo de diferenciación visual.

Por otro lado, la repetición de instrucciones fue crucial para asegurar que los estudiantes comprendieran las tareas asignadas. En varios casos, los estudiantes no lograron entender la instrucción la primera vez que fue presentada, pero una repetición clara y pausada de las indicaciones mejoró su capacidad para seguir la tarea correctamente. Esto fue especialmente relevante en actividades más complejas, donde los pasos múltiples podrían ser confusos para los estudiantes.

Un aspecto interesante fue que el uso de tecnología y actividades dinámicas, como la proyección de videos educativos y juegos interactivos, mantuvo a los estudiantes más comprometidos. Por ejemplo, durante una lección de vocabulario que incorporó videos de animales, los estudiantes respondieron con mayor entusiasmo, y muchos de ellos hicieron preguntas y participaron activamente.

Sin embargo, no todas las estrategias fueron efectivas en todos los casos. En las actividades donde no se proporcionó retroalimentación inmediata a los estudiantes, su progreso fue limitado. La falta de retroalimentación en las clases observadas impidió que los estudiantes identificaran sus errores y progresaran adecuadamente, lo que subraya la importancia de ofrecer comentarios constantes y constructivos para fomentar el desarrollo académico.

La estrategia de cortar y pegar vocabulario en inglés no resulta significativa para los estudiantes, ya que no fomenta un verdadero proceso cognitivo. Además, se observó el uso repetitivo de esta y otras estrategias similares en muchas clases, sin considerar que los estudiantes tienen diferentes estilos de aprendizaje. La falta de variedad en las metodologías

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

limita la oportunidad de que los estudiantes accedan al conocimiento de manera significativa, lo que resalta la importancia de diversificar las estrategias pedagógicas para atender la diversidad en el aula.

En resumen, los resultados sugieren que las estrategias que combinan métodos visuales, actividades interactivas, y el uso de tecnología fueron las más efectivas para superar las barreras de aprendizaje en estudiantes con discapacidad intelectual leve. Sin embargo, es fundamental que los docentes también incluyan retroalimentación constante y adapten las actividades a las necesidades individuales de los estudiantes para maximizar su potencial de aprendizaje.

Discusión.

Ausubel pone el foco en la importancia de lo que los estudiantes ya saben, cómo estructuran ese conocimiento y su formulación conceptual (Ausubel, 1963, p. 30; citado por Bryce et al., 2024). En las aulas que se observaron, se utilizaron herramientas visuales y se repitieron instrucciones, lo que puede ser útil para que los estudiantes hagan conexiones más significativas. Sin embargo, se notó una falta de retroalimentación constante, lo cual hace que los estudiantes no siempre identifiquen ni refuercen esas conexiones en el momento. Esto sugiere que, aunque algunos principios del aprendizaje significativo están presentes, es necesario reforzar la retroalimentación y adaptar el contenido para que los estudiantes puedan integrar el aprendizaje de manera más efectiva y duradera.

Además, es clave que el material de aprendizaje no solo siga un programa establecido, sino que también se adapte a la estructura cognitiva de cada estudiante, facilitando que los alumnos organicen la información de una manera que les sea más fácil de aprender y retener a largo plazo. (Ausubel, 1980, citado por Rocha, 2021). En las observaciones realizadas, se

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

emplearon guías visuales y actividades manuales, como recortar y pegar; sin embargo, la falta de variedad en las estrategias limita su efectividad para todos los estudiantes. En otras palabras, aunque estas técnicas pueden ayudar a crear conexiones, el aprendizaje podría no ser completamente significativo para aquellos que necesitan métodos más alineados con su estilo de aprendizaje.

Por último, la mediación intencional, eje central de la Experiencia de Aprendizaje Mediada (EAM), se refleja en estrategias pedagógicas como actividades interactivas y kinestésicas, aunque algunas prácticas estáticas, como recortar y pegar, carecen de una intencionalidad clara para fomentar aprendizajes profundos. Asimismo, la dimensión de "significado" de Feuerstein, orientada a dotar de lógica y relevancia los aprendizajes, es solo parcialmente visible, mientras que la "trascendencia", que busca transferir conocimientos a nuevos contextos, se muestra limitada en el diseño de ciertas actividades.

Los estudiantes con discapacidad intelectual leve se enfrentan a desafíos en áreas como la atención y la memoria, lo que dificulta su aprendizaje. Estas limitaciones pueden abordarse fortaleciendo funciones cognitivas deficientes mediante estrategias como ayudas visuales, repetición de instrucciones y actividades del Programa de Enriquecimiento Instrumental (PEI), enfocadas en habilidades visoespaciales y de secuenciación. Aunque se observan prácticas mediadoras que simplifican y contextualizan la información, la falta de retroalimentación efectiva limita el desarrollo cognitivo. Al proporcionar retroalimentación de manera regular, se refuerza la motivación y se promueve el aprendizaje significativo.

A pesar de que los estudiantes lograron mayor éxito en el aprendizaje de vocabulario con similitudes fonéticas o culturales con el español, los términos sin equivalentes claros se convirtieron en una barrera. Este fenómeno, enmarcado en la Teoría de la Modificabilidad

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Cognitiva Estructural, subraya la relevancia de la mediación pedagógica para superar las barreras derivadas de la falta de familiaridad con términos desconocidos. La introducción de vocabulario desconocido a través de estrategias visuales, auditivas y prácticas es crucial. Es entonces necesario aplicar el "puenteo", conectando términos familiares con palabras nuevas, para facilitar la relación entre conceptos previos y aprendizajes novedosos.

8.2 Objetivo Específico 2

Analizar las estrategias pedagógicas empleadas por los docente de inglés en estudiantes con discapacidad intelectual leve.

A continuación, se presenta la matriz de planeación para la fase operativa correspondiente al segundo objetivo de la investigación. En esta tabla, se detallan las actividades programadas junto con una breve descripción de cada una, lo que permite visualizar de manera organizada y clara los pasos específicos a seguir en el desarrollo de este objetivo.

Tabla 12.

Matriz Planeación Fase Operativa

Actividades	Descripción
Identificar las necesidades particulares de los estudiantes y examinar las estrategias de enseñanza utilizadas por los docentes en inglés implicando correlacionar datos de observación en el aula y encuestas realizadas a los profesores, además de codificar y contrastar las barreras de	Se realiza un análisis de las observaciones previas sobre las necesidades educativas y barreras de los estudiantes con discapacidad intelectual leve. Posteriormente, se analizan los datos de las encuestas a los profesores, donde se documentan las estrategias de

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

aprendizaje y las respuestas temáticas de los docentes.

aprendizaje más frecuentes y los obstáculos percibidos en el proceso de enseñanza.

Finalmente, la información de las encuestas se contrastará con los datos obtenidos en la observación de los estudiantes, permitiendo visualizar coincidencias y diferencias entre las barreras identificadas en el aula y las que perciben los profesores.

Evaluar las estrategias de aprendizaje más efectivas para estudiantes con discapacidad intelectual leve en el aula de inglés y generar recomendaciones específicas para su implementación.

Se realiza un análisis de las estrategias más frecuentemente utilizadas por los profesores, como se documentó en las encuestas y observaciones. Por último, con base en el análisis de la información obtenida, se elaboran recomendaciones de estrategias para la enseñanza del inglés a estos estudiantes.

Los estudiantes con discapacidad intelectual leve, por un lado, enfrentaron varias dificultades durante la prueba diagnóstica de inglés, en especial en tareas que implicaban entender y usar vocabulario en inglés sin un equivalente fonético en español. Estas dificultades incluyeron problemas para recordar términos específicos, errores al asociar imágenes con

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

palabras y desafíos para seguir instrucciones verbales complejas. Además, se observaron dificultades en mantener la atención y en la memoria de trabajo, lo que afectó su desempeño en tareas que requerían pasos secuenciales, como identificar colores, profesiones o asociar descripciones con imágenes.

Por otro lado, para apoyar a estos estudiantes, se identificaron varias necesidades clave, entre ellas, el uso de ayudas visuales y auditivas y de instrucciones simplificadas que faciliten su comprensión. Los estudiantes se benefician de estrategias pedagógicas que incluyen apoyos visuales, repetición de instrucciones en un lenguaje sencillo y un acompañamiento docente constante que les ayuda a mantener la concentración y resolver dudas de forma inmediata. También es importante reforzar actividades que mejoren su discriminación auditiva y su comprensión de vocabulario específico, especialmente en palabras sin similitud fonética con el español, para así mejorar su desempeño en el aprendizaje del inglés.

En cuanto a las encuestas, las docentes de inglés muestran que ambas consideran esenciales las adaptaciones curriculares y las evaluaciones especiales para atender a estudiantes con discapacidad intelectual leve. También destacan la importancia del apoyo familiar para el éxito académico de estos estudiantes. Sin embargo, las docentes tienen diferencias en sus métodos de enseñanza y la frecuencia de sus evaluaciones: una utiliza solo métodos visuales y ajusta el currículo de manera mínima, mientras que la otra aplica diversas estrategias (visuales, auditivas, kinestésicas) y hace ajustes frecuentes. Esto sugiere que combinar distintos métodos de enseñanza y realizar evaluaciones más regulares podría ayudar a identificar y apoyar mejor las necesidades de aprendizaje de cada estudiante.

En consecuencia, a la integración de los datos de los tres instrumentos (test diagnóstico, encuesta a docentes y guía de observación) se permite una visión clara de las principales barreras

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

de aprendizaje para los estudiantes con discapacidad intelectual leve, destacando las dificultades en la retención de vocabulario y en la comprensión de instrucciones. Los docentes coinciden en la necesidad de diversificar las estrategias pedagógicas, lo cual es respaldado por las observaciones en el aula, que muestran cómo el uso de actividades visuales y dinámicas facilita la memorización y mantiene el interés de los estudiantes.

La triangulación de datos revela que el uso de materiales visuales, como colores y guías de vocabulario, mejora notablemente el aprendizaje de inglés en estudiantes con discapacidad intelectual leve. Los colores, al resaltar palabras clave, facilitan la comprensión y retención de nuevo vocabulario, lo que se refleja en un mejor desempeño en pruebas. Tanto las encuestas como las observaciones confirman que estos apoyos visuales captan mejor la atención de los estudiantes y favorecen un aprendizaje más efectivo.

Además, la repetición de instrucciones, observada en el aula y respaldada por las encuestas, resultó esencial para que los estudiantes comprendieran y realizaran las tareas de manera efectiva. Este enfoque es especialmente útil para aquellos que tienden a distraerse, ya que mejora su comprensión y rendimiento observado tanto en el test diagnóstico como en las actividades de clase, permitiendo un seguimiento más preciso y seguro de las indicaciones.

También, las actividades que incluyen movimiento, como juegos de vocabulario, ejercicios de escucha y repetición, fomentaron significativamente la participación y el compromiso de los estudiantes. Estas actividades demostraron ser especialmente efectivas en comparación con las tareas más estáticas, ya que promovieron un aprendizaje activo y mantuvieron el interés de los estudiantes. Esta observación fue confirmada en el aula, donde los estudiantes mostraron mayor disposición y entusiasmo al participar en dinámicas interactivas.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Asimismo, los resultados de la investigación destacan la importancia de adaptar el currículo para apoyar el aprendizaje de estudiantes con discapacidad intelectual leve. Estrategias como otorgar más tiempo para completar tareas, combinar herramientas visuales con actividades dinámicas y repetir instrucciones son fundamentales para crear un ambiente inclusivo y efectivo.

En resumen, las estrategias más comunes incluyen el uso de recursos visuales, la repetición de las instrucciones, actividades dinámicas y kinestésicas, y evaluaciones adaptadas a sus necesidades. Estas prácticas están diseñadas específicamente para ayudar a los estudiantes a superar dificultades en la retención de vocabulario y en la comprensión de las instrucciones, como se reflejó tanto en las observaciones de aula como en las respuestas de los docentes.

Por otro lado, con base en la triangulación de datos se identificaron áreas donde los docentes podrían mejorar sus prácticas para favorecer el aprendizaje de los estudiantes. Una de estas áreas es la retroalimentación insuficiente. Durante las clases, se observó que los docentes no brindan retroalimentación constante y directa a los estudiantes, lo cual es esencial para que ellos comprendan sus logros y los errores que deben corregir. Sin comentarios claros y constructivos, los estudiantes carecen de una guía que les ayude a mejorar, lo que puede afectar su motivación y aprendizaje a largo plazo.

Otro aspecto para considerar es la dependencia en estrategias repetitivas y poco dinámicas. Aunque los docentes utilizan recursos visuales, a menudo se apoyan en actividades estáticas y repetitivas, como recortar y pegar, que limitan el desarrollo de un aprendizaje más significativo. Estas actividades tienden a ser menos efectivas, ya que no logran captar completamente, el interés de los estudiantes ni promueven un desarrollo cognitivo. La falta de variedad en las estrategias puede llevar a una pérdida de interés y reducir la participación activa de los estudiantes en el aula.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En las observaciones y encuestas se identificó una falta de adaptación continua en la metodología. Aunque las docentes realizan algunas adaptaciones para los estudiantes con dificultades, estas no se ajustan regularmente según los resultados de las evaluaciones formativas. La frecuencia de estas evaluaciones también varía entre las docentes, lo que dificulta un seguimiento uniforme del progreso de los estudiantes. Además, los ajustes en el plan de estudios suelen ser mínimos, limitando la respuesta a las necesidades específicas de cada estudiante.

También se observó una escasa diversificación en el uso de metodologías. Mientras que una docente utiliza una combinación de estrategias visuales, auditivas y kinestésicas, la otra se enfoca principalmente en métodos visuales. Esta falta de variedad podría reducir las oportunidades de aprendizaje para aquellos estudiantes que se benefician de otros enfoques. Las encuestas y observaciones sugieren que incorporar metodologías más variadas ayudaría a responder mejor a los distintos estilos de aprendizaje en el aula.

Por último, las docentes señalaron una falta de apoyo institucional y acceso a recursos especializados. Según las encuestas, la institución no cuenta con suficientes materiales diseñados específicamente para estudiantes con discapacidad intelectual leve, lo cual limita las posibilidades de realizar adaptaciones curriculares efectivas. Además, una docente calificó el apoyo institucional como “neutral,” indicando que el respaldo podría ser más constante y mejor orientado para promover un aprendizaje inclusivo.

Por consiguiente, con base en el análisis de estas estrategias, se pueden recomendar algunas ideas para mejorar la enseñanza del inglés en estudiantes con discapacidad intelectual leve. En primer lugar, se sugiere implementar un enfoque multisensorial, que combine materiales visuales, auditivos y kinestésicos al mismo tiempo. Esto puede incluir el uso constante de

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

colores, imágenes y herramientas audiovisuales, ayudando a los estudiantes a entender y recordar el vocabulario y los conceptos en inglés de manera más efectiva.

Además, es importante aumentar la frecuencia de la retroalimentación y adaptarla a cada estudiante. Dar comentarios claros y constantes sobre su progreso permite que los estudiantes reconozcan sus logros y sepan en qué deben mejorar. Esto no solo refuerza su motivación, sino que también les da la oportunidad de corregir errores a tiempo y avanzar con más confianza.

Para lograr una enseñanza inclusiva y adaptada a las diversas necesidades de aprendizaje, es útil diversificar las metodologías de enseñanza. Alternar entre métodos visuales, auditivos, kinestésicos y actividades prácticas como juegos permite atender distintos estilos de aprendizaje, logrando una participación más activa de todos los estudiantes. Asimismo, adaptar las instrucciones y los tiempos de forma flexible es esencial. Al dividir las instrucciones en pasos pequeños y permitir que cada estudiante avance a su propio ritmo, se reduce la presión y se mejora la experiencia de aprendizaje. Finalmente, fortalecer el uso de tecnología educativa aporta un valor significativo. Recursos como videos, aplicaciones interactivas y herramientas digitales ayudan a captar la atención de los estudiantes y convierten el aprendizaje en una experiencia más dinámica y atractiva, facilitando su comprensión y manteniendo su interés en los contenidos.

Por otro lado, según la Secretaría de Educación de Bogotá (2012), “los ambientes de aprendizaje son ámbitos escolares de desarrollo humano que potencian al estudiante en tres dimensiones: socioafectiva, cognitiva y físico-creativa. Además, estos ambientes deben tener siempre una intención formativa, es decir, un propósito que oriente las acciones hacia el desarrollo integral deseado del estudiante” (p. 24, citado en Daza y Becerra, 2015). En este contexto, las TIC pueden convertirse en un aliado estratégico para el docente, al ofrecer

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

herramientas y recursos que favorecen un aprendizaje activo, creativo y colaborativo. Sin embargo, más allá de las estructuras físicas y tecnologías de la institución, el factor clave es la planificación pedagógica y el enfoque metodológico del docente, quien define cómo integrar estos recursos y construir un entorno de aprendizaje efectivo.

A continuación se presenta la tabla 12, la cual describe las estrategias, dificultades, áreas de mejora y recomendaciones generales para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad intelectual leve, basadas en observaciones, encuestas y recomendaciones educativas realizadas por las investigadoras.

Tabla 13.

Estrategias Efectivas para la Enseñanza del Inglés a Estudiantes con Discapacidad Intelectual Leve

Categoría	Descripción
Dificultades Identificadas	<ul style="list-style-type: none"> - Dificultades en la retención de vocabulario - Problemas con instrucciones verbales complejas - Dificultad para asociar imágenes con palabras - Dificultades para mantener la atención
Estrategias Pedagógicas	<ul style="list-style-type: none"> - Uso de ayudas visuales y auditivas - Repetición de instrucciones utilizando un lenguaje simple y específico. - Implementar actividades dinámicas y

Áreas de Mejora

kinestésicas que faciliten el libre movimiento de los estudiantes, fomentando su expresión y participación activa sin restricciones, para crear un ambiente de aprendizaje más natural y estimulante.

- Evaluaciones adaptadas a sus necesidades

- Incrementar retroalimentación constante y directa

- Evitar estrategias repetitivas y poco dinámicas

- Adaptaciones continuas según evaluaciones

- Fomentar la diversificación de metodologías de enseñanza mediante el uso de estrategias innovadoras, tales como la gamificación, el aprendizaje basado en retos y otras metodologías activas. Por ejemplo, se pueden implementar dinámicas de juego que motiven a los estudiantes, plantear desafíos que promuevan la resolución creativa de problemas o realizar actividades prácticas que conecten los conceptos teóricos con experiencias reales y significativas.

Recomendaciones Generales	<ul style="list-style-type: none"> - Implementar un enfoque multisensorial (visual, auditivo, kinestésico) - Incrementar el uso de TIC en el aula - Crear ambientes de aprendizaje inclusivos, adaptados y variados. - Ofrecer un acompañamiento docente constante
----------------------------------	--

8.3 Objetivo Específico 3

Diseñar propuestas de adaptación curricular y flexibilización del área de inglés que respondan a las necesidades de los estudiantes con discapacidad intelectual leve.

A continuación, se presenta la matriz de planeación para la fase operativa correspondiente al tercer objetivo de la investigación. En esta tabla se detallan las actividades programadas, acompañadas de una breve descripción de cada una, permitiendo visualizar de manera organizada y clara los pasos específicos a seguir en el desarrollo de este objetivo.

Tabla 14.

Matriz Planeación Fase Operativa

Actividades	Descripción
Análisis de los lineamientos curriculares en idiomas extranjeros dados por el Ministerio de Educación junto con el	Se estudian los documentos oficiales de lineamientos y estándares (Ministerio de Educación) para identificar las competencias.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

análisis de PEI de la institución educativa y así mismo del plan de área de inglés.	Estándares de competencia y objetivos fundamentales en la enseñanza de idiomas extranjeros, incluyendo teorías y enfoques pedagógicos relevantes en la enseñanza de idiomas,
	Revisión del PEI y análisis del plan de área de idiomas extranjeros.
	Evaluación de la coherencia entre documentos.
Análisis de la consistencia en la implementación de los lineamientos, el PEI y el plan de área en la práctica educativa de la institución encontrada en la investigación y la educación inclusiva brindada a los estudiantes con discapacidad cognitiva leve evaluando cómo estos se reflejan en el entorno real y en la dinámica de enseñanza.	Se realiza un análisis comparativo entre las prácticas observadas en el aula y los resultados de las encuestas docentes junto con los lineamientos curriculares, el PEI y el plan de área de inglés, identificando aquellas estrategias de enseñanza que efectivamente contribuyen al logro de los objetivos educativos establecidos. Con base en las prácticas efectivas detectadas, se generan recomendaciones específicas para optimizar el currículo, proponiendo ajustes en su estructura

y contenido para responder mejor a las necesidades actuales de los estudiantes y promover un aprendizaje significativo en el área de idiomas.

Presentación de la propuesta del plan de área de inglés con las adaptaciones curriculares.

El documento sobre los lineamientos curriculares de idiomas extranjeros del Ministerio de Educación (1999) describe detalladamente las competencias, estándares y objetivos fundamentales para la enseñanza de idiomas extranjeros en Colombia. A continuación, se destacan los aspectos más relevantes.

En cuanto a la competencia comunicativa abarca la capacidad para utilizar un idioma extranjero en contextos sociales y académicos, abordando los componentes gramatical, sociolingüístico, discursivo y estratégico. Por otro lado, la competencia intercultural promueve el entendimiento y respeto por otras culturas, desarrollando una actitud intercultural. Las competencias estratégicas buscan superar obstáculos lingüísticos para una interacción eficaz, mientras que las competencias cognitivas y sociales están enfocadas en el uso del lenguaje como herramienta para la resolución de problemas, la construcción del conocimiento y la integración social.

Respecto a los estándares de competencia se establecen con base en modelos internacionales, como los propuestos por Canale y Swain (1980) y Lyle Bachman (1990); los estándares especifican objetivos relacionados tanto con los componentes lingüísticos (vocabulario, gramática, sintaxis) como con los discursivos y pragmáticos, fundamentales para la

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

adquisición de la competencia comunicativa. Por su parte, el documento subraya que uno de los objetivos esenciales en el aprendizaje de un idioma extranjero es el desarrollo de la competencia comunicativa, que capacita a los estudiantes para entender, producir y negociar significados de manera efectiva. Este objetivo está estrechamente relacionado con el fortalecimiento de la identidad cultural, ya que fomenta el respeto y la valoración de la cultura propia en interacción con otras culturas, promoviendo una perspectiva más amplia y enriquecedora.

Además, el enfoque interdisciplinario juega un papel crucial, al vincular el aprendizaje del idioma con otras áreas del conocimiento, lo que amplía las oportunidades de aprendizaje y aplicación práctica. Esto se complementa con el acceso a recursos globales, donde el idioma extranjero se convierte en una herramienta esencial para explorar avances tecnológicos, científicos y culturales, potenciando así las posibilidades de desarrollo académico y profesional.

La enseñanza de idiomas se sustenta en una variedad de teorías y enfoques pedagógicos, donde se encuentra en primera instancia el constructivismo, inspirado en Vygotski, Piaget y Bruner que promueve un aprendizaje activo y social. Asimismo, el enfoque comunicativo prioriza la interacción real en situaciones de comunicación, permitiendo a los estudiantes desarrollar habilidades prácticas en el uso del idioma. Por otro lado, la enseñanza basada en proyectos integra contenidos académicos con tareas prácticas y colaborativas, fomentando la aplicación del conocimiento en contextos reales. Finalmente, las metodologías flexibles se adaptan a las necesidades individuales de los estudiantes, enfatizando un aprendizaje activo e inclusivo que respeta la diversidad de estilos y ritmos de aprendizaje.

Una vez más, abordando los estándares de competencias en el área de inglés, establecidos por el Ministerio de Educación Nacional de Colombia en la Guía N° 22 están organizados en niveles progresivos alineados con el Marco Común Europeo de Referencia (MCER). Desde los

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

grados 1° a 3° (nivel A1), los estudiantes desarrollan habilidades básicas como seguir instrucciones y comprender palabras simples. En los grados 4° a 5° (nivel A2.1), aprenden a participar en conversaciones breves y escribir textos simples. En los grados 6° a 7° (nivel A2.2), amplían su vocabulario, comprenden narraciones sencillas y producen textos coherentes.

En los grados 8° y 9° (nivel B1.1), los estudiantes mejoran su capacidad para comprender textos complejos y expresarse sobre temas de interés. Finalmente, en los grados 10° y 11° (nivel B1.2), alcanzan la fluidez necesaria para participar en discusiones avanzadas y redactar textos argumentativos. Estos estándares integran competencias lingüísticas, pragmáticas y sociolingüísticas, promoviendo el aprendizaje progresivo del idioma hasta alcanzar el nivel B1 al finalizar la educación media.

Figura 2

Niveles de inglés según en Marco Común Europeo tomado de Guía N° 22: Estándares básicos de

NIVELES SEGÚN EL MARCO COMÚN EUROPEO	NOMBRE COMÚN DEL NIVEL EN COLOMBIA	NIVEL EDUCATIVO EN EL QUE SE ESPERA DESARROLLAR CADA NIVEL DE LENGUA	METAS PARA EL SECTOR EDUCATIVO A 2019
A1	Principiante	Grados 1 a 3	
A2	Básico	Grados 4 a 7	
B1	Pre intermedio	Grados 8 a 11	• Nivel mínimo para el 100% de los egresados de Educación Media.
B2	Intermedio	Educación Superior	• Nivel mínimo para docentes de inglés. • Nivel mínimo para profesionales de otras carreras.
C1	Pre avanzado		• Nivel mínimo para los nuevos egresados de licenciaturas en idiomas.
C2	Avanzado		

Nota: competencias en lenguas extranjeras: inglés. Tomado del Ministerio de Educación Nacional (2006).

Cabe destacar que la institución educativa sí considera estos parámetros en el desarrollo de su programa académico para la enseñanza del inglés. Sin embargo, los estudiantes no

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

alcanzan el nivel esperado conforme al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). En su mayoría, los estudiantes se clasifican dentro de los niveles A1 y A2.

Ahora bien, otro punto importante es la revisión del PEI y el análisis del plan de área de idiomas extranjeros de la institución, los cuales fueron examinados a través de la guía de revisión documental. Este instrumento permitió evaluar categorías, subcategorías y aspectos específicos, proporcionando un análisis detallado y estructurado de los documentos.

En primer lugar, el análisis de los documentos institucionales revela una alineación entre los principios filosóficos y pedagógicos que los sustentan. Tanto el Proyecto Educativo Institucional (PEI), fundamentado en la pedagogía de Paulo Freire que promueve una educación crítica y liberadora centrada en la autonomía y la participación activa de los estudiantes, como el plan de área, inspirado en el enfoque Reggio Emilia destacando el aprendizaje basado en proyectos y la colaboración como pilares fundamentales para fomentar la creatividad y la autonomía, comparten una visión común centrada en el desarrollo de la autonomía y el aprendizaje significativo. En conclusión, ambos documentos coinciden en priorizar el desarrollo de la autonomía y el aprendizaje significativo; sin embargo, el PEI pone un énfasis en la crítica social, promoviendo una reflexión constante sobre el entorno y el rol activo de los estudiantes como agentes de cambio en su comunidad mientras que el plan de área resalta la importancia de la colaboración en el proceso educativo subrayando el valor de las interacciones entre los estudiantes en la construcción del conocimiento. En este contexto, el aprendizaje colaborativo actúa como una herramienta para fomentar un aprendizaje profundo y significativo. No solo permite que los estudiantes absorban conocimientos de manera individual, sino que también los amplíen y desarrollen colectivamente.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En cuanto a la metodología, se utiliza una estructura curricular flexible que se adapta a las características de la población estudiantil y al modelo personalizado de la institución, priorizando el bienestar emocional de los estudiantes. Igualmente, esa flexibilidad permite integrar proyectos interdisciplinarios basados en problemáticas reales, lo que se alinea con los principios del Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP). Este enfoque facilita a los estudiantes desarrollar competencias transversales como la creatividad, la comunicación, el trabajo en equipo y la resolución de problemas.

No obstante, aunque proyectos como el cuidado del medio ambiente, la inteligencia vial y el uso del tiempo libre incluyen actividades relacionadas a lo largo del año, éstas a menudo se realizan de manera aislada y desconectada, convirtiéndolas en actividades individuales sin un propósito integrador. Por tal razón, no cumplen con los principios y elementos esenciales del Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP), ya que carecen de una estructura que permita la planificación activa de las actividades por parte de los estudiantes, la formulación de una pregunta central, la conexión interdisciplinaria con otras áreas del currículo, la creación de un producto final orientado hacia la comunidad y una evaluación continua del aprendizaje a lo largo de todo el proceso (Buck Institute for Education, 2015).

Así mismo, los objetivos institucionales reflejan una visión integral del proceso educativo. El Proyecto Educativo Institucional (PEI) se enfoca en una formación integral que enfatiza valores y desarrollo personal, buscando contribuir al progreso socioeconómico de los estudiantes. Por otro lado, el plan de área de inglés se orienta al desarrollo de competencias lingüísticas y pragmáticas, estableciendo metas claras para integrar el idioma en contextos sociales y culturales. Sin embargo, aunque el colegio no es bilingüe, pone un énfasis significativo en el aprendizaje del inglés, valorando su importancia como herramienta esencial

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

para el crecimiento personal y profesional de los estudiantes. En consecuencia, ambos documentos muestran una fuerte alineación en sus objetivos, priorizando la inclusión y el desarrollo integral de los estudiantes, abarcando tanto el ámbito académico como el personal.

En cuanto al análisis del currículo se muestran enfoques complementarios entre el Proyecto Educativo Institucional (PEI) y el plan de área. El PEI presenta un currículo planificado y emergente, caracterizado por su flexibilidad y adaptabilidad para responder a las necesidades de los estudiantes. En cambio en el plan de área se adopta un enfoque constructivista y significativo, enfocado en el desarrollo integral de habilidades lingüísticas. En resumen, ambos documentos comparten la premisa de que el aprendizaje debe ser significativo y relevante para la vida real.

Si bien, a pesar de las recomendaciones del Ministerio de Educación que promueven un mínimo de 3 horas semanales de inglés para todos los estudiantes, existe una brecha significativa en la asignación de horas de clase. Mientras los estudiantes sin discapacidad disfrutaban de 4 horas semanales, aquellos con alguna discapacidad reciben solo la mitad (2 horas), limitando así sus oportunidades de alcanzar los niveles de competencia establecidos por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). Esta diferencia se debe a que, en el caso de los estudiantes inscritos al programa de inclusión, la prioridad institucional se centra en su desarrollo terapéutico y emocional, reduciendo así la disponibilidad de tiempo para actividades académicas dentro de la jornada escolar.

Así mismo, los materiales utilizados en las clases de inglés también muestran diferencias notables. Los estudiantes convencionales disponen de libros escolares de editoriales extranjeras, plataformas interactivas y actividades complementarias. En contraste, los estudiantes con inclusión no tienen acceso a libros de texto específicos, y las docentes deben desarrollar sus

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

guías y planeaciones con base en textos de primaria, limitándose a vocabulario básico y estructuras simples. Además, la falta de dominio del inglés por parte de los coordinadores académicos dificulta la creación de materiales de calidad y limita la retroalimentación que pueden recibir las docentes por lo tanto es trabajo directo para los docentes de inglés diseñar material para los estudiantes con esta discapacidad.

La formación de las docentes en el programa de inclusión revela una necesidad urgente de contar con profesionales especializados en la enseñanza del inglés como lengua extranjera y en educación inclusiva. Al no contar con una especialización en la enseñanza del inglés como lengua extranjera, ni en educación inclusiva, sus conocimientos y habilidades se ven limitados. A pesar de las reuniones para mejorar el plan de área, los avances son mínimos debido a esta carencia, lo que impacta negativamente en la calidad de la enseñanza. (Ver figura 3)

A pesar de que el currículo escolar promueve una enseñanza del inglés enfocada en la lectura y la conversación, en la práctica los estudiantes tienen un dominio limitado de estructuras básicas y vocabulario. Esto dificulta tanto la lectura como el desarrollo de habilidades lingüísticas. Los estudiantes con discapacidad, en particular, se ven confinados a un mismo repertorio limitado de vocabulario y estructuras gramaticales durante toda su vida escolar, lo que impide su desarrollo lingüístico y cognitivo a largo plazo.

Figura 3.

Abordando las disparidades en la educación en inglés

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.



Respecto a la metodología pedagógica se refleja un enfoque variado y dinámico en ambos documentos. El Proyecto Educativo Institucional (PEI) integra estrategias como el Método Singapur y juegos inteligentes, orientadas al desarrollo de habilidades críticas y creativas en los estudiantes. Por su parte, el plan de área combina métodos estructurales con recursos tecnológicos, como la Respuesta Física Total, para hacer más participativa la clase, lo que se concluye en que ambos enfoques combinan métodos tradicionales y modernos, promoviendo un aprendizaje integral que abarca tanto el desarrollo cognitivo como práctico de los estudiantes.

No obstante, en la práctica, se observan restricciones importantes en la implementación de estas metodologías. Las clases tienden a limitarse al uso de libros escolares, los cuales no están adaptados para estudiantes con discapacidades y poco material adicional para reforzar el aprendizaje. También, las actividades metodológicas en el aula suelen ser repetitivas y monótonas, lo que contrasta con la intención de los documentos de ofrecer experiencias educativas más dinámicas e innovadoras.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Los dos documentos analizados comparten la visión de una comunidad educativa comprometida. El Proyecto Educativo Institucional (PEI) detalla roles específicos para los actores educativos y fomenta la participación activa en proyectos comunitarios, destacando la corresponsabilidad en el proceso educativo mientras que el plan de área, aunque no especifica roles concretos, subraya la relevancia de la colaboración en proyectos educativos como una herramienta clave para el aprendizaje. Un ejemplo destacable de esta perspectiva es el proyecto del English Talent Show, que involucra a todos los niños sin importar sus condiciones, promoviendo una participación equitativa y reforzando los valores de inclusión en el entorno escolar. Así pues, en ambos documentos se destaca la corresponsabilidad como pilar del proceso educativo.

La gestión institucional y la infraestructura educativa son aspectos clave abordados en ambos documentos. El PEI enfatiza la planificación estratégica y la gestión eficiente de recursos para garantizar la sostenibilidad a largo plazo, mientras que el plan de área refuerza estos esfuerzos con estándares claros de calidad alineados con las políticas educativas nacionales. En cuanto a la infraestructura, el PEI subraya la importancia de la accesibilidad y la versatilidad de las instalaciones, asegurando espacios inclusivos para todos los estudiantes. Por su parte, el plan de área promueve el uso eficiente de recursos, destacando herramientas tecnológicas y materiales interactivos como elementos esenciales para enriquecer el proceso de aprendizaje. En conjunto, ambos documentos muestran un enfoque sólido y complementario que prioriza tanto la calidad educativa como la adaptabilidad de los recursos e instalaciones.

Finalmente, el bienestar estudiantil y la innovación son pilares fundamentales en los documentos analizados. El PEI fomenta un desarrollo integral a través de programas y actividades variadas, mientras que el plan de área se enfoca en atender las necesidades

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

específicas de cada estudiante. En cuanto a la innovación y la mejora continua, el PEI implementa proyectos destacados como la cátedra de paz y estrategias para el uso significativo del tiempo libre. El plan de área, en paralelo, busca promover el aprendizaje basado en proyectos y la evaluación integral como herramientas clave para el progreso educativo. En general, ambos documentos refuerzan su compromiso con el bienestar, la inclusión y la mejora constante de la calidad educativa.

Dicho esto, si bien existe una alineación general entre el PEI y el plan de área, se observa la necesidad de implementar estrategias pedagógicas que promuevan una mayor integración entre ambos documentos. Esto implica adoptar una metodología de aprendizaje basada en proyectos auténticos, en los que se integren todos los elementos esenciales para su correcta implementación. Además, se debe fomentar la participación activa en la comunidad, permitiendo que los estudiantes desarrollen competencias prácticas como la resolución de problemas, la gestión de proyectos y la comunicación efectiva en situaciones reales y una conciencia social al sensibilizarlos sobre las dinámicas sociales, económicas y ambientales que impactan a su entorno local y global.

Igualmente, ambos documentos institucionales muestran una clara alineación con la flexibilidad y el aprendizaje significativo promovidos en los lineamientos educativos. La complementariedad entre el currículo planificado del Proyecto Educativo Institucional (PEI) y el enfoque constructivista del plan de área refuerza esta coherencia, integrando de manera efectiva metodologías prácticas y comunicativas.

Sin embargo, para maximizar esta coherencia, sería recomendable que el PEI y el plan de área incorporen más explícitamente estrategias metodológicas específicas que impulsen el desarrollo de la competencia intercultural y la interdisciplinariedad destacadas en los

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

lineamientos. Esto implica diseñar proyectos colaborativos que involucren a estudiantes de diferentes culturas, utilizar recursos digitales para acceder a información diversa y evaluar el desarrollo de estas competencias a través de la aplicación de metodologías activas y de rúbricas que valoricen la creatividad, la comunicación y el pensamiento crítico.

Asimismo, es fundamental que estas estrategias contemplen las necesidades de estudiantes con barreras de aprendizaje, quienes pueden enfrentar dificultades de comunicación, pero poseen fortalezas en la expresión creativa. En este sentido, se recomienda incorporar metodologías activas e inclusivas entre estos recursos se pueden incluir herramientas tecnológicas, recursos visuales, o materiales manipulativos, así como actividades flexibles que se ajusten a sus capacidades, permitiéndoles desarrollar competencias clave y participar activamente en el proceso educativo.

Por otro lado, el PEI, el plan de área y los lineamientos curriculares reflejan una notable coherencia en sus principios y objetivos, especialmente en aspectos como la inclusión, la flexibilidad curricular y el enfoque en el desarrollo de competencias. Sin embargo, el plan de área podría detallar con mayor precisión los mecanismos para evaluar y ajustar las adaptaciones en línea con las competencias comunicativas, lo que fortalecería su alineación con los lineamientos nacionales.

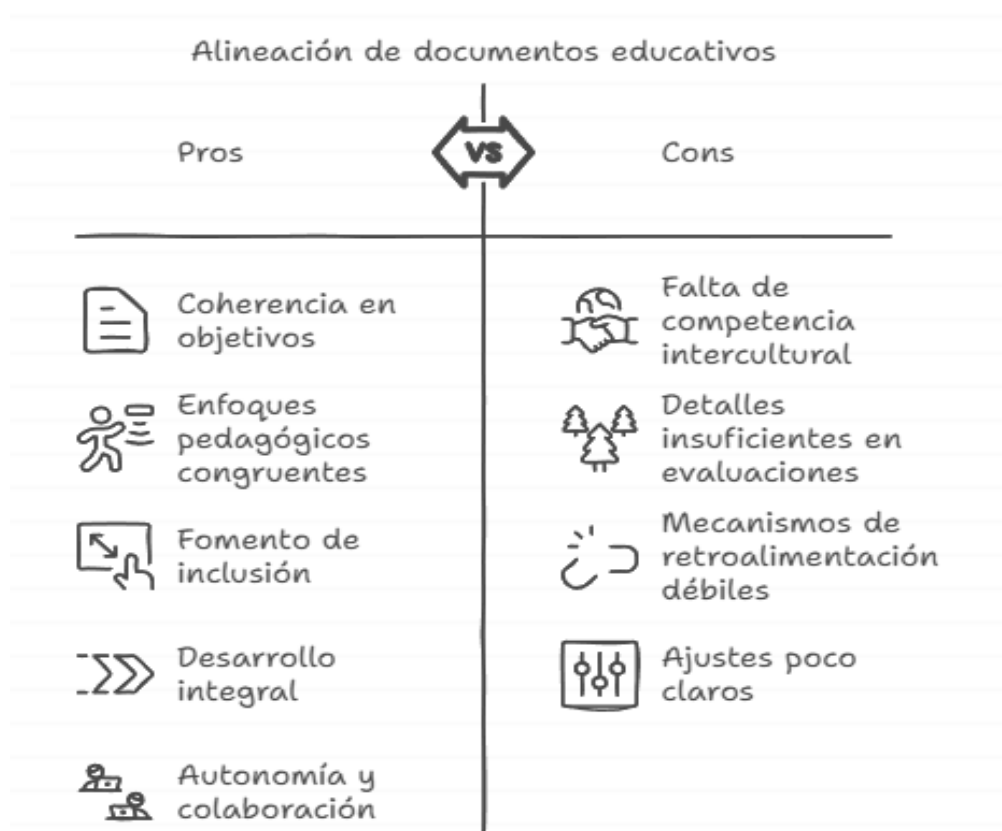
Asimismo, aunque todos los documentos comparten un enfoque hacia evaluaciones integrales, sería beneficioso incorporar diferentes recursos tales como rúbricas específicas basadas en estándares comunicativos y culturales, promoviendo una implementación más uniforme y efectiva. Por tanto, es esencial crear rúbricas, listas de chequeo contextualizadas que faciliten la evaluación del desempeño de los estudiantes en escenarios comunicativos reales, promoviendo a la vez la autoevaluación y la coevaluación. Igualmente, es necesario combinar la

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

evaluación sumativa con la formativa para obtener una visión integral del progreso y las capacidades de los estudiantes. A continuación se sintetizan las ideas importantes relacionadas a los documentos del PEI y el plan de área de inglés en la figura 4.

Figura 4.

Alineación del PEI y del plan de área



No obstante, la alineación de las prácticas observadas con los documentos institucionales es evidente en diversos aspectos clave. En el Proyecto Educativo Institucional (PEI), se identifican coincidencias en el uso de materiales visuales y tecnología, alineándose con su énfasis en estrategias pedagógicas innovadoras que fomentan un aprendizaje inclusivo y dinámico. Del mismo modo, las actividades kinestésicas reflejan el enfoque del PEI en métodos

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

interactivos que promueven la participación activa, mientras que la repetición de instrucciones y simplificación del lenguaje apoyan la autonomía, uno de sus principios centrales.

Respecto al plan de área, el uso de juegos y ejercicios kinestésicos conecta con su enfoque en el aprendizaje práctico y dinámico, como la Respuesta Física Total, y la adaptación al contexto mediante recursos visuales y tecnológicos responde a las necesidades específicas de los estudiantes. Finalmente, los lineamientos curriculares realizan una promoción activa de la competencia comunicativa, destacando su importancia en el proceso educativo. Sin embargo, en el contexto de las clases, no se prioriza este desarrollo, ya que el enfoque predominante está en la recepción de información por parte de los estudiantes. (Ver figura 4)

Este proceso se centra en el procesamiento interno de los datos recibidos (input), pero carece de un componente crucial: el output, que se entiende como la producción activa que demuestra lo aprendido. Según Krashen (1985), citado por Luo (2024), hay un intervalo entre la entrada (input) y la salida (output) conocido como el "período de silencio", durante el cual los estudiantes no son capaces de formular declaraciones originales. A pesar de esto, Krashen sostiene que las habilidades productivas, como hablar y escribir, se desarrollan a partir de las habilidades receptivas, como escuchar y leer, lo que resalta la necesidad de dar mayor atención y énfasis a las primeras.

Sin un componente de output, no es posible determinar si el estudiante realmente ha aprendido o asimilado lo enseñado. Aunque el input es fundamental en el aprendizaje de un idioma, el output, entendido como la producción activa del lenguaje, no solo refuerza los conocimientos adquiridos, sino que también contribuye al desarrollo de una competencia comunicativa sólida. La ausencia de este componente deja el proceso de aprendizaje incompleto y limita la profundidad necesaria para alcanzar un dominio efectivo del idioma. Por ello, es

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

crucial mejorar la evaluación del output, asegurando que se verifique de manera efectiva el aprendizaje y la capacidad del estudiante para aplicar lo aprendido en contextos comunicativos reales.

Figura 5.

Alineación de prácticas educativas.



Si bien los documentos institucionales plantean un marco teórico sólido para la práctica pedagógica, las observaciones en el aula revelan una alineación parcial. Respecto al PEI, se identifica una falta de retroalimentación constante, lo que contradice su énfasis en el acompañamiento significativo para el aprendizaje integral. Asimismo, la dependencia de estrategias repetitivas, como recortar y pegar, contrasta con su visión de metodologías variadas e innovadoras.

En relación con el plan de área, la escasa diversificación metodológica contrasta con su enfoque constructivista, diseñado para atender una variedad de estilos de aprendizaje. Si bien el PEI

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

establece que se cuenta con la capacidad para implementar este enfoque, en la práctica no se observa una educación personalizada que responda a las necesidades individuales de los estudiantes. La ausencia de estrategias de evaluación efectivas y de una retroalimentación frecuente obstaculiza la implementación de los principios de evaluación integral promovidos en el PEI, lo que compromete la calidad del aprendizaje y el seguimiento del progreso estudiantil.

Por último, los lineamientos curriculares presentan discrepancias en el enfoque interdisciplinario y la promoción de la competencia intercultural, ya que no se observaron actividades que fomenten explícitamente estas dimensiones. Asimismo, la ausencia de diversidad, creatividad e innovación en las estrategias pedagógicas limita la consecución del objetivo de proporcionar un aprendizaje inclusivo, dinámico y adaptado a los diversos ritmos y estilos de los estudiantes.

(Ver figura 6)

Figura 6.

Desalineación observada en las prácticas educativas.



ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

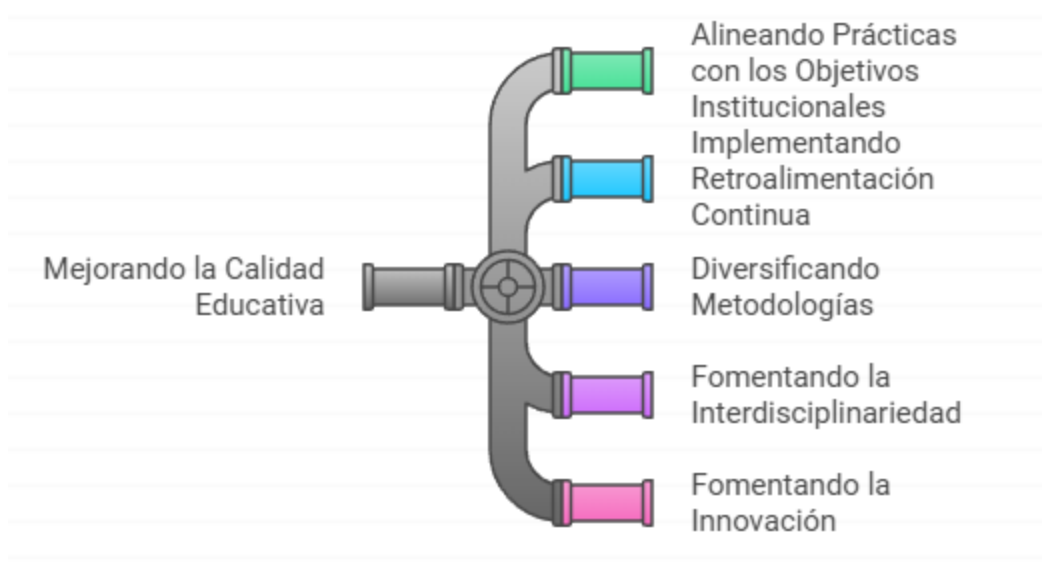
Para mejorar la calidad de la educación que se ofrece en la institución, se debe alinear las prácticas pedagógicas con los objetivos planteados en los documentos institucionales. Esto conlleva a implementar retroalimentación constante y constructiva, en línea con el PEI, el plan de área y los lineamientos, que enfatizan el acompañamiento continuo y la evaluación integral como herramientas clave para el aprendizaje. Además, diversificar las metodologías utilizadas en el aula permitirá atender los distintos estilos y ritmos de aprendizaje, respondiendo a las expectativas del plan de área y los lineamientos curriculares.

También es importante fomentar la interdisciplinariedad y la competencia intercultural mediante proyectos que integren el inglés con otras asignaturas y temas culturales, promoviendo competencias comunicativas e interculturales. Por último, impulsar la pedagogía activa a través del desarrollo de métodos innovadores como la gamificación, el aprendizaje basado en proyectos, aprendizaje basado en el juego, aprendizaje basados en retos y el uso avanzado de tecnologías de la información y la comunicación (TIC), fortalecerá la alineación con el enfoque dinámico e inclusivo que destacan tanto el PEI como los lineamientos curriculares, logrando así un aprendizaje más integral y significativo. (Ver figura 7)

Figura 7.

Mejora en la calidad educativa por medio de diversas estrategias.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.



El plan de área de idioma extranjero (inglés) del colegio está diseñado, en teoría, para cumplir con los estándares nacionales establecidos por el Ministerio de Educación de Colombia, específicamente los lineamientos de la Guía No. 22. Dichos lineamientos buscan desarrollar las competencias comunicativas de los estudiantes en consonancia con los niveles establecidos por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). Sin embargo, en la práctica, la mayoría de los estudiantes se encuentran categorizados en niveles A1 o, en el mejor de los casos, A2, lo que evidencia una discrepancia significativa entre los objetivos planteados y los resultados reales alcanzados.

El currículo de inglés establece libros específicos para cada nivel. En primaria, se emplea la serie Kids' Zone, mientras que en secundaria se utiliza la serie Grasp English, pero no todos los estudiantes pueden acceder a ellos de la misma manera. Sin embargo, los estudiantes incluidos en programas de inclusión no utilizan estos libros debido a dos razones principales: la complejidad del contenido de los libros y la falta de materiales adaptados a sus necesidades

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

específicas. Los estudiantes requieren materiales adaptados, por lo que sus profesores crean guías personalizadas.

Así mismo, el plan de área incluye el uso de recursos tecnológicos, como plataformas digitales, herramientas audiovisuales y actividades interactivas. Sin embargo, en la práctica, la institución no implementa plataformas digitales. En lugar de ello, el apoyo tecnológico se limita al uso de videos en clase, generalmente enfocados en la enseñanza de vocabulario.

En cuanto al enfoque pedagógico del área de inglés, busca desarrollar competencias comunicativas según el MCER: lingüística, pragmática y sociolingüística. Mientras que la competencia lingüística se trabaja de manera básica con estudiantes con discapacidad, las competencias pragmática y sociolingüística no se aplican en su caso, lo que refleja una falta de adaptación del plan de área para atender sus necesidades específicas. Esta situación evidencia la necesidad de ajustes metodológicos e inclusivos que permitan un aprendizaje equitativo y efectivo para todos los estudiantes.

El plan de enseñanza del área de inglés contempla diversos métodos pedagógicos, aunque su aplicación varía en la práctica. El enfoque estructural, centrado en patrones y estructuras gramaticales, fue observado en las aulas. Sin embargo, otros métodos, como el audio-lingüístico, basado en la escucha activa y la repetición, no se evidenciaron. El método de Respuesta Física Total (TPR), que promueve el aprendizaje a través de la acción física, y el audiovisual, que utiliza imágenes, videos y materiales interactivos, sí se emplean para motivar el aprendizaje. Por último, la observación en el aula evidencia una implementación limitada de estrategias como el audio-lingüístico y el uso de las TICs, lo que sugiere la necesidad de una mayor capacitación docente y de una actualización de los recursos didácticos disponibles.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Si bien el área de inglés implementa algunas modificaciones curriculares, como actividades simplificadas, el uso de imágenes y recursos interactivos, estas adaptaciones resultan limitadas y no garantizan una inclusión efectiva porque no responden plenamente a la diversidad de necesidades de los estudiantes con discapacidad cognitiva leve. Se propone entonces la elaboración de un modelo curricular más inclusivo que contemple de manera explícita los ajustes necesarios en los contenidos, metodologías y evaluación, asegurando así que todos los estudiantes puedan alcanzar los objetivos de aprendizaje establecidos.

Se puede concluir que el área de inglés enfrenta varios desafíos que limitan la efectividad de su implementación. En primer lugar, no existe un enfoque progresivo y estructurado en el desarrollo de las competencias comunicativas para estudiantes en programas de inclusión, lo que dificulta su avance. Igualmente, la limitada variedad de materiales y recursos tecnológicos restringe el enriquecimiento de la experiencia de aprendizaje. Otro desafío importante es la diferencia en la intensidad horaria entre grupos, ya que los estudiantes de inclusión reciben solamente la mitad de las horas asignadas a un estudiante regular, lo que agrava las brechas en su aprendizaje y desarrollo.

En otro orden de ideas, para diseñar un modelo curricular dirigido a estudiantes con discapacidad cognitiva, los referentes internacionales descritos anteriormente y analizados aportan múltiples elementos valiosos que pueden incorporarse en el diseño, respetando el enfoque de cada investigación. A continuación, se detallan las ideas clave que son tomadas de estos estudios.

Para la creación de un modelo curricular inclusivo, es fundamental integrar estrategias de enseñanza personalizadas y adaptativas. Arwanto (2021) destaca la importancia de aplicar métodos diferenciados que conecten el contenido con situaciones reales, mientras que Rizky y

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Lintangsari (2022) sugieren el uso de materiales motivadores como videos, aplicaciones móviles, y narración de cuentos, además de técnicas como la enseñanza entre pares para reforzar el aprendizaje y promover la interacción social. Además, subrayan la importancia de la repetición y la práctica mediante actividades guiadas que promuevan la autoevaluación y el refuerzo positivo. Asimismo, Andrade et al. (2022) enfatizan la necesidad de capacitar a los docentes en adaptaciones curriculares, centrándose en estrategias efectivas para atender a estudiantes con necesidades educativas especiales.

En igual forma, el uso de tecnologías y enfoques personalizados en el aprendizaje constituye una base sólida para un modelo curricular inclusivo. Campoverde y García (2023) sugieren la integración de TICs, como software interactivo y plataformas educativas, para personalizar el aprendizaje. Montero (2023) resalta la flexibilidad curricular del enfoque Montessori, adaptando la enseñanza a las necesidades individuales. Por su parte, Ronksley-Pavia (2024) aboga por un marco de reinterpretación curricular continuo, basado en la observación y evaluación de cada estudiante, que incluye metas específicas para desarrollar habilidades funcionales y sociales, promoviendo la autonomía. Además, subraya la importancia de una planificación y evaluación flexibles que puedan ajustarse según el progreso de los estudiantes.

En lo concerniente a las barreras de aprendizaje en estudiantes con discapacidad intelectual leve y la mejora de las habilidades cognitivas, es fundamental implementar un enfoque pedagógico inclusivo que aborde las dificultades específicas en áreas como la asociación de imágenes y palabras, la discriminación auditiva y el desarrollo de vocabulario. Este enfoque debe considerar, además, los desafíos en la comprensión verbal, la memoria a corto plazo y la atención sostenida.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Debido a esto, el modelo curricular se centra en mejorar la atención y memoria de los estudiantes. Algunas estrategias que se tienen en cuenta según Bernabéu (2017) en la estimulación de la atención es iniciar las clases con ejercicios cortos que capten el interés, que pueden ser preguntas rápidas o juegos dinámicos y utilizar contrastes sensoriales como cambios en el tono de la voz, elementos visuales atractivos. A su vez, se puede mejorar la memoria implícita presentando material visual o auditivo relacionado con el contenido antes de la enseñanza formal y promoviendo el aprendizaje por imitación. Esto permite a los estudiantes observar y reproducir habilidades comunicativas en inglés, como diálogos o presentaciones.

Bernabéu (2017) también explica que para consolidar la memoria explícita, se recomienda dividir la enseñanza en sesiones breves y frecuentes, evitando la sobrecarga de información y promover la auto elaboración del contenido mediante actividades donde los estudiantes expliquen con sus propias palabras lo aprendido. Estrategias como mapas conceptuales, líneas de tiempo o diagramas causa-efecto pueden facilitar la organización y comprensión del vocabulario y la gramática en inglés. Fomentar el aprendizaje activo con métodos como el encadenamiento hacia atrás, enseñando primero la última etapa de una tarea, o la autogeneración, pidiendo a los estudiantes que verbalicen o escriban lo aprendido, fortalecerá sus habilidades. Finalmente, integrar modalidades visuales, verbales y físicas junto con actividades dinámicas y motivadoras ayudará a mantener la atención y el interés, favoreciendo un aprendizaje efectivo del inglés.

Cabe considerar incluir algunas otras propuestas de Vargas-Tipula, Zavala-Cáceres y Zúñiga-Aparicio (2024) quienes describen la utilización de subrayado lineal para enfatizar términos clave y estructuras gramaticales, combinada con una estructura clara mediante títulos y subtítulos, optimiza la comprensión de los contenidos. Además, actividades repetitivas como

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

reparar en voz alta o mentalmente refuerzan la retención de información, lo cual es ideal para consolidar palabras y frases en inglés a largo plazo.

Por otro lado, las estrategias de codificación de información pueden aplicarse mediante mnemotecnias para recordar estructuras complejas o secuencias de vocabulario. La conexión de nuevos contenidos con conocimientos previos mediante ejemplos y analogías promueve una comprensión y retención más sólidas. La organización de la información a través de mapas conceptuales, resúmenes y tablas comparativas contribuye a estructurar temas gramaticales, tiempos verbales y análisis textuales.

Finalmente, las estrategias de recuperación y apoyo al procesamiento permiten aplicar el conocimiento mediante ejercicios prácticos, como ensayos, preguntas abiertas y casos prácticos en inglés. Las actividades meta cognitivas, tales como la autoevaluación, fomentan la reflexión sobre el propio aprendizaje, mientras que los trabajos colaborativos y el reconocimiento de logros incrementan la motivación y la autoestima académica en el aula.

Considerando que el modelo curricular es diseñado para estudiantes con discapacidad intelectual leve es necesario tomar en cuenta El Diseño Universal para el Aprendizaje (DUA), descrito por Pastor (2019), como un modelo teórico-práctico que busca garantizar una educación inclusiva y de calidad al ofrecer oportunidades de aprendizaje equitativas. Este enfoque elimina barreras y fomenta la participación de todos los estudiantes a través de tres principios clave, vinculados a redes neuronales específicas: las redes afectivas, de reconocimiento y estratégicas. El Diseño Universal para el Aprendizaje (DUA), según Saldaña Concha (2024), propone un enfoque inclusivo que busca ofrecer oportunidades equitativas de aprendizaje mediante tres principios clave.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

En primer lugar, es importante implementar diversas formas de representar la información, utilizando métodos y recursos variados para adaptarse a las necesidades sensoriales y cognitivas de los estudiantes. Para materializar este principio, se sugiere la implementación del uso de recursos como mapas conceptuales y organizadores gráficos, los cuales estructuran la información de forma clara y visual. Además, se recomienda el uso de multimedia, como videos interactivos, podcasts y simulaciones, para enriquecer la experiencia educativa y atender diversas modalidades de aprendizaje. Asimismo, la presentación del contenido en diversos formatos, como textos, imágenes, gráficos y cuentos, permite adaptarse a las necesidades de los estudiantes, favoreciendo una comprensión más profunda y equitativa (Pastor, 2019).

En segundo lugar, resulta fundamental ofrecer múltiples vías para que los estudiantes expresen y demuestren sus conocimientos de acuerdo con sus habilidades y preferencias individuales, tal como señala Pastor (2019). Entre las estrategias recomendadas se encuentran proyectos artísticos y creativos, como murales, dramatizaciones y fotografía temática, que fomentan la creatividad y la participación activa. Además, el uso de tecnologías de asistencia, como teclados alternativos y software de reconocimiento de voz, es esencial para apoyar a estudiantes con necesidades específicas. Finalmente, las evaluaciones diversificadas, que incluyen portafolios, presentaciones multimedia, maquetas y juegos de roles, permiten valorar el aprendizaje desde diferentes enfoques, promoviendo la equidad y el desarrollo integral de todos los estudiantes (Saldaña Concha, 2024).

En última instancia, el Diseño Universal para el Aprendizaje (DUA) promueve múltiples formas de implicar a los estudiantes, incentivando su motivación mediante estrategias que estimulan la exploración, la creatividad y una conexión emocional con el aprendizaje. Este enfoque garantiza una educación más inclusiva y respetuosa de la diversidad, facilitando el éxito

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

académico de todos los estudiantes (Saldaña Concha, 2024). Según Pastor (2019), esta estrategia busca generar un aprendizaje significativo mediante actividades que promuevan la participación activa, como el trabajo en equipo y las tutorías entre pares, fomentando la colaboración y el interés. Además, el uso de la gamificación, con niveles, recompensas y desafíos, resulta efectivo para motivar de forma lúdica. Finalmente, las actividades de reflexión personal, como diarios y estrategias de autorregulación emocional, fortalecen la autonomía y el compromiso de los estudiantes en su proceso de aprendizaje.

Cabe resaltar que en el DUA también se tienen en cuenta metodologías activas. En el presente modelo curricular se recomienda utilizar metodologías activas como la enseñanza basada en preguntas, que estimula el pensamiento crítico y reflexivo; el análisis de ilustraciones, ideal para facilitar la comprensión visual de conceptos complejos; los organizadores gráficos, que ayudan a estructurar ideas de forma visual; el juego de roles, que promueve habilidades sociales y de comunicación en contextos simulados; y la gamificación, que motiva el aprendizaje mediante dinámicas lúdicas y recompensas. Estas estrategias no solo promueven la participación activa, sino que también ajustan los contenidos a las necesidades individuales de los estudiantes, fortaleciendo su autonomía y habilidades prácticas (Suniaga, 2019).

Según Gutiérrez Curióma et al. (2023), otras metodologías destacadas incluyen el aprendizaje basado en proyectos, que promueve la aplicación práctica del conocimiento; el aprendizaje cooperativo, que fortalece las habilidades sociales; el aprendizaje basado en problemas, que impulsa la resolución de desafíos reales; y el aprendizaje autónomo, que fomenta la autodirección del estudiante. Estas estrategias responden a las necesidades actuales de una educación más dinámica e inclusiva.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Para diseñar un modelo curricular efectivo, es fundamental considerar las teorías del aprendizaje significativo de Ausubel (1968) y de la modificabilidad cognitiva de Feuerstein, como se explicaron anteriormente, ya que ambas proporcionan bases sólidas para construir procesos de aprendizaje que sean relevantes y adaptativos. La teoría de Ausubel resalta la necesidad de conectar los nuevos aprendizajes con los conocimientos previos, construyendo así un aprendizaje significativo y duradero.

Feuerstein (1980) por su parte, a través de su concepto de modificabilidad cognitiva, sostiene que la mente humana es dinámica y puede evolucionar a través de experiencias de aprendizaje mediadas. Esta perspectiva enfatiza el papel del mediador como agente clave para estructurar estímulos, fomentar la adaptación y maximizar el potencial de aprendizaje. La combinación de estos enfoques proporciona un marco teórico sólido para diseñar estrategias pedagógicas inclusivas, capaces de promover un aprendizaje activo, flexible y transformador en estudiantes con discapacidades cognitivas.

No obstante, en cuanto al área de inglés, el presente diseño curricular está concebido para que los estudiantes avancen desde habilidades cognitivas básicas hasta competencias más avanzadas estando igualmente dentro del nivel A1 según el Marco Común Europeo. En la etapa inicial, los alumnos comienzan por reconocer y reproducir información elemental como saludos, el alfabeto y los números. Estas actividades básicas les proporcionan una base sólida para el aprendizaje del idioma. Posteriormente, en la etapa de desarrollo, se les guía en la construcción de oraciones simples utilizando los verbos más prácticos y usados y un vocabulario temático enfocado en aspectos cotidianos. Finalmente, en la etapa de cierre, los estudiantes aplican los conceptos aprendidos en contextos más amplios, como las celebraciones en las regiones del país integrando múltiples habilidades lingüísticas y promoviendo una comunicación efectiva.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Ahora bien, el contenido está estructurado de forma progresiva, moviéndose de lo concreto a lo abstracto. Los temas iniciales, como saludos, números y objetos familiares, son fáciles de entender y ofrecen un punto de partida accesible. A medida que los estudiantes progresan, los estudiantes trabajan con conceptos más abstractos, como las nacionalidades y las actividades económicas, promoviendo un aprendizaje profundo y significativo.

En el diseño curricular, se consideran los Derechos Básicos de Aprendizaje (DBA) en áreas como español, ciencias sociales y ciencias naturales de los grados 3°, 4°, 5° y 6° de bachillerato, ya que representan los niveles en los que, debido a su diagnóstico, los estudiantes del colegio reciben instrucción. Estos DBA se integran con las temáticas del plan de área de inglés, promoviendo una transversalidad que conecta lo abstracto con lo concreto. Esta conexión interdisciplinaria favorece el desarrollo de habilidades cognitivas superiores, como el vocabulario y la comprensión cultural, enriqueciendo así el proceso de aprendizaje de los estudiantes.

La enseñanza del idioma se desarrolla siguiendo un programa que incluye temarios de vocabulario y estructuras diseñados para abordar las cuatro habilidades fundamentales: listening, reading, writing y speaking. El programa de inglés está diseñado para adaptarse a las necesidades de los estudiantes, basándose en la experiencia de la docente como aprendiz de inglés, quien también se formó como aprendiz del idioma en un contexto de aprendizaje de inglés como lengua extranjera en un país no angloparlante lo que le permite comprender las dificultades y estrategias necesarias para aprender el idioma en un entorno donde no se tiene una exposición natural constante.

A partir de su experiencia, los temas se adaptaron para facilitar un aprendizaje más accesible y menos complejo, integrando estrategias que aprovechan las similitudes entre el

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

español y el inglés para simplificar la adquisición del nuevo idioma. Además, el proceso de enseñanza busca fomentar no solo el aprendizaje desde la perspectiva del "yo", sino también la capacidad de los estudiantes para visualizar y comprender al "otro" y a los "otros", promoviendo una visión más amplia e inclusiva en el uso del lenguaje.

Las evaluaciones sumativas, formativas y adaptativas son fundamentales en el proceso de aprendizaje, ya que permiten identificar áreas de mejora y ajustar las estrategias pedagógicas a las necesidades individuales de cada estudiante. Sin embargo, en la práctica actual, los estudiantes con discapacidad cognitiva leve no son evaluados mediante quizzes ni a través de las cuatro habilidades lingüísticas (listening, reading, writing y speaking), como ocurre con los estudiantes regulares. En su lugar, su evaluación se basa en los trabajos y actividades que realizan en clase, así como en asignaciones para la casa, y únicamente se les aplica una evaluación al final del período.

Si bien este enfoque busca reducir la presión y adaptarse a sus ritmos de aprendizaje, también limita la posibilidad de monitorear de manera continua su progreso en cada una de las competencias lingüísticas, lo que podría afectar su desarrollo integral en el idioma. Para garantizar una evaluación más inclusiva y efectiva, sería recomendable diversificar los formatos y aplicar estrategias que permitan valorar su avance en todas las dimensiones del aprendizaje del inglés.

De acuerdo con el decreto 0230 de 2002, el plan de estudios debe incluir contenidos y actividades pedagógicas alineadas con el proyecto educativo institucional (PEI), una distribución clara del tiempo, indicadores de desempeño, metas de calidad y recursos metodológicos diversos. A su vez, es crucial implementar una evaluación integral que considere tanto aspectos cualitativos como cuantitativos, junto con estrategias de refuerzo y recuperación para estudiantes

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

con desempeño insuficiente. Asimismo, el decreto enfatiza la importancia de la autoevaluación institucional como una herramienta para mejorar la calidad de los procesos pedagógicos y garantizar que todos los estudiantes alcancen los objetivos propuestos (Ministerio de Educación Nacional, 2002).

Finalizando, el presente diseño curricular se fundamenta en un enfoque pedagógico centrado en la realización de tareas, el cual se encuentra en consonancia con las directrices del Ministerio de Educación Nacional (2016) . En la etapa de pretarea, se introducen y motivan a los estudiantes hacia las actividades mediante estrategias como lluvia de ideas, narración de experiencias y recursos visuales, adaptados a su contexto y necesidades. Durante esta etapa, se usa el español para activar conocimientos previos y presentar conceptos importantes, preparando el terreno para el uso del inglés como herramienta de aprendizaje. Durante el desarrollo de las tareas, los estudiantes trabajan de manera individual, en parejas o en grupos, utilizando el inglés como lengua vehicular. La guía docente es fundamental para adaptar las actividades al nivel de los estudiantes y asegurar el logro de los objetivos planteados.

El modelo educativo también integra el aprendizaje basado en proyectos, un enfoque que complementa al aprendizaje basado en tareas. Este último se caracteriza por un proceso estructurado en etapas como preparación, desarrollo y consolidación, culminando en la creación de un producto final tangible. Este enfoque no solo apoya el logro de los objetivos de aprendizaje, sino que también fomenta el uso de la lengua extranjera a través de actividades integradas y contextualizadas. Así, las metodologías del modelo curricular se basan en una combinación de aprendizaje basado en tareas y proyectos, complementadas con elementos del enfoque CLIL (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas). Este enfoque permite trabajar de manera integrada contenidos académicos y lingüísticos en asignaturas como ciencias sociales,

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

ciencias naturales y español, especialmente hacia el final de cada año escolar, logrando una conexión efectiva entre el aprendizaje de la lengua y los conocimientos curriculares.

El siguiente modelo curricular está diseñado especialmente para estudiantes con discapacidad intelectual leve en los grados 6° a 11° en la asignatura de inglés. Se fundamenta en los Derechos Básicos de Aprendizaje (DBA) del área, los contenidos temáticos, estándares de competencia, y objetivos que promueven un aprendizaje integral, abarcando las cuatro habilidades lingüísticas (Listening, Reading, Writing, Speaking) en el nivel A1, conforme al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Además, incluye criterios de evaluación organizados en tres dimensiones: cognitiva (saber), procedimental (hacer) y actitudinal (ser), asegurando una evaluación integral del desempeño de los estudiantes.

El diseño curricular también incorpora un proyecto anual temático que integra los conocimientos adquiridos a lo largo del año, promoviendo aprendizajes significativos, el cual reúne los contenidos trabajados durante los diferentes periodos académicos. Asimismo, se promueve el desarrollo de competencias del siglo XXI como la colaboración, la comunicación efectiva y la creatividad, garantizando una formación pertinente para los estudiantes.

Las estrategias metodológicas se fundamentan en el Diseño Universal para el Aprendizaje (DUA), metodologías activas y estrategias para mejorar la memoria y la atención, todo sustentado en las teorías de aprendizaje significativo de Ausubel y de modificabilidad cognitiva de Feuerstein. Este enfoque también se enfoca en el desarrollo de habilidades y procesos cognitivos esenciales, los cuales son identificados y fortalecidos a lo largo de todo el proceso educativo, asegurando que los estudiantes progresen de manera efectiva y significativa.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Para finalizar, se presenta a continuación el modelo curricular adaptado (ver archivo adjunto) para los estudiantes de 6° a 11° grado en el área de inglés con discapacidad cognitiva leve. Este modelo se fundamenta en las teorías previamente descritas, como el aprendizaje significativo de Ausubel (1968), que enfatiza la construcción de nuevos conocimientos a partir de estructuras previas, y la modificabilidad cognitiva de Feuerstein (1980), que destaca el potencial de desarrollo de cada estudiante mediante la mediación pedagógica. Con base en estos principios, se diseña un enfoque que promueve una educación más inclusiva, integrando estrategias metodológicas para fortalecer la atención y la memoria, así como adaptaciones basadas en el Programa de Inclusión y Atención a la Diversidad (PIAR). Además, se incorporan metodologías activas que fomentan la participación y el aprendizaje significativo, asegurando que cada estudiante tenga acceso a experiencias educativas enriquecedoras y adaptadas a sus necesidades específicas. En este sentido, el modelo curricular propuesto responde a los principios de un currículo adaptativo, ajustable y flexible, consolidándose como un referente en la promoción de una educación inclusiva.

9. Conclusiones

La presente investigación permite evidenciar que, en relación con el primer objetivo, se identificaron múltiples barreras en el aprendizaje del inglés en estudiantes con discapacidad intelectual leve, entre ellas las dificultades cognitivas, la baja retención de información, los problemas atencionales y la escasa motivación. Estas dificultades evidencian la necesidad de implementar metodologías pedagógicas flexibles y adaptadas a sus ritmos de aprendizaje.

Respecto al segundo objetivo, el análisis de las estrategias pedagógicas reveló que, aunque algunos docentes emplean recursos como el apoyo visual, la repetición y el juego, dichas prácticas no están plenamente adaptadas ni sistematizadas. Se evidenció además la carencia de

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

formación especializada en educación inclusiva, lo que limita el uso de metodologías diferenciadas y estrategias de evaluación pertinentes.

En cuanto al tercer objetivo, se formuló una propuesta curricular inclusiva que contempla adaptaciones en los objetivos, contenidos, metodologías y formas de evaluación. Esta propuesta se basa en principios de accesibilidad, lenguaje simplificado y aprendizaje significativo, permitiendo avanzar hacia un currículo flexible que garantice una educación equitativa para los estudiantes con discapacidad intelectual leve en el área de inglés.

Finalmente, con relación al objetivo general, la investigación permitió fortalecer el aprendizaje del inglés como lengua extranjera mediante el diseño de una adaptación curricular inclusiva, pertinente y contextualizada a las características de los estudiantes con discapacidad intelectual leve de los grados 6 a 11. Esta adaptación respondió efectivamente a sus necesidades específicas, al integrar estrategias pedagógicas accesibles, recursos didácticos adecuados y una visión inclusiva que promueve la participación activa y el desarrollo de competencias comunicativas básicas en inglés mejorando significativamente el proceso de enseñanza-aprendizaje en contextos de diversidad.

10. Recomendaciones

A partir de los hallazgos obtenidos en esta investigación, se proponen las siguientes recomendaciones, orientadas tanto a enriquecer futuras investigaciones: Se recomienda explorar nuevos contextos educativos, replicando este estudio en instituciones con características distintas al Colegio Reggio Amelia o con distintos niveles de inclusión. Esta ampliación permitiría contrastar y enriquecer los hallazgos, aportando una visión más amplia sobre la aplicabilidad y eficacia del modelo curricular propuesto en entornos diversos.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Así mismo, se sugiere extender la investigación a otras áreas del conocimiento, más allá del inglés como lengua extranjera, para analizar cómo se pueden adaptar curricularmente diferentes disciplinas en función de las necesidades de los estudiantes con discapacidad intelectual leve. Esto contribuiría a una comprensión más integral de la inclusión educativa y a la construcción de propuestas pedagógicas transversales que respondan a los principios de equidad y calidad educativa para todos.

Referencias Bibliográficas

- Abril, V. (2008). Técnicas e instrumentos de la investigación. *Recuperado de http://s3.amazonaws.com/academia.edu/documents/41375407/Tecnicas_e_Instrumentos_Material_de_clases_1.pdf*.
- Alloway, T. P. (2010). *Improving working memory: Supporting students' learning*. SAGE Publications.
- Andrade-Torres, M. V., Jama-Zambrano, V. R., Mendoza-Saltos, R. E., & Mendoza-Ponce, H. X. (2022). Adaptaciones curriculares aplicadas en el aprendizaje del idioma inglés para estudiantes con discapacidad auditiva. *Revista Electrónica Educare*. Universidad Laica Eloy Alfaro de Manabí, Ecuador.
- Arias-Gómez, J., Villasís-Keever, M. Á., & Novales, M. G. M. (2016). El protocolo de investigación III: la población de estudio. *Revista alergia mexico*, 63(2), 201-206.
- Arwanto. (2021). English Teaching and Learning Strategies for Students with Intellectual Disabilities in the Inclusive Class of Putra Harapan Junior High School Purwokerto. [Tesis, Instituto Estatal de Estudios Islámicos de Purwokerto].
- Ausubel, D. P. (1968). *Educational psychology: A cognitive view*. Holt, Rinehart & Winston.
- Arrieta, J., & Montilla, A. (2022). *Retos de la educación inclusiva en el contexto colombiano: más allá de la normatividad*. *Revista Colombiana de Educación Inclusiva*, 18(2), 45–63.
- Baddeley, A. D. (2021). *Working Memory*. Psychology Press.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

- Blanco, C. M. C., & Castro, A. B. S. (2007). El muestreo en la investigación cualitativa. *NURE investigación: Revista Científica de enfermería*, (27), 10.
- Blandón Godoy, L. P., & Pasos Betancourt, L. S. (2020). Proyecto de arte visual mediado por la metodología aprendizaje basado en proyectos para el fortalecimiento de la habilidad oral del inglés.
- Bernabéu Brotóns, E. (2017). La atención y la memoria como claves del proceso de aprendizaje. Aplicaciones para el entorno escolar.
- Bernal, C. A. (2016). *Metodología de la investigación: Para administración, economía, humanidades y ciencias sociales* (4ª ed.). Pearson Educación.
- British Council. (2018). *Estudio sobre el aprendizaje del inglés en España*.
- British Council. (2021). *Inclusive Education Programs*. Retrieved from <https://www.britishcouncil.org/>
- Booth, T., & Ainscow, M. (2015). Index for Inclusion: Developing learning and participation in schools (3rd ed.). Centre for Studies on Inclusive Education (CSIE).
- Booth, T., & Ainscow, M. (2015). Índice de inclusión: desarrollando el aprendizaje y la participación en los centros escolares. Consorcio Universitario para la Educación Inclusiva.
- Buck Institute for Education. (2015). *El estándar de oro del Aprendizaje Basado en Proyectos (ABP): Elementos esenciales del diseño de los proyectos*. Recuperado de

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

https://sepade.cl/web/wp-content/uploads/2017/12/02A_bie_esta%CC%81nder-de-oro-elementos-ABP-1.pdf

Cambridge English. (2021). *Inclusive Practices in English Language Teaching*. Retrieved from <https://www.cambridgeenglish.org/>

Campoverde Chonillo, N. G., & García Hinojosa, K. S. (2023). Herramientas Tecnológicas en la Enseñanza Aprendizaje del Idioma Inglés en Estudiantes con Discapacidad Intelectual en Bachillerato General Unificado. Universidad Laica Vicente Rocafuerte de Guayaquil.

Cerezo, J. (2020). Aprendizaje significativo: Teoría y práctica educativa. Editorial Académica Española.

Chiner, E. (2011). *Tema 8: Investigación descriptiva mediante encuestas*. Universidad de Alicante. <https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/19380/34/Tema%208-Encuestas.pdf>

Congreso Internacional de Educación Inclusiva. (2021). *Enseñanza de idiomas a estudiantes con discapacidades en Colombia*. Ponencias presentadas en el Congreso Internacional de Educación Inclusiva, Colombia.

Constitución Política de Colombia [Const. Pol. Col.]. (1991). Bogotá: Senado de la República de Colombia.

Constitución Política de Colombia. (1991). *Artículo 13*. Imprenta Nacional.

<https://www.funcionpublica.gov.co/eva/gestornormativo/norma.php?i=4125>

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Congreso de Colombia. (1994). *Ley 115 de 1994. Por la cual se expide la Ley General de Educación*. Diario Oficial No. 41.214.

https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-85906_archivo_pdf.pdf

Congreso de Colombia. (2009). *Ley 1346 de 2009. Por medio de la cual se aprueba la "Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad"*. Diario Oficial No. 47.429.

<https://www.funcionpublica.gov.co/eva/gestornormativo/norma.php?i=36874>

Congreso de Colombia. (2013). *Ley 1618 de 2013. Por medio de la cual se establecen las disposiciones para garantizar el pleno ejercicio de los derechos de las personas con discapacidad*. Diario Oficial No. 48.695.

<https://www.funcionpublica.gov.co/eva/gestornormativo/norma.php?i=51908>

Ministerio de Educación Nacional. (2017). *Decreto 1421 de 2017. Por el cual se reglamenta la atención educativa a la población con discapacidad en el marco de la educación inclusiva*. Diario Oficial No. 50.299.

<https://www.funcionpublica.gov.co/eva/gestornormativo/norma.php?i=83732>

Ministerio de Educación Nacional. (2016). *Plan Nacional Decenal de Educación 2016–2026*.

<https://www.plandecenal.edu.co/>

Cornellà, P., Estebanell, M., & Brusi, D. (2020). Gamificación y aprendizaje basado en juegos. *Enseñanza de las Ciencias de la Tierra*, 28(1), 5-19.

Cowan, N. (2020). *Attention and Memory: An Integrated Framework*. Oxford University Press.

Crystal, D. (2003). *English as a Global Language* (2nd ed.). Cambridge University Press.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Daza, J. D. P., & Becerra, W. M. S. (2015). Ambientes de aprendizaje o ambientes educativos.:

Una reflexión ineludible. *Revista de Investigaciones UCM*, 15(25), 144-158.

Dörnyei, Z. (2001). *Motivational Strategies in the Language Classroom*. Cambridge University Press.

Echeita, G. (2013). Inclusión y exclusión educativa: algunas reflexiones desde la perspectiva de la educación inclusiva. *Revista Internacional de Educación para la Justicia Social*, 2(1), 7-28.

EF English Proficiency Index. (2020). Informe anual sobre el dominio del inglés en el mundo.

Espinar Álava, E. M., & Viguera Moreno, J. A. (2020). El aprendizaje experiencial y su impacto en la educación actual. *Revista Cubana de Educación Superior*, 39(3).

Esquivel Gámez, I. (2021). Memoria operativa: efectos de su entrenamiento basado en rutinas multimedia. *Apertura (Guadalajara, Jal.)*, 13(1), 68-85. Universidad de Guadalajara, Sistema de Universidad Virtual.

Feuerstein, R., Rand, Y., & Hoffman, M. B. (1980). *Instrumental enrichment: An intervention program for cognitive modifiability*. University Park Press.

Flavell, J. H. (2020). Metacognition and Cognitive Monitoring: A New Area of Cognitive-Developmental Inquiry. *American Psychologist*.

Freire, M. L. L., Yumisaca, W. G. R., & Arévalo, L. E. C. (2020). El rol de la prueba de diagnóstico en el logro de objetivos de aprendizaje. *Polo del Conocimiento: Revista científico-profesional*, 5(5), 312-332.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

García, H. C., Alfredo, B. S. L., & Ponte, I. F. D. (2021). Estrategias de aprendizaje. *TecnoHumanismo*, 1(8), 1-20.

García, M. (2020). *Enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad intelectual en el contexto de la inclusión educativa*. [Tesis de maestría, Universidad Nacional de Colombia].

González, C., & Silvio, P. (2023) Análisis filosófico de los paradigmas educativos y su relación con la noción de paradigma de T omas Kuhn Philosophical analysis of educational paradigms and their relationship with Tomas Kuhn's notion of paradigm.

Gutiérrez Curipoma, C. N., Narváez Ocampo, M. E., Castillo Cajilima, D. P., & Tapia Peralta, S. R. (2023). Metodologías activas en el proceso de enseñanza-aprendizaje: Implicaciones y beneficios. *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*, 7(3), 3311.
https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v7i3.6409

Hernández, J. A. E. (2019). El paradigma en investigación educativa: Construyendo consciencia sobre lo que se hace. In *Procesos formativos en la investigación educativa: Diálogos, reflexiones, convergencias y divergencias* (pp. 59-74). Red de Investigadores Educativos Chihuahua AC.

Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación* (6.^a ed.). McGraw-Hill Education.

Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, P. (2014). *Metodología de la investigación* (6.^a ed.). McGraw-Hill Education.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

ICFES. (2019). *Resultados de SABER 11*.

Ilham Rizky Infantri, & Lintang Sari, A. P. (2022). English Teaching and Mastering for Learners with Intellectual Disabilities: A Literature Review. *Indonesian Journal of Disability Studies*, 9(2), 283–294. <https://doi.org/10.21776/ub.ijds.2022.009.02.11>

Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF). (n.d.). *Proyectos de apoyo a niños con discapacidad*. Recuperado de <https://www.icbf.gov.co/>

Kohler Herrera, J. (2004). Felicidad y modificabilidad cognitiva. *Liberabit. Revista de Psicología*, (10), 68–81

Lillard, A. S. (2021). *Montessori: The Science Behind the Genius*. Oxford University Press.

López Escudero, E. C., & Lozano Hoyos, L. L. (2023). *Teoría de la modificabilidad cognitiva de Feuerstein, R. (1983) y su aplicación en el contexto escolar*. *Brazilian Journal of Development*, 9(5), 17565–17582. <https://doi.org/10.34117/bjdv9n5-206>

Luo, Z. (2024). A Review of Krashen's Input Theory. *Journal of Education, Humanities and Social Sciences*, 26, 130-135.

Ministerio de Educación y Formación Profesional. (2019). *Informe sobre la enseñanza del inglés en colegios públicos*.

Ministerio de Educación Nacional de Colombia. (n.d.). *Políticas y programas dirigidos a la inclusión educativa y la enseñanza del inglés*. Recuperado de <https://www.mineducacion.gov.co/>

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Ministerio de Educación Nacional (1998). Serie lineamientos curriculares. Idioma extranjero.

Bogotá: Autor. Disponible: https://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-339975_recurso_7.pdf

Ministerio de Educación Nacional (2006). Guía 22. Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés. Bogotá: Autor.

Ministerio de Educación Nacional. (2016). Orientaciones y principios pedagógicos del currículo sugerido de inglés para instituciones educativas y secretarías de educación grados transición a 5° de primaria inglés para la diversidad y la equidad.

http://aprende.colombiaaprende.edu.co/sites/default/files/naspublic/colombiabilingue/dba_curriculo/cartilla_orientaciones_IE_SE/Orientaciones%20IE%20y%20SE.pdf

Ministerio de Educación Nacional (2016a). Derechos básicos de aprendizaje de inglés. Grados transición a 5° de primaria. Bogotá: Autor.

Ministerio de Educación Nacional (2016b). Derechos básicos de aprendizaje: inglés. Grados 6° a 11°. Bogotá: Autor

Ministerio de Educación Nacional (2016c). English, please! Fast Track 1. Students' Book.

Recuperado de https://aprende.colombiaaprende.edu.co/sites/default/files/naspublic/colombiabilingue/ep_sbook/student_ep1.pdf.

Ministerio de Educación Nacional (2016d). Esquema curricular sugerido. Grados 6° a 11°.

Bogotá: Autor.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Ministerio de Educación Nacional (2016e). Instrumento de apoyo a la integración de componentes curriculares en los establecimientos educativos (PICCHME).

Recuperado de <http://aprende.colombiaaprende.edu.co/ckfinder/userfiles/files/PICC-HME.pdf>

Ministerio de Educación Nacional (2016f). Mallas de aprendizaje de inglés para transición a 5° de primaria. Bogotá: Autor.

Ministerio de Educación Nacional. (2017). *Decreto 1421 de 2017: Por el cual se reglamenta la atención educativa a la población con discapacidad en el marco de la educación inclusiva*. Diario Oficial No. 50.299.

Ministerio de Educación Nacional de Colombia. (2001). Artículo 5 de la Ley 715 de 2001.

Recuperado de <https://www.mineduccion.gov.co/1621/article-87801.html>

Ministerio de Educación Nacional. (2021). *Evaluación Diagnóstica*.

<https://www.mineduccion.gov.co/portal/246644>

Ministerio de Educación Nacional de Colombia. (2024). *Currículo*. Recuperado de

<https://www.mineduccion.gov.co/1621/article-79413.html>

Ministerio de Educación Nacional de la República de Colombia. (2006). Serie Guías N° 22:

Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés: Formar en lenguas extranjeras: ¡el reto! Lo que necesitamos saber y saber hacer.

Ministerio de Educación Nacional. (1994, 8 de febrero). *Ley 115 de 1994*. Recuperado de

<https://www.mineduccion.gov.co>

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Ministerio de Educación Nacional. (1996). *Decreto 2082 de 1996*. Recuperado de

<https://www.mineducacion.gov.co>

Ministerio de Educación Nacional. (1997). *Ley 361 de 1997*. Recuperado de

<https://www.mineducacion.gov.co>

Ministerio de Educación Nacional. (2002). Decreto 0230 de 2002. Por el cual se establecen normas en materia de promoción de estudiantes y evaluación de aprendizajes. Diario Oficial No. 44.673.

Ministerio de Educación Nacional. (2017). Decreto 1421 de agosto 29 de 2017. Recuperado de

<https://www.mineducacion.gov.co/portal/normativa/Decretos/381928:Decreto-1421-de-agosto-29-de-2017>

Ministerio de Educación Nacional. (2017). Documento de orientaciones técnicas, administrativas y pedagógicas para la atención educativa a estudiantes con discapacidad en el marco de la educación inclusiva. Bogotá: Autor

Ministerio de Educación Nacional. (1999). *Lineamientos curriculares para el área de idiomas extranjeros en la educación básica y media*.

Ministerio de Salud y Protección Social. (2013). Ley Estatutaria 1618 de 2013. Recuperado de

<https://www.minsalud.gov.co>

Montero Sanchis, I. (2023). Inclusión, discapacidad visual y la Pedagogía Montessori. *Trabajo*

Fin de Máster, Universidad Europea de Valencia.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Montessori, M. (2020). *The Montessori Method*. Independently Published.

National Center for Learning Disabilities (NCLD). (2022). *English Language Learners with Disabilities*. Retrieved from <https://www.nclld.org/>

Noguez, S. (2002). *El desarrollo potencial de aprendizaje*. Entrevista a Reuven Feuerstein. *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, 4 (2).
<http://redie.uabc.mx/vol4no2/contenido-noguez.html>

Novak, J. D. (2021). *Learning, Creating, and Using Knowledge: Concept Maps as Facilitative Tools in Schools and Corporations*. Routledge.

Organización de las Naciones Unidas. (2006). *Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad y Protocolo facultativo*.
<https://www.un.org/esa/socdev/enable/documents/tccconvs.pdf>

Organización Mundial de la Salud. (2020). *El aprendizaje de nuevas habilidades y la superación de desafíos académicos contribuyen significativamente al bienestar emocional y la autonomía personal*.

Pastor, A. C. (2019). *Diseño Universal para el Aprendizaje: un modelo teórico-práctico para una educación inclusiva de calidad*. Universidad Complutense de Madrid. *Participación educativa*, 6(9), 55-68.

Pujolàs, P. (2012). La inclusión del alumnado con discapacidad intelectual: una cuestión de calidad educativa. *Revista de Educación Inclusiva*, 5(2), 25–38.

Ramírez, P. (2018). *Métodos efectivos para la enseñanza del inglés a niños con necesidades educativas especiales en Cali*. [Trabajo de grado, Universidad del Valle].

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Ramírez, M. (2019). *Desafíos en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en contextos escolares latinoamericanos*. Revista Iberoamericana de Educación, 79(2), 45-60.

<https://doi.org/10.35362/rie7923375>

Reigeluth, C. M. (2020). *Instructional-Design Theories and Models: Volume IV: The Learner-Centered Paradigm of Education*. Routledge.

Ricoeur, P. (1981). *Hermeneutics and the human sciences: Essays on language, action and interpretation*. Cambridge University Press.

Ronksley-Pavia, M. (2024). Curriculum in special school contexts: A collaged framework for personalised, individual student learning. *The Curriculum Journal*, 35(1), 56–72.

<https://doi.org/10.1002/curj.235>

Ruffinelli V. Andrea (2002). *La teoría de la modificabilidad estructural cognitiva de Reuven Feuerstein*. Revista Electrónica Diálogos Educativos, 2(3), 59

http://www.umce.cl/~dialogos/n03_2002/ruffinelli.swf

Saldaña Concha. (2024). *Centro de recursos: Maestros por la inclusión*.

<https://www.saldarriagaconcha.org/centro-de-recursos-maestros-por-la-inclusion/>

Sánchez Galvis, D. M. ., & García Martínez, Álvaro . (2022). Referentes teóricos para la realización de estudios curriculares comparativos. *Revista Electrónica EDUCyT*, 13(1), 75–105. Recuperado a partir de

<https://die.udistrital.edu.co/revistas/index.php/educyt/article/view/258>

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

- Sánchez, A. A., & Cepeda, V. L. R. (2020). El aprendizaje del inglés mediante la enseñanza diferenciada. *Educando para educar*, (39), 53-74. San Martín Cantero, Daniel., San Martín Aedo, Reina., Pérez Morales, Sergio., y Bórquez Mella, Jessica. (2021). Prácticas de mejora para el proceso de acompañamiento pedagógico. *Revista Actualidades Investigativas en Educación*, 21(2), 1-24. Doi. 10.15517/aie.v21i2.46783
- Santiago Campión, R. (2019) "Conectando el modelo Flipped Learning y la teoría de las Inteligencias Múltiples a la luz de la taxonomía de Bloom" revista de formación del profesorado e investigación educativa. Vol. 31, (2) 45-54. <https://bit.ly/3NqaV2A>
- Santos, I. (2019). Fundamentos para el aprendizaje significativo de la biodiversidad basados en el constructivismo y las metodologías activas. *Revista de Innovación y Buenas Prácticas Docentes*, 8(2), 90 -101.
https://helvia.uco.es/bitstream/handle/10396/18981/innovacion_y_buenas_practicas_docentes_9.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Schunk, D. H., & Zimmerman, B. J. (2021). *Motivation and Self-Regulated Learning: Theory, Research, and Applications*. Routledge.
- Spradley, J. P. (1980). *Participant Observation*.
- Suniaga, A. (2019). *Metodologías activas: Herramientas para el empoderamiento docente* [Active Methodologies: Tools for teacher empowerment]. *Revista internacional docentes 2.0 tecnología educativa*
- TESOL International Association. (2021). *Special Education Interest Section (SPED-IS)*.
<https://www.tesol.org/>
- Tomlinson, C. A. (2017). *How to Differentiate Instruction in Academically Diverse Classrooms* (3rd ed.). ASCD.

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

UNESCO. (2021). *Inclusive Education*. Retrieved from <https://www.unesco.org/>

Universidad de Guadalajara. (2024). Clasificación general de las fuentes de información.

Biblioteca Virtual del Sistema de Universidad Virtual.

<http://biblioteca.udgvirtual.udg.mx/portal/clasificacion-general-de-las-fuentes-de-informacion>

Urzola, M. (2020). Métodos inductivo, deductivo y teoría de la pedagogía crítica. *Revista Crítica Transdisciplinar*, 3(1), 36-42.

Vargas-Tipula, Wilmer Guido, Zavala-Cáceres, Ester Maribel, & Zuñiga-Aparicio, Patricia.

(2024). Estrategias para el aprendizaje desde la neurociencia: Revisión sistemática. *Revista Arbitrada Interdisciplinaria Koinonía*, 9(Supl. 1), 97-114. Epub 05 de agosto de 2024. <https://doi.org/10.35381/r.k.v9i1.3556>



Velarde Consoli, E. (2008). *Teoría de la modificabilidad estructural cognitiva de Reuven Feuerstein*. *Investigación Educativa*, 12(22), 203–221.

Vélez, K. G. C., Cedeño, M. A. P., Vélez, K. M. C., & Ponce, G. V. B. (2020). Enseñanza de inglés como lengua extranjera (efl) en el desarrollo de la destreza speaking a través de clases virtuales en la educación superior. *Revista Cognosis*. ISSN 2588-0578, 5, 167-178. Vol. 43. Núm. 172. Recuperado de: <https://www.elsevier.es/es-revista-revista-educacionsuperior>

Apéndices

Apéndice A.





















Prueba diagnóstica.

 Colegio Reggio Amelia	TEST DIAGNÓSTICO	Fecha:		 UNIMINUTO Corporación Universitaria Minuto de Dios
Área: Ciencias Humanas	Asignatura: English	Docente: Lady Montagut		
Nombre del estudiante:		Grado:	Valoración:	

Apéndice A. prueba diagnóstica.

- **Objetivos:** Identificar las barreras de aprendizaje que enfrentan los niños con discapacidad cognitiva leve en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera.
- Analizar las estrategias de aprendizaje para la mejora del programa académico en el área de inglés en los estudiantes con discapacidad cognitiva leve.

PART 1 COLORS. Escriba el COLOR en cada pote de pintura.

				
				
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
				
				
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>











ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Part 2. JOBS. Observe las imágenes y seleccione el dibujo que representa la profesión con la respuesta correcta

<p>1. He is a</p> <p>a, dentist b, fireman c, postman</p> 	<p>2. She is a</p> <p>a, vet b, nurse c, teacher</p> 	<p>3. He is a</p> <p>a, dancer b, chef c, writer</p> 	<p>4. She is a</p> <p>a, teacher b, waiter c, nurse</p> 
<p>5. He is an</p> <p>a, engineer b, waiter c, dentist</p> 	<p>6. He is a</p> <p>a, dentist b, farmer c, nurse</p> 	<p>7. She is a</p> <p>a, vet b, nurse c, teacher</p> 	<p>8. He is a</p> <p>a, policeman b, pilot c, engineer</p> 

Part 3. ANIMALS.

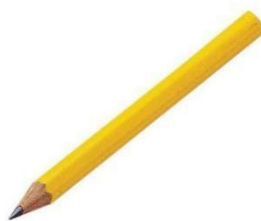
Una la palabra con el animal trazando una línea

	<input type="radio"/>	zebra	
	<input type="radio"/>	horse	
	<input type="radio"/>	tiger	
	<input type="radio"/>	lion	
	<input type="radio"/>	cat	
		dog	
		bear	
		frog	
		monkey	
		snake	

Part 3. CLASSROOM OBJECTS. Escoja el objeto de clase correcto encerrándolo en un círculo.

1 	2 
Pencil	Ruler
Pen	Ruler
3 	4 
Chair	Rubber
Bag	Book
5 	6 
Book	Rubber
Pencil	Desk

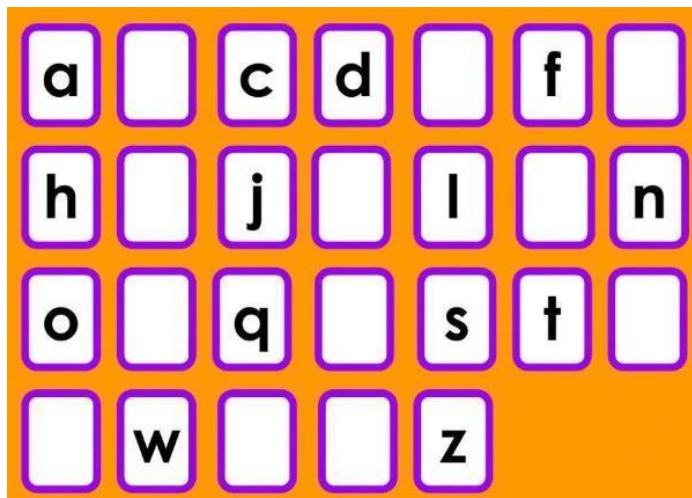
ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.



Ahora, lea las oraciones y escriba el número que describe la imagen

1. My dog is small
2. The lion is happy
3. The snake is green
4. The dentist and the policeman are brothers
5. The pencil is yellow

Part 5. Escuche a la profesora y complete el alfabeto.



Apéndice B.*Encuesta***Nombre:****Realizado por:****Fecha de la encuesta:****Hora de la encuesta:****Encuesta para docentes del área de inglés.****Necesidades Educativas****Objetivo:**

- Analizar las estrategias de aprendizaje para la mejora del programa académico en el área de inglés en los estudiantes con discapacidad cognitiva leve

1. ¿Con qué frecuencia ha observado que los estudiantes con déficit cognitivo leve necesitan recibir instrucciones repetidas para comprender una nueva tarea de aprendizaje en el área de inglés básico, por ejemplo, aprender vocabulario o estructuras gramaticales simples?

- A. Siempre
- B. Algunas veces
- C. Raramente
- D. Nunca

2. En una escala del 1 al 5, responda ¿cómo califica la necesidad de adaptaciones curriculares para estos estudiantes en su clase de inglés básico? Según Aldás (2020), las adaptaciones curriculares son herramientas valiosas para atender la diversidad en el aula y resolver los problemas de aprendizaje de estudiantes con necesidades educativas especiales. Entre las características de las adaptaciones curriculares, se encuentran la flexibilidad, el enfoque individual, el contexto, el realismo, la cooperación y la participación.

- A: No necesaria
- B. Poco necesaria
- C. Moderadamente necesaria
- D. Muy necesaria
- E: Extremadamente necesaria
- E. No estoy segura

3. ¿Considera que los estudiantes con déficit cognitivo leve necesitan más tiempo para completar ciertos tipos de tareas, como ejercicios escritos o lecturas, en comparación con otros estudiantes?

- A. Siempre
- B. Con frecuencia
- D. Rara vez
- E. Nunca

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Metodologías de Enseñanza

4. ¿Qué tipo de actividades utiliza frecuentemente para enseñar inglés a estudiantes con déficit cognitivo leve?

- A. Actividades visuales (por ejemplo, videos, flashcards)
- B. Actividades auditivas (por ejemplo, canciones, audiolibros)
- C. Actividades kinestésicas (por ejemplo, juegos de movimiento)
- D. Actividades de lectura y escritura adaptadas
- E. Otras (por favor, especifique): _____

2. ¿Con qué frecuencia implementa estrategias de diferenciación en el aula para adaptarse a las necesidades de los estudiantes con déficit cognitivo leve? Por favor, califique el uso de estas estrategias en la siguiente escala.

Se entiende estrategias de diferenciación según Tomlinson (2014) citado por Sánchez et. al. (2020) como un enfoque que permite a los maestros adaptar el currículo, la instrucción y el entorno para abordar las diversas necesidades de los estudiantes. Esto implica modificar el contenido, los procesos y los productos para asegurar que todos los estudiantes tengan acceso al aprendizaje, independientemente de sus diferencias individuales.

- A. Siempre
- B. Con frecuencia
- C. Raramente
- E. Nunca

3. En relación con su formación y experiencia en educación inclusiva, ¿cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor su perfil profesional?

- A. Tengo formación académica específica en educación inclusiva o especial, pero no tengo experiencia práctica significativa.
- B. Poseo experiencia práctica en aulas inclusivas, aunque no tengo una formación académica específica en educación inclusiva o especial.
- C. Tengo tanto formación académica específica en educación inclusiva o especial como experiencia práctica en el área.
- D. No tengo formación académica específica ni experiencia práctica en educación inclusiva.

Recursos Didácticos

4. De los recursos didácticos que se presentan a continuación, ¿cuál encuentra más útil para la enseñanza del inglés a estos estudiantes?

- A. Materiales impresos con textos simplificados: Por ejemplo, libros de lectura con vocabulario básico y frases cortas para mejorar la comprensión lectora.
- B. Recursos interactivos en línea: Como plataformas educativas que ofrecen actividades interactivas para practicar habilidades lingüísticas, entre las que se encuentran Duolingo o Quizlet.
- C. Aplicaciones móviles educativas: Tales como aplicaciones de gramática interactiva o diccionarios que proporcionan definiciones y ejemplos de uso en contexto.
- D. Juegos educativos adaptados: Como juegos de palabras, crucigramas o juegos de

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

memoria diseñados específicamente para practicar vocabulario y gramática en inglés.

E. Combinación de recursos: Integrando varios recursos, como usar libros impresos para la lectura y actividades en línea para practicar la pronunciación y la escritura.

F. Varía según el contexto: La elección del recurso puede depender de factores como las preferencias del estudiante, el tema de la lección o los objetivos de aprendizaje específicos.

8 ¿Cree que hay suficientes recursos disponibles específicamente diseñados para estudiantes con déficit cognitivo leve?

- A. No estoy seguro
- B. Sí
- C. No
- D. No puedo opinar

9. ¿Utiliza evaluaciones adaptadas (por ejemplo, formatos modificados, tiempo extendido) para facilitar el aprendizaje de inglés en estos estudiantes?

- A. Siempre
- B. Algunas veces
- C. Rara vez
- D. Nunca

10. ¿Cómo califica su enfoque para personalizar el plan de estudios según las necesidades individuales de los estudiantes con déficit cognitivo leve en su clase de inglés?

- A. Inadecuado: No realizo personalización del plan de estudios según las necesidades individuales.
- B. Adecuado: Ocasionalmente ajusto el plan de estudios según las necesidades individuales, aunque podría mejorar.
- C. Bueno: Generalmente ajusto el plan de estudios según las necesidades individuales de manera efectiva. Excelente: Siempre personalizo el plan de estudios de forma efectiva y detallada según las necesidades individuales de cada estudiante.

Evaluación y Seguimiento

11. ¿Con qué frecuencia realiza evaluaciones formativas para monitorear el progreso de estos estudiantes?

- Semanalmente
- Mensualmente
- Trimestralmente
- Anualmente

12. ¿Cómo ajusta el plan de estudios basado en los resultados de las evaluaciones?

- Modificaciones significativas
- Ajustes menores
- Sin cambios necesarios

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Apoyo Institucional y Familiar

13. ¿Cómo califica el nivel de apoyo institucional dentro del acompañamiento pedagógico con los estudiantes?

El acompañamiento pedagógico se describe como el proceso formativo que fortalece la práctica profesional docente a través de la retroalimentación técnica. San Martín et al. (2021), citado por Vela (2023), indican que este apoyo planificado, contextualizado y respetuoso mejora las habilidades académicas y de gestión de los docentes en sus circunstancias particulares.

- Muy efectivo
- Efectivo
- Neutral
- Inefectivo
- Muy inefectivo

14. Desde su perspectiva, ¿Se involucran las familias de estos estudiantes en el proceso educativo? Tenga en cuenta que las respuestas pueden variar según la familia y las circunstancias individuales. Por favor, seleccione la opción que mejor refleje su experiencia, y si es posible, proporcione ejemplos específicos de cómo las familias pueden participar:

- Siempre: Por ejemplo, asistiendo regularmente a reuniones de padres y maestros, colaborando en tareas de aprendizaje en el hogar.
- A menudo: Puede ser comunicándose con los maestros para estar al tanto del progreso del estudiante, participando en actividades escolares.
- Algunas veces: Tal vez asistiendo ocasionalmente a reuniones escolares o mostrando interés en el progreso académico del estudiante.
- Raramente: Mostrando poco interés en la educación del estudiante o no participando en eventos escolares.
- Nunca: Por ejemplo, sin asistir a reuniones escolares ni mostrar interés en el progreso académico del estudiante.

Ejemplos: _____

15 ¿Considera que el apoyo familiar es crucial para el éxito de estos estudiantes en el aprendizaje del inglés? Tenga en cuenta que la respuesta puede depender de varios factores. Por favor, seleccione la opción que mejor refleje su perspectiva:

- A. Totalmente de acuerdo
- B. De acuerdo
- C. Neutral / Depende de múltiples factores
- D. En desacuerdo
- E. Totalmente en desacuerdo

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Apéndice C.*Guía de observación semiestructura***OBJETIVOS:**

- Identificar las barreras de aprendizaje que enfrentan los niños con discapacidad cognitiva leve en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera.
- Analizar las estrategias de aprendizaje para la mejora del programa académico en el área de inglés en los estudiantes con discapacidad cognitiva leve

Fecha:		Hora de inicio:	Curso:
		Hora final:	
Nombre del Docente:			
Lugar de clase:			
Material empleado para la clase:			

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Criterio	Detalle Observado	Observaciones (Frecuencia, Tipo, Calidad)	Notas Adicionales
1. Dinámicas de Interacción	Interacción Profesor-Estudiante		
	Interacción Estudiante-Estudiante		
2. Métodos de Enseñanza	Estrategias Pedagógicas		
	Uso de Tecnología		
3. Participación de los Estudiantes	Nivel de Atención		
	Participación Activa		
4. Ambiente de Aprendizaje	Clima del Salón		
	Orden y Organización		
5. Recursos Didácticos	Materiales de Enseñanza		
	Adaptabilidad y Diversificación		
6. Evaluación y Retroalimentación	Métodos de Evaluación		
	Feedback		

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

Apéndice D.*Guía de revisión documental.***Guía de Revisión Documental:****Comparación entre el Proyecto Educativo Institucional (PEI) y el Plan de Área**

- Identificar las barreras de aprendizaje que enfrentan los niños con discapacidad cognitiva leve en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera.
- Analizar las estrategias de aprendizaje para la mejora del programa académico en el área de inglés en los estudiantes con discapacidad cognitiva leve.

Categoría	Subcategoría	Aspecto Evaluado	PEI	Plan de Área	Comentarios
1. Filosofía y Principios Institucionales	Misión y Visión	Claridad y valores que guían			
1. Filosofía y Principios Institucionales	Filosofía Educativa	Fundamentos teóricos y pedagógicos			
2. Objetivos Institucionales	Objetivos Generales y Específicos	Alineación con la misión y visión			
3. Currículum	Enfoque Curricular	Perspectiva del currículo			
3. Currículum	Áreas Académicas	Organización de las áreas de conocimiento			
3. Currículum	Adaptaciones Curriculares	Inclusión y diversificación			
4. Metodología Pedagógica	Estrategias Metodológicas	Diversidad y adecuación de las estrategias			
4. Metodología Pedagógica	Evaluación del Aprendizaje	Métodos y coherencia con el enfoque pedagógico			
5. Comunidad Educativa	Roles y Responsabilidades	Funciones de los actores educativos			
5. Comunidad Educativa	Participación Comunitaria	Mecanismos de participación			
6. Gestión Institucional	Organización y Administración	Gestión de recursos y estructura			
6. Gestión Institucional	Políticas de Calidad	Aseguramiento de la calidad educativa			

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

7. Infraestructura y Recursos	Instalaciones Físicas	Adecuación para el proceso educativo			
7. Infraestructura y Recursos	Recursos Didácticos	Disponibilidad y uso de materiales			
8. Bienestar Estudiantil	Servicios de Apoyo	Programas de apoyo a estudiantes			
8. Bienestar Estudiantil	Actividades Extracurriculares	Gestión de actividades			
9. Innovación y Mejora Continua	Proyectos Innovadores	Desarrollo institucional			
9. Innovación y Mejora Continua	Estrategias de Mejora	Mejora en procesos educativos			

Anexos

Anexo 1

Validación de instrumentos.

VALIDACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS

(Esto lo diligencia el docente que revisa)

1. Pertinencia de las preguntas con los objetivos:

Instrumento	Suficiente	Medianamente suficiente	Insuficiente
Instrumento 1	X		
Instrumento 2	X		
Instrumento 3	X		
Instrumento 4	X		

Observaciones:

2. Pertinencia de las preguntas con la(s) Variable(s):

Instrumento	Suficiente	Medianamente suficiente	Insuficiente
Instrumento 1	X		
Instrumento 2	X		
Instrumento 3	X		
Instrumento 4	X		

Observaciones:

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

3. Pertinencia de las preguntas con las dimensiones:

Instrumento	Suficiente	Medianamente suficiente	Insuficiente
Instrumento 1	X		
Instrumento 2	X		
Instrumento 3	X		
Instrumento 4	X		

Observaciones:

4. Redacción de las preguntas:

Instrumento	Adecuada	Inadecuada
Instrumento 1	x	
Instrumento 2	x	
Instrumento 3	x	
Instrumento 4	x	

Observaciones:

5. Factibilidad de aplicación

Instrumento	Adecuada	Inadecuada
Instrumento 1	x	
Instrumento 2	x	
Instrumento 3	x	
Instrumento 4	x	

Observaciones:

A handwritten signature in black ink, consisting of several stylized, cursive letters that are difficult to decipher.

Firma Validador _____

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

VALIDACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS**(Esto lo diligencia el docente que revisa)****1. Pertinencia de las preguntas con los objetivos:**

Instrumento	Suficiente	Medianamente suficiente	Insuficiente
Instrumento 1	X		
Instrumento 2		X	
Instrumento 3	X		
Instrumento 4	X		

Observaciones:

Determine las sugerencias dadas en el instrumento 1 y 2

2. Pertinencia de las preguntas con la(s) Variable(s):

Instrumento	Suficiente	Medianamente suficiente	Insuficiente
Instrumento 1	X		
Instrumento 2		X	
Instrumento 3	X		
Instrumento 4	X		

Observaciones:

Determine las sugerencias dadas en el instrumento y 2

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

3. Pertinencia de las preguntas con las dimensiones:

Instrumento	Suficiente	Medianamente suficiente	Insuficiente
Instrumento 1	X		
Instrumento 2		X	
Instrumento 3	X		
Instrumento 4	X		

Observaciones: Determine las sugerencias dadas en el instrumento 1 y 2

4. Redacción de las preguntas:

Instrumento	Adecuada	Inadecuada
Instrumento 1	X	
Instrumento 2		X
Instrumento 3	X	
Instrumento 4	X	

Observaciones:


Determine las sugerencias dadas en el instrumento 1 y 2

ADAPTACIÓN CURRICULAR EN INGLÉS PARA D.I.L.

5. Factibilidad de aplicación

Instrumento	Adecuada	Inadecuada
Instrumento 1	X	
Instrumento 2	X	
Instrumento 3	X	
Instrumento 4	X	

Observaciones:



Firma

Nombre y Apellido: John Mauricio Sandoval Granados

C.C.: 91507756